KUNST GE RECHT

- Kunstausstellung mit Werken Südtiroler und Trentiner KünstlerInnen aus der Sammlung der Autonomen Region Trentino/Südtirol
- Kunst in der Altstadt
- KUNST-WOLLE_5A

L'ARTE A REGOLA D'ARTE

- Mostra d'arte con opere di artiste e artisti del territorio dalla collezione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol
- Arte nel Centro Storico
- LANA D'ARTISTA_5A

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

FRAG VIA FRAGHES 1 | 39043 KLAUSEN CHIUSA BZ | WWW.MUSEUMKLAUSENCHIUSA.IT

vom 23. März bis 17. August 2024
Di-Sa 9.30 - 12.00 | 15.30 - 18.00 Uhr
So-Mo | 25.4.-1.5.-15.8. geschlossen

dal 23 marzo al 17 agosto 2024
ma-sa ore 9.30 - 12.00 | 15.30 - 18.00
do-lu | 25.4.-1.5.-15.8. chiuso

REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL
AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL

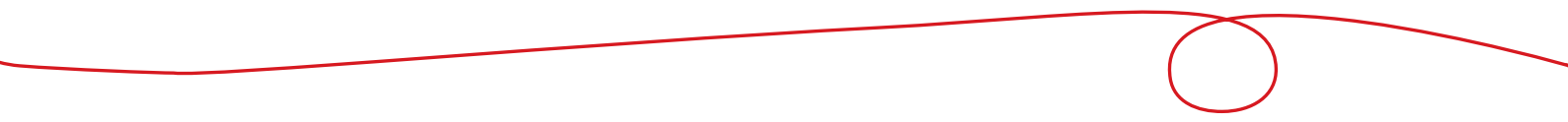
SPARKASSE CASSA DI RISPARMIO

Klausen Chiusa
Barbian Barbiano
Feldthurns Velturno
Villanders Villandro

FELDERER BAU

CLAVIS

MATRIAL



KUNST GE RECHT

L'ARTE A REGOLA D'ARTE

Organisation
MARINA ECCHER
für die Autonome Region
Trentino-Südtirol

Kuratier von
GIUSEPPE TASIN

Texte im Katalog von
MARINA ECCHER
GIUSEPPE TASIN

Seitengestaltung und Druck
DRUCKEREI-UND VERVIELFÄLTIGUNGSDIENST
DER AUTONOME REGION
TRENTINO SÜDTIROL

In Zusammenarbeit mit
GEMEINDE KLAUSEN
STADTMUSEUM KLAUSEN

Organizzazione
MARINA ECCHER
per Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige/Südtirol

A cura di
GIUSEPPE TASIN

Testi in catalogo di
MARINA ECCHER
GIUSEPPE TASIN

Impaginazione e stampa
CENTRO STAMPA E DUPLICAZIONI
REGIONE AUTONOMA
TRENTINO ALTO ADIGE/SÜDTIROL

Con la collaborazione di
COMUNE DI CHIUSA
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Diese Ausstellung ist Teil der Initiative

LA REGIONE FUORI DAI VETRI

Es handelt sich hierbei um eine Initiative zur Gemeinschaftsentwicklung, mit der durch die Entdeckung des Kunstwerkebestands der Region die Kenntnis und die Aufwertung der Region Trentino-Südtirol gefördert und die geografische und historische Identität sowie das Gefühl der Zugehörigkeit gestärkt werden sollen.

Dank dieser Initiative werden die im Amtsgebäude der Region verwahrten Kunstwerke den Gemeinden im Rahmen von Ausstellungen zur Verfügung gestellt, um die regionalen Kunstschätze mit denen der Gemeinden zusammenzuführen und deren Einzigartigkeit zu unterstreichen.

Das ist jedoch nicht das einzige Ziel.

Das Hinaustragen der Kunstwerke ist gleichzeitig die Überwindung einer Grenze:

es ist Mut zu einer Entscheidung,
es ist Stolz auf eine Zugehörigkeit,
es ist Bewusstsein für ein Recht,
es ist Freude an der Solidarität.

Questa mostra nasce e si struttura all'interno de

LA REGIONE FUORI DAI VETRI

un progetto di Sviluppo di Comunità finalizzato alla conoscenza e valorizzazione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, attraverso il patrimonio artistico dell'Ente, per recuperare e rinforzare un'identità territoriale e storica che sappia diventare appartenenza.

Il progetto prevede di far uscire le opere d'arte dal Palazzo per metterle a disposizione dei Comuni, attraverso momenti espositivi capaci di coniugare le risorse artistiche della Regione con quelle dei territori per valorizzarne le unicità.

Ma non solo.

L'uscita dai vetri è anche il superamento di un limite:

è il coraggio di una scelta,
è l'orgoglio di un'appartenenza,
è la consapevolezza di un diritto,
è il piacere della solidarietà.

GRUßWORTE
SALUTI

Sehr geehrte Besucherinnen und Besucher,

es ist mir eine große Freude, Ihnen die Ausstellung KUNSTGERECHT zu präsentieren, die der Beziehung zwischen Kunst und Handwerk und der dünnen Linie, die diese beiden Ausdrucksformen voneinander trennt, gewidmet ist.

Trotz unterschiedlicher Zielsetzungen eint die beiden Tätigkeiten die Hingabe zur Arbeit und die Leidenschaft bei der Herstellung von Artefakten, die geschaffen werden, um nützlich zu sein oder in Staunen zu versetzen.

Es handelt sich um eine auf die gesamte Stadt Klausen verteilte Ausstellung, auf der die schönsten Werke aus dem Kunstwerkebestand der Autonomen Region Trentino-Südtirol präsentiert werden. Sie erstreckt sich über alle Säle des Stadtmuseums Klausen | Museo Civico di Chiusa sowie über fünfzehn öffentliche Orte der historischen Altstadt und ist vom 23. März bis zum 17. August zu besichtigen. Die Ausstellung wird durch 5 künstlerische Arbeiten abgerundet, die einzeln oder gemeinsam von 3 Künstlern, einem Designer und dem Jugendzentrum Kaos in Klausen geschaffen wurden und mit denen im Rahmen des Projekts KUNST-WOLLE_5A ein Wollknäuel kreativ interpretiert wird.

All dies ist Teil der Initiative zur Gemeinschaftsentwicklung „Die Region stellt ihre Kunstwerke aus“, die letztes Jahr im Rahmen meiner nun zu Ende gehenden Amtszeit als für das Vermögen zuständige Regionalassessorin ins Leben gerufen wurde und bereits zehn erfolgreich durchgeführte Kunstausstellungen im regionalen Gebiet vorweisen kann.

Ich möchte diese Ausstellung als Gelegenheit nutzen, um allen zu danken, die zur Ausrichtung der Ausstellungen beigetragen haben und allen, die sie besucht haben, sowie all jenen, die auch diesen abschließenden Einzug der Kunst in die Stadt Klausen, die passenderweise als Künstlerstädtchen bezeichnet wird, genießen können.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß bei der Lektüre des Katalogs, der fachkundige und klare Informationen und Erläuterungen zu den ausgestellten Werken enthält.

REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

AUTONOME REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

WALTRAUD DEEG
Regionalassessorin für das Vermögen

Gentili visitatrici e visitatori,

mi fa molto piacere presentarvi questa mostra intitolata L'ARTE A REGOLA D'ARTE dedicata al rapporto tra arte e artigianato e alla linea sottile che divide queste due forme di espressione.
Sono due attività che pur con finalità diverse sono accomunate dall'impegno nel lavoro e dalla passione nella realizzazione di manufatti costruiti per servire o creati per stupire.
Si tratta di una mostra diffusa che invade Chiusa con l'esposizione delle più belle opere del patrimonio artistico della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol occupando tutte le sale del Stadtmuseum Klausen | Museo Civico di Chiusa e ben quindici pubblici esercizi nel centro storico della Città. Questo momento espositivo che durerà dal 23 marzo al 17 agosto sarà arricchito dalla partecipazione di 5 proposte artistiche realizzate singolarmente o in collettivo da 3 artisti, un designer e il Centro giovani Kaos di Chiusa, che interpreteranno creativamente un gomitolo di lana nel progetto LANA D'ARTISTA_5A.
Tutto questo rientra nel progetto di sviluppo di Comunità La regione Furori dai Vetri nato e cresciuto con successo con dieci mostre sul territorio regionale nello scorso anno, all'interno del mio Assessorato al Patrimonio, che mi vede a fine mandato.

L'occasione di questa mostra mi è grata per ringraziare e salutate chi ha contribuito alla realizzazione delle mostre e chi ha avuto il piacere di visitarle e potrà godere di quest'ultima invasione dell'Arte nella città di Chiusa, giustamente nominata Città degli Artisti.
Buona lettura del catalogo che vi guiderà nella conoscenza delle opere proposte con competenza e chiarezza.

WALTRAUD DEEG
Assessore Regionale al Patrimonio

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

es ist mir eine große Freude, die außergewöhnliche Ausstellung “KUNSTGERECHT” in diesem Katalog hervorzuheben, die durch die engagierte Zusammenarbeit von Museumbeirat, Kaufleuten, Gastwirten, Dienstleistern, der Region Trentino/Südtirol, dem Amt für Museen und museale Forschung und unserer Gemeinde Klausen ermöglicht wurde.

Diese Ausstellung repräsentiert nicht nur Ausschnitte der reichen Kulturgeschichte unserer Region, sondern ist auch ein lebendiges Beispiel für die tolle Einheit unserer Gemeinschaft in Klausen. Durch die enge Zusammenarbeit wurde ein vielfältiges Spektrum an Kunstwerken und modernen Exponaten zusammengestellt, die die Schönheit und Vielseitigkeit zum Thema „Arbeit“ widerspiegeln. Die Ausstellung präsentiert stolz das kulturelle Erbe unserer Region Trentino-Südtirol und zeigt, wie die Geschichte die Gegenwart geformt wurde.
Ich danke dem Museumsbeirat und der Region Trentino/Südtirol für die herausragende Arbeit bei der Zusammenstellung und Organisation dieser beeindruckenden Sammlung. Ein besonderer Dank geht auch an die Kaufleute, Gastwirte und Dienstleister, die mit ihrer großzügigen Unterstützung eine wandelnde Ausstellung auch durch die malerische Altstadt möglich gemacht haben. Ihre Beteiligung unterstreicht die Bedeutung der Zusammenarbeit zwischen Kultur und Wirtschaft.
Diese Ausstellung ist nicht nur ein kulturelles Ereignis, sondern auch eine Möglichkeit für Besucher, die Schönheit unserer Stadt Klausen zu erleben. Nutzen Sie die Gelegenheit, lokale Kunsthandwerker und kulinarische Köstlichkeiten in den örtlichen Restaurants zu entdecken.
Ich lade Sie herzlich ein, Teil dieses einzigartigen kulturellen Erlebnisses zu werden und Klausen in all seiner Besonderheit zu entdecken.

Klausen
Chiusa

PETER GASSER
Bürgermeister
Gemeinde Klausen

Care concittadine e cari concittadini,

è con grande piacere che desidero elogiare in questo catalogo la straordinaria mostra „L'ARTE A REGOLA D´ARTE", che è stata resa possibile grazie alla collaborazione del direttivo del museo, dei commercianti, degli albergatori, degli esercenti, della Regione Trentino/Alto Adige, dell'Ufficio Musei e ricerca museale e del Comune di Chiusa.

Questa mostra non solo presenta uno spaccato della ricca storia culturale della nostra regione, ma è anche un esempio vivente della bella unità della nostra comunità di Chiusa. Grazie a una stretta collaborazione, sono state riunite diverse opere d'arte che riflettono la bellezza e la versatilità del tema del „lavoro". La mostra presenta con orgoglio il patrimonio culturale della nostra regione Trentino-Alto Adige e mostra come la storia abbia plasmato il presente.

Desidero ringraziare il direttivo del museo e la Regione Trentino-Alto Adige per l'eccellente lavoro svolto nella preparazione e nell'organizzazione di questa imponente collezione. Un ringraziamento particolare va anche ai commercianti, agli albergatori e agli esercenti che, con il loro generoso sostegno, hanno reso possibile una mostra d'arte diffusa anche nel pittoresco centro storico. La loro partecipazione sottolinea l'importanza della collaborazione tra cultura ed economia.

Questa mostra non è solo un evento culturale, ma anche un'opportunità per i visitatori di apprezzare la bellezza della nostra città di Chiusa. Cogliete l'occasione per scoprire gli artigiani locali e le delizie culinarie dei ristoranti locali.

Vi invito cordialmente a partecipare a questa esperienza culturale unica e a scoprire Chiusa in tutte le sue peculiarità.

PETER GASSER
Sindaco
Comune di Chiusa

VON DER KUNST, KUNST ZU DEN MENSCHEN ZU BRINGEN

Alle kennen die Geschichte, wie Jesus bei Marta, Maria und Lazarus zum Essen eingeladen war. Binnen kurzer Zeit erfüllte ein süßer Duft das ganze Haus: Maria salbte mit kostbarem Nardenöl die Füße ihres Gastes und verbrauchte dabei ein ganzes Pfund. Über diese unglaubliche Verschwendung empörte sich Judas, kostete doch das Öl mehr, als ein Arbeiter im Jahr verdiente. Mit dem Geld hätten, so meinte Judas, Arme lange zu essen gehabt.

Von dieser Erzählung der Missgunst einerseits und der Liebe andererseits können wir viel lernen. Erstens, dass sozialer Einsatz nicht immer auf echten Gefühlen der Nächstenliebe beruht, und zweitens, dass echte Liebe so verschwenderisch ist, dass sie kein Maß kennt. Vor allem aber lernen wir, dass der Mensch nicht nur das Brot zum Leben braucht, sondern auch die schönen Dinge. Der Mensch braucht das Schöne, um Gottgleiches zu verspüren und seine Seele zu erheben. Schönheit begegnet dem Menschen im Strahlen eines Kindes, im feuchten Tau des anbrechenden Morgens, im Gesang eines Vogels… Doch der Mensch hat auch das Bedürfnis, selbst Schönes zu schaffen. So haben die architektonische Schönheit der Kirchen und die kunstvolle Vollkommenheit der Altäre die Menschen jahrhundertelang erbaut. Ihren Platz findet Kunst heute weniger in Kirchen als in Museen und Galerien.

Für einen Teil der Menschen ist es selbstverständlich, regelmäßig ein Museum zu besuchen. Für viele stellt der Schritt ins Museum ein Schwellenerlebnis dar. Wie also kann die Kunst zu den Menschen kommen? Wie können wir den Zugang zur Kunst demokratisieren, sodass jeder, unabhängig von seinem sozialen oder ökonomischen Hintergrund, die Möglichkeit hat, von ihr berührt zu werden? Das Projekt „Kunst in der Altstadt“, initiiert vom Museumsbeirat Klausen, ist ein Beispiel, wie Kunst aus dem Museum in den öffentlichen Raum gebracht wird. Indem Kunstwerke in den Vitrinen der Altstadt ausgestellt werden, verwandelt sich das Stadtzentrum in ein lebendiges Freilichtmuseum, das dreierlei bewirkt: Es zeigt die Schönheit der Kunst. Es macht das kulturelle Erbe der Stadt zugänglich. Es geleitet den Betrachter auf einem Parcours ins Museum.

Die Realisierung des Projektes erforderte ein Netzwerk von Unterstützern, von öffentlichen Institutionen bis hin zu lokalen Geschäftsleuten und Unternehmern. Es zeigt, wie durch Zusammenarbeit Barrieren abgebaut und Kunst einem breiteren Publikum nähergebracht werden kann. Dafür möchte ich als Vorsitzende des Museumsbeirates herzlich danken. Das Projekt belegt auch, dass Kunst nicht ein elitäres Vergnügen sein muss, sondern ein wesentlicher Bestandteil des menschlichen Geistes und ein wichtiges Element für das Wohlbefinden der Gemeinschaft ist. Lassen Sie uns weiterhin Wege suchen, Kunst zu den Menschen zu bringen, denn in der Kunst finden wir nicht nur Schönheit, sondern auch Hoffnung, Inspiration und letztlich jenen Funken, der das Menschsein ausmacht.

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

MARIA GALL PRADER
Präsident Stadtmuseum Klausen

DALL'ARTE DI PORTARE L'ARTE ALLE PERSONE

Tutti conosciamo la storia di quando Gesù fu invitato a cena da Marta, Maria e Lazzaro. In breve tempo, un dolce profumo riempì tutta la casa: Maria unse i piedi del suo ospite con prezioso olio di nardo, utilizzando mezzo litro. Giuda si indignò per questo incredibile spreco, dato che l'olio costava più di quanto un lavoratore guadagnasse in un anno. Secondo Giuda, con quei soldi si sarebbero potuti sfamare i poveri per molto tempo.

Da questo racconto di invidia da una parte e di amore dall'altra, possiamo imparare molto. Primo, che l'impegno sociale non sempre si basa su veri sentimenti di carità, e secondo, che il vero amore è così prodigo da non conoscere limiti. Ma soprattutto, apprendiamo che l'uomo non vive solo di pane, ma ha anche bisogno della bellezza. L'uomo ha bisogno del bello per percepire il divino e innalzare la sua anima. La bellezza incontra l'uomo nel sorriso di un bambino, nella rugiada fresca dell'alba, nel canto di un uccello ... Ma l'uomo ha anche il bisogno di creare bellezza. Così, la bellezza architettonica delle chiese e la perfezione artistica degli altari hanno elevato lo spirito delle persone per secoli. Oggi, l'arte trova meno spazio nelle chiese e più nei musei e nelle gallerie.

Per alcuni, visitare regolarmente un museo è un'azione ovvia. Per molti, mettere piede in un museo è un'esperienza soglia. Come può quindi l'arte arrivare alle persone? Come possiamo democratizzare l'accesso all'arte, in modo che tutti, indipendentemente dal loro background sociale o economico, abbiano la possibilità di essere toccati da essa? Il progetto „Arte nel centro storico", avviato dal direttivo del Museo Civico di Chiusa è un esempio di come l'arte possa essere portata dal museo allo spazio pubblico. Esponendo opere d'arte nelle vetrine della città, il centro storico si trasforma in un museo all'aperto vivente, che ha un triplice effetto: mostra la bellezza dell'arte, rende accessibile il patrimonio culturale della città e guida il visitatore in un percorso verso il museo.

La realizzazione del progetto ha richiesto una rete di sostenitori, dalle istituzioni pubbliche ai commercianti locali, e agli imprenditori. Quest'opera collettiva dimostra come, attraverso la collaborazione, si possano abbattere le barriere e avvicinare l'arte a un pubblico più ampio. Per questo, come presidente del direttivo del museo, desidero esprimere il mio sincero ringraziamento. Il progetto dimostra anche che l'arte non deve essere una questione

elitaria, ma è parte integrante dello spirito umano ed elemento essenziale per il benessere della comunità. Continuiamo a cercare modi per portare l'arte alle persone, poiché nell'arte troviamo non solo bellezza, ma anche speranza, ispirazione e, infine, quella scintilla che caratterizza l'essere umano.

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

MARIA GALL PRADER
Presidente Museo Civico di Chiusa

DAS GROßE GLÜCK

Klausen hat in seiner Geschichte bislang drei Höhepunkte erlebt, die jeweils eine Blütezeit für die Menschen und die Stadt bedeuteten. In Anlehnung an den Stich „Das große Glück“ von Albrecht Dürer, mit der ersten Darstellung von Klausen, darf man diese Geschichtsabschnitte als Glücksfälle bezeichnen, denn sie brachten Ansehen, Wohlstand und kulturelle Höhepunkte, die weit über die örtlichen Gegebenheiten hinausstrahlten.

Im Mittelalter war dies die Errichtung des ersten Bischofssitzes auf Säben, dem wichtigsten religiösen Zentrum des Territoriums (6. Jh. bis um 990 n. Chr). Im Spätmittelalter brachte eine erste Hochblüte der Bergbautätigkeit im nahen Pfunderer Bergrevier (um 1350 bis um 1550) einen wirtschaftlichen Aufschwung und Reichtum für Klausen.

Ab den 1870er-Jahren wurden Stadt, Land und Leute zum Mittelpunkt eines bedeutenden kulturellen Moments, das bis heute als Klausner Künstlerkolonie bekannt ist und gewürdigt wird. Dank dieser kulturellen Hochblüte und dem damit verbundenen Tourismusaufschwung konnte die Stadt einen dramatischen wirtschaftlichen Niedergang auffangen, den die Eröffnung der Brenner Eisenbahnlinie 1867 hervorgerufen hat. In der Folge errang die Stadt als „Waltherstadt“ mit Bezug auf den Minnesänger Walther von der Vogelweide, dann als „Künstlerstädtchen“ und schließlich als „Dürerstadt“ internationale Bekanntheit.

Kraft ihrer starken Ausstrahlung hätte die Künstlerkolonie auch mit der Entwicklung der modernen Kunst fortgedauert, erfuhr aber mit dem Ersten Weltkrieg und den folgenden politischen und wirtschaftlichen Umwälzungen sowie mit der Unwetterkatastrophe von 1921 ein jähes Ende.

Künstlerisches Schaffen blühte in Klausen auch weiterhin, wenngleich in anderen Dimensionen. Während die Klausner Künstlerkolonie einen internationalen Zuschnitt hatte und Klausen als Motiv suchte, war die Kunstsze-

ne nunmehr durch einzelne lokale Persönlichkeiten geprägt, die Klausen in erster Linie als Ort ihres Schaffens und Arbeitens auswählten. Klausen blieb aber auch weiterhin direkt oder indirekt eine Quelle der Inspiration.

Diesem großen kulturellen Erbe sah und sieht sich auch das Stadtmuseum Klausen verpflichtet, und hat dies seit seiner Wiedereröffnung 1992 in zahlreichen Initiativen dokumentiert, gewürdigt und gefeiert. Mit der großen Sonderausstellung aus dem Fundus der Autonomen Region Trentino / Südtirol wird nun ein Abriss des Alttiroler Kunstschaffens präsentiert, in das letztendlich auch Klausen wichtige Spuren eingebracht hat.

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

DR. CHRISTOPH GASSER
Direktor Stadtmuseum Klausen

LA GRANDE FORTUNA

Chiusa ha vissuto tre momenti salienti nella sua storia, ognuno dei quali ha segnato un periodo di prosperità per la popolazione e la città. Prendendo spunto dall'incisione di Albrecht Dürer „La grande fortuna", con la prima raffigurazione di Chiusa, questi periodi storici possono essere definiti momenti fortunati, in quanto portarono prestigio, benessere e risalto culturale che andavano ben oltre la realtà locale.

Nel Medioevo, si tratta dell'istituzione della prima sede episcopale a Sabiona, il centro religioso più importante del territorio (dal VI secolo al 990 d.C. circa). Nel tardo Medioevo, un primo periodo di massimo splendore dell'attività mineraria nella vicina valle del Tinne (dal 1350 al 1550 circa) portò a Chiusa un boom economico e di ricchezza.

A partire dagli anni Settanta del XIX secolo, la città, il territorio e la gente divennero il centro di un importante momento culturale che ancora oggi è conosciuto e apprezzato come la Colonia Artistica di Chiusa. Grazie a questo exploit culturale e alla conseguente crescita del turismo, la città riuscì a compensare anche il drammatico declino economico causato dall'apertura della linea ferroviaria del Brennero nel 1867. In seguito, la città ottenne fama internazionale come „Waltherstadt" in riferimento a Walther von der Vogelweide, poi „Künstlerstädtchen" e infine „Dürerstadt".

In virtù del suo grande spessore culturale, la Colonia Artistica sarebbe continuata anche con l'ascesa dell'arte moderna, ma si interruppe bruscamente con la Prima Guerra Mondiale e gli sconvolgimenti politici ed economici che ne seguirono, nonché con la catastrofe del 1921.

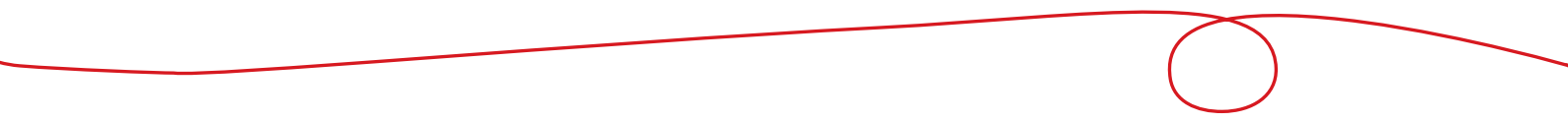
L'attività artistica continuò a fiorire a Chiusa, anche se a dimensioni ridotte. Mentre la Colonia Artistica di Chiusa era di spessore internazionale e aveva scelto Chiusa come motivo, la scena artistica era ora caratterizzata da

singole personalità locali che sceglievano la città in primis come luogo di attività creativa. Tuttavia, Chiusa continuò a essere fonte di ispirazione, in modo diretto o indiretto.

Il Museo Civico di Chiusa da sempre è legato a questa grande eredità culturale, che fin dalla sua riapertura nel 1992 ha documentato, onorato e celebrato in numerose iniziative. La grande mostra speciale della collezione della Regione Autonoma Trentino/Alto Adige presenta ora una panoramica dell'attività artistica del Tirolo antico, ove anche Chiusa al fin fine ha potuto contribuire con tracce importanti.

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

DR. CHRISTOPH GASSER
Direttore Museo Civico di Chiusa



DER AUSSTELLUNGSORT
LA SEDE ESPOSITIVA

KLAUSEN STADT DER KÜNSTE

Am Fuße von Säben und an den Ufern des Eisacks und der Mündung des Tinnebachs gelegen, ist Klausen, auch bekannt als „Künstlerstadt“, ein künstlerisches Juwel inmitten einer Landschaft von großer Schönheit, ein Ort der Seele, ein Museum unter freiem Himmel.

Die Stadt besitzt einen mittelalterlichen Kern, der in seiner Grundstruktur bereits auf den Beginn des 13. Jh.s zurückgeht. Dank seiner Lage in einer natürlichen Schleuse ist seine ursprüngliche Gestalt nahezu unverändert geblieben und hat den Charme vergangener Zeiten bewahrt. Klausen ist ein architektonisches Juwel, das in einen oberen Abschnitt (Oberstadt) und einen unteren Abschnitt (Unterstadt) unterteilt ist, der entlang der Hauptstraße verläuft. Es handelt sich um einen ästhetisch homogenen Komplex, der auch von der Denkmalpflege und von der Gemeinde besonders geschützt wird.

Klausen ist ein beliebtes Fremdenverkehrszentrum im Eisacktal, an der Brennerstraße gelegen, die seit jeher eine wichtige Transit- und Kommunikationsstraße ist, ein Schnittpunkt zwischen Nord und Süd. Trotz seiner geringen Größe und obwohl Klausen mit seinen Fraktionen nur knapp über 5.000 Einwohner zählt, war es schon seit dem Mittelalter eine Stadt; bereits vor mehr als 700 Jahren wurde Klausen in einer Urkunde aus dem Jahr 1308 als solche bezeichnet.

Bei einem Gang durch die Gassen oder auf der Hauptstraße der Altstadt, wo Vergangenheit und Gegenwart zu einem harmonischen Ganzen verschmelzen, kann man noch immer die besondere Atmosphäre spüren, die Klausen als international bekannte Künstlerkolonie auszeichnete. Eine goldene Zeit war die der „Klausner Künstlerkolonie“, die zwischen dem Ende des 19. Jahrhunderts und dem Ende des Ersten Weltkriegs nicht nur in künstlerischer Hinsicht für frischen Wind sorgte. Angesichts der großen Zahl von Werken, die von Hunderten von KünstlerInnen geschaffen wurden, verbreitete sich das Bild von Klausen in ganz Europa.

Die erste überlieferte Darstellung von Klausen verdanken wir jedoch dem frühen 16. Jh. Albrecht Dürer verewigte Klausen in seinem berühmten Kupferstich „Das große Glück“ (um 1501/1502) am Fuße der Nemesis. Es handelt sich um ein historisch und künstlerisch wertvolles Werk, das auf der Grundlage eines Aquarells

entstand, das er fast zehn Jahre zuvor auf seiner ersten Reise nach Venedig angefertigt hatte. Man schrieb das Jahr 1494, und die Schönheit von Klausen und seiner Landschaft erregte das Interesse des großen Künstlers so sehr, dass er anhielt, um sie in einem Aquarell zu verewigen, das leider nicht erhalten geblieben ist.

Zwei Jahrhunderte nach Dürers Hommage zeigte sich eine Verdichtung künstlerischer Zeugnisse in Klausen, das zu Beginn des 18. Jahrhunderts ein wichtiges künstlerisches Zentrum darstellte. Dank der Errichtung des Kapuzinerkomplexes und der Ankunft des „Loreto-Schatzes“ aus Spanien, der noch heute in den Museumsräumen des ehemaligen Kapuzinerklosters aufbewahrt und ausgestellt wird. Eine weitere goldene Epoche aus künstlerischer Sicht erlebte Klausen während der rund vierzig Jahre, in denen es eine berühmte Künstlerkolonie war und den Beinamen „Künstlerstadt“ erhielt. Zwischen 1874 und 1914 ließen sich weit über dreihundert KünstlerInnen hier inspirieren und trugen dazu bei, die Stadt im Ausland bekannt zu machen. Einige Gassen und Blickwinkel im alten Stadtkern vermitteln noch immer jene besondere Atmosphäre, die einheimische Künstler faszinierte und viele auswärtige KünstlerInnen, vor allem aus Österreich und Deutschland, anlockte, darunter viele Professoren und Studenten der Akademien von München, Wien und darüber hinaus. Heute ist Klausen Mitglied von Euroart, der Vereinigung, die auf europäischer Ebene die berühmten Künstlerkolonien zusammenfasst.

Seit mehr als 20 Jahren ist Klausen Mitglied der Vereinigung „I Borghi più Belli d‘Italia“. 2008 wurde die Stadt zu “Il borgo più bello d’Italia” gekürt, eine prestigeträchtige Anerkennung für das Engagement unserer Stadt bezüglich der Unterschutzstellung, nachhaltigen Pflege und Aufwertung des großen kulturellen Erbes. Denn Klausen, dessen Vergangenheit reich an Geschichte, Kunst, Kultur und Traditionen war, ist eine vitale und dynamische Realität, die auf eine Zukunft des Wachstums und der Optimierung ausgerichtet ist. Eine Stadt, die aus dem Reichtum der Vergangenheit schöpft, um die Gegenwart wertzuschätzen.

Eine große Geschichte kurz gefasst

Nach dem römischen Zwischenspiel wurde Klausen im Mittelalter zur Zollstation der Bischöfe von Brixen und zur natürlichen Grenze zunächst zum Bistum Trient und dann zur Fürstlichen Grafschaft Tirol. Der städtischen Besiedlung des Talbodens geht die Gründung der Siedlung auf dem Hügel von Säben voraus, das als Akropolis von Tirol bezeichnet wird. Im Jahr 1027 wurde Klausen erstmals von König Konrad II. in einer Urkunde als „Clausa sub Sabione sita“ erwähnt. Die städtische Siedlung, die sich in einer geopolitisch wichtigen Lage entwickelte, verdankt ihren Namen „Clusa“ (vom lateinischen „claudere“ für „schließen“, ab 1300 Klausen) der besonderen topographischen Lage, d.h. dem engen Durchgang an dieser Stelle im Tal zwischen dem Säbener Berg und dem Eisack. 1027/28 wird Klausen erstmals als Zollstation und 1308 als „Stat“, erwähnt. In der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts gewann die Zollstation an Bedeutung und wurde neben Brixen und Bruneck zur drittgrößten Stadt des Bistums.

Zwischen 1350 und 1550 erlebte Klausen eine Blütezeit im Zusammenhang mit dem Bergbau im Tinnetal, die einen entscheidenden Einfluss auf Handel und Wirtschaft hatte. Im 15. Jahrhundert erlebte Klausen eine Phase tiefgreifender Erneuerung und Entwicklung, nicht nur in städtebaulicher, sondern auch in wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht. Dank des Bergbaus, des Handels und des Handwerks erlebte die Stadt einen entscheidenden wirtschaftlichen und kulturellen Aufschwung. Der wirtschaftliche Wohlstand schlug sich auch in einem qualitativen Wachstum der Stadt nieder, das sich in einer intensiven baulichen Erneuerung innerhalb der Stadtmauern ausdrückte. An der Wende vom 15. zum 16. Jahrhundert gab sich die Stadt ein neues Gesicht. Die Gebäude wurden mit neuen Elementen bereichert und mit den Erkern wurden neue architektonische Lösungen gefunden. Der spätgotische Umbau der Pfarrkirche St. Andreas und der Neubau der Apostelkirche sind ebenfalls Teil dieses schrittweisen, aber tiefgreifenden Prozesses der Stadterneuerung. Neben dem Handel war der Wohlstand der Stadt vor allem mit dem Bergbau im Tinne-Tal verbunden, in den einheimische und ausländische Unternehmer investierten. 1631 wurde Kanonikus Matthias Jenner, Pfarrherr von Klausen, dem wir den Wiederaufbau von Kloster Säben (1686) verdanken. 1699 wurde der Grundstein für die Anlage des Kapuzinerklosters auf der Frag gelegt.

Mit der Eröffnung der Brennerbahn 1867 begann dank des Fremdenverkehrs eine neue Periode wirtschaftlicher Prosperität und eine Welle des Kulturtourismus. Infolge der Euphorie, die durch die historische Forschung über

die Herkunft des Dichters Walther von der Vogelweide ausgelöst wurde, wurde Klausen zu einem beliebten Treffpunkt zunächst für Literaten und später für zahlreiche KünstlerInnen, sodass es den Beinamen „Künstlerstadt“ erhielt. In dieser Zeit wurden viele alte und verfallene Residenzen und Schlösser erworben und im Geschmack der Romantik erneuert, auch Gasthöfe und Lokalbetriebe erlebten eine Blütezeit. Es waren auch die Jahre, in denen neben dem aufkommenden Tourismus das einheimische Handwerk eine wichtige und wachsende Rolle spielte. Nach dem großen Erfolg der Handwerksausstellung von 1913, bei der auch Kunsthandwerk ausgestellt war, wurde 1914 das Stadtmuseum gegründet. Zur Zeit des Ersten Weltkriegs wurde 1916 zur Erleichterung des Truppentransports in Rekordzeit die berühmte Grödner Bahn, eine Schmalspurbahn, von Klausen nach Plan in Gröden von 6.000 russischen Gefangenen gebaut, die später bis zum Jahre 1960 für touristische Zwecke genutzt wurde. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde Südtirol von Italien annektiert, und kurz darauf, im August 1921, wurde Klausen von einer Hochwasserkatastrophe heimgesucht, die nicht nur das Leben der KlausnerInnen erschütterte, sondern auch die „Klausner Künstlerkolonie“ endgültig beendete. Nach dem Zweiten Weltkrieg entstanden außerhalb des mittelalterlichen Stadtkerns im Süden und Norden Wohn-, Industrie- und Sportanlagen. 1972 wurde das Kapuzinerkloster von der Gemeinde erworben, die es im Laufe der Zeit in ein Kulturzentrum mit Stadtbibliothek und Stadtmuseum umwandelte.

Das Stadtmuseum Klausen

Als Nachfolger des 1914 gegründeten Museums wurde das Stadtmuseum nach einer langen Restaurierungsphase und nach der Umstrukturierung der Räume des ehemaligen Kapuzinerklosters, in denen die Museumssammlungen von 1980 bis 1988 untergebracht worden waren, wieder der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Im Juni 1992 wurde das neue Museum unter der Leitung der Gemeinde Klausen eingeweiht und es erhielt die Aufgabe, aus den eigenen Sammlungen Dauer-

ausstellungen zur Geschichte der lokalen Kunst zu präsentieren sowie den Loretoschatz, eine wertvolle Sammlung von internationalem Rang und unschätzbarem Wert, neu aufzustellen.
Der eigenen kunsthistorischen Vergangenheit ist eine beachtliche Auswahl von Werken der Klausner Kunstkolonie sowie von Alexander Koester gewidmet, einem ihrer berühmtesten Vertreter. Diese Abteilung wird nun ausnahmsweise durch Werke der aktuellen großen Ausstellung „KUNSTGERECHT“ ersetzt, die das Ergebnis einer Zusammenarbeit mit der Autonomen Region Trentino-Südtirol ist, die großzügigerweise eine große Zahl von Kunstwerken aus ihrer eigenen bemerkenswerten Sammlung zur Verfügung stellt.
Die ständigen Sammlungen, die im Laufe der Zeit auch durch Schenkungen und Leihgaben erweitert wurden, wurden stets durch Ausstellungen vor allem zeitgenössischer KünstlerInnen sowie durch verschiedene Initiativen ergänzt, um das Angebot des Museums lebendig und neu zu gestalten. Von Anfang an gehörten Wechselausstellungen zu den Prioritäten unseres Museums, und in der langen Zeitspanne von mehr als 30 Jahren kontinuierlicher und regelmäßiger Tätigkeit hat das Stadtmuseum Klausen eine herausragende Stellung in der Museumslandschaft der Autonomen Provinz Bozen eingenommen, sowohl bezüglich der Qualität und Quantität der gezeigten Ausstellungen (eine vollständige Liste finden Sie auf der Website www.museumklausenchiusa.it), als auch hinsichtlich der erzielten Ergebnisse und des Anklangs beim Publikum.

Die Örtlichkeit

Das Kapuzinerkloster, in dem sich das Stadtmuseum, die Kapuzinerkirche, die Loreto-Kapelle und der berühmte Loretoschatz befinden, verdankt seine Entstehung der spanischen Königin Maria Anna (1667-1740) und ihrem Beichtvater, dem Klausner Pater Gabriel Pontifeser (1653-1706), dem auch die Gründung eines bedeutenden künstlerischen Zentrums in Klausen verdankt wird, das zwischen 1699 und 1703 ihren Höhepunkt erreichte.
Die Kirche und das Kloster wurden zwischen 1699 und 1701 erbaut. Die Kirche, ein schönes Beispiel der Kapuzinerarchitektur, wurde nach der jüngsten Restaurierung in den Museumsrundgang integriert, da sie eng mit dem Loretoschatz verbunden ist. Sie beherbergt beachtenswerte Altarbilder, darunter solche des lombardischen Künstlers Paolo Pagani (1655-1716), der an den großen europäischen Höfen tätig war und als offizieller Maler der Königin Maria Anna von Spanien gefeiert wurde.

Der Schatz aus Spanien

Der Loretoschatz, der in den ehemaligen Mönchszellen ausgestellt wird, ist aufgrund seiner kunsthistorischen Besonderheit eine der wichtigsten Sammlungen des kulturellen Erbes in Trentino-Südtirol. Seine Ursprünge gehen auf Maria Anna, die Gemahlin von König Karl II. von Spanien, zurück, dank der das Kapuzinerkloster in Klausen 1699 gegründet wurde. Seinen Namen verdankt der Schatz dem Umstand, dass er ursprünglich in einem besonderen Sicherheitstrakt in der an das Kloster angrenzenden Loreto-Kapelle aufbewahrt wurde. Diese Kapelle wurde an der Stelle des Geburtshauses von Pater Gabriel erbaut, der eine tiefe Verehrung für die Muttergottes von Loreto hegte und ihr die kleine Kirche widmete. Ihr Inneres ist eine getreue Nachbildung des Heiligen Hauses, das in der Wallfahrtskirche von Loreto bei Ancona verehrt wird. Für die Gottesdienste in der Kirche und als Ausstattung für das Kloster stiftete das spanische Königspaar zusammen mit anderen Wohltätern, die am Hof in Madrid verkehrten, eine Vielzahl von Kunstwerken und wertvollen Artefakten von großem Wert, sodass eine einzigartige und unschätzbare Sammlung von internationalem Rang entstand, hinsichtlich der Wertigkeit der Stücke, der Raffinesse der Auswahl und der Namen der Künstler. Ein Beispiel für Qualität und Wert dieser Sammlung ist das Gemälde „Jesuskind mit dem Lamm“ aus der Schule des Leonardo, das 2012 im Louvre im Rahmen einer großen Ausstellung über Leonardo da Vinci ausgestellt wurde.

Der Loretoschatz umfasst Gemälde von Künstlern, die hauptsächlich aus der Lombardei, Neapel und Sizilien stammen, liturgische Gewänder, sakrale Gegenstände, Keramiken, Textilien und andere bemerkenswerte Werke, die größtenteils in den Werkstätten von hauptsächlich spanischen, italienischen und flämischen Künstlern und Handwerksmeistern im 16. und 17. Jh. entstanden. 1986 war er jedoch Ziel eines aufsehenerregenden Diebstahls. In der Nacht vom 26. auf den 27. Mai erlebte der Loretoschatz, der im Laufe der Zeit, insbesondere

während der bayerischen Besatzungszeit, dezimiert worden war, den schwersten Moment seiner Geschichte. Diebe stahlen einen großen Teil der Sammlung, indem sie in den Ausstellungsraum einbrachen, in dem er seit 1963 untergebracht war. Es war wohl der „Diebstahl des Jahrhunderts in Südtirol“. Innerhalb eines Jahres konnten aber bereits vier der gestohlenen Gemälde von der Polizei sichergestellt und nach Klausen zurückgebracht werden. Spätere Ermittlungen im Jahr 1989 führten in die Schweiz. Nachdem alle Formalitäten erledigt waren, kehrten die meisten der gestohlenen Objekte im Oktober 1990 nach Klausen zurück, wo sie 1992 öffentlich ausgestellt wurden. 1998 wurden bei einer Drogenrazzia in Mestre nicht weniger als elf Ming-Porzellane von den Carabinieri gefunden und in das Museum Klausen gebracht. Und schließlich erfolgte dank des Einsatzes des Carabinieri-Sonderkommandos zum Schutz des kulturellen Erbes die fast unerwartete Entdeckung von nicht weniger als 23 Objekten im Herbst 2013, darunter Messgarnituren mit Kelchen, Patenen, Gondel und Pyxis, von denen einige König Karl II. von Spanien gehörten. Nachdem der Restaurierung der wertvollen Gegenstände und einer großen Ausstellung im Quirinal Palast in Rom, kehrten sie wieder in ihre Heimat zurück, wo sie im Stadtmuseum diese wertvolle Sammlung bereichern.

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

LARA TOFFOLI
Stadtmuseum Klausen

CHIUSA CITTA' D'ARTE

Adagiata ai piedi della rupe di Sabiona, sulle sponde del fiume Isarco e alla foce del torrente Tinne, Chiusa detta anche “La cittadina degli artisti” è un gioiello artistico e architettonico incastonato in un contesto paesaggistico di grande bellezza, un luogo dell’anima, un museo a cielo aperto.

Ha un centro storico di origine medievale, la cui struttura urbana risale agli inizi del XIII secolo. In virtù del fatto di trovarsi in una chiusa naturale è rimasto pressoché immutato nella sua struttura originaria conservando il fascino d´altri tempi. È un vero e proprio gioiello architettonico diviso in un tratto superiore (Città Alta) e in un tratto inferiore (Città Bassa), che si articola lungo la via principale. È un complesso esteticamente omogeneo tutelato dalla Soprintendenza e dal Comune.

Chiusa è un centro turistico della Valle Isarco molto apprezzato, situato lungo la strada del Brennero, da sempre importante via di transito e di comunicazione, punto d’intersezione fra nord e sud. A dispetto delle sue ridotte dimensioni e pur contando solo poco più di 5.000 abitanti con le sue frazioni, Chiusa è città da oltre 700 anni; infatti, viene nominata come città in un documento ufficiale del 1308.

Addentrandosi nei vicoli o percorrendo, rigorosamente a piedi, la via principale del centro storico, ove passato e presente si fondono in un tutto armonico, si può percepire ancora quella particolare atmosfera che ha caratterizzato Chiusa quando è stata un’importante colonia d’artisti, conosciuta a livello internazionale. È stato un periodo d’oro quello della “Colonia Artistica di Chiusa” che, tra fine Ottocento fino alla fine della Prima Guerra Mondiale, ha portato una ventata d’aria nuova, non solo dal punto di vista artistico. Considerando il grandissimo numero di opere prodotte in loco da centinaia d’artisti, immagini di Chiusa circolavano in tutta Europa.

Ma è ai primissimi anni del Cinquecento che si deve la prima rappresentazione di Chiusa a noi pervenuta. Nella sua famosa incisione “La Grande Fortuna” (1501/1502 ca.) di cui un esemplare è esposto al Museo Civico di Chiusa, Albrecht Dürer ai piedi della Nemesi ha immortalato Chiusa. Un’opera preziosa dal punto di vista storico e artistico, realizzata servendosi di un acquarello realizzato quasi dieci anni prima nel corso del suo primo viaggio a Venezia. Era il 1494 e la bellezza di Chiusa e del suo contesto paesaggistico catturarono l’interesse del

grande artista, tanto da meritare una sosta lungo il percorso, per immortalarla in quell' acquarello purtroppo mai pervenuto.

Chiusa è un concentrato di testimonianze artistiche che, due secoli dopo l'omaggio del Dürer, ha visto il costituirsi di un importantissimo cantiere artistico nei primi anni del Settecento, grazie alla realizzazione del complesso dei Cappuccini e l'arrivo dalla Spagna del "Tesoro di Loreto", tuttora custodito ed esposto negli ambienti museali dell'ex convento dei Cappuccini. Un altro momento fondamentale per l'arte, Chiusa l'ha vissuto durante quel vivacissimo periodo lungo oltre quarant' anni in cui è stata una famosa colonia d'artisti, tanto da meritarsi l'appellativo di "Cittadina degli artisti". Tra il 1874 e il 1921 ben oltre trecento artisti l'hanno frequentata per trarre ispirazione e contribuendo a diffondere la sua fama anche all'estero. Alcuni vicoli e scorci del centro storico ancora oggi sono in grado di evocare quella particolare atmosfera che ha affascinato artisti locali e ha chiamato tanti artisti da fuori, provenienti soprattutto dall'Austria e dalla Germania, tra loro anche molti professori e studenti delle Accademie di Monaco, di Vienna e non solo, i quali hanno contribuito ad immettere profonde novità nel nostro territorio. Oggi Chiusa fa parte di Euroart, l'associazione che riunisce a livello europeo quelle che un tempo sono state famose colonie d'artisti.

Chiusa da oltre vent'anni fa parte dell'Associazione de "I Borghi più Belli d'Italia" che nel 2008 l'ha proclamata "Il borgo più bello d'Italia", un prestigioso riconoscimento per la nostra cittadina alla quale è stato riconosciuto l'impegno per le buone pratiche, le strategie di tutela, recupero e valorizzazione. Sì, perché Chiusa, ricca di un vasto patrimonio di storia, arte, cultura e tradizione di particolare rilevanza e pregio è una realtà vitale e dinamica, proiettata verso un futuro di crescita e miglioramento che attinge dalla ricchezza del proprio passato per valorizzare il proprio presente.

In breve, una lunga storia

Chiusa, dopo la parentesi romana, diviene nel Medioevo stazione doganale dei vescovi di Bressanone e confine naturale con il principato vescovile di Trento prima, e con la contea principesca del Tirolo poi. L'insediamento urbano nel fondovalle è preceduto di molti secoli dalla fondazione di Sabiona sull'altura dominante la valle, chiamata anche acropoli del Tirolo. È del 1027 la prima menzione di Chiusa in una pergamena di re Corrado II come „Clausa sub Sabione sita". Il suo insediamento urbano che si è sviluppato in un luogo particolarmente interessante dal punto di vista geopolitico, deve il proprio nome „Clusa" (dal latino „claudere" ovvero chiudere, dal 1300 Klausen) alla sua particolare situazione topografica, vale a dire allo stretto passaggio che, in questo punto della valle viene a formarsi tra la rupe di Sabiona e il fiume Isarco. E´ nel 1027/28 che viene menzionata per la prima volta come stazione doganale e nel 1308 „Stat", città. Nella seconda metà del XIV secolo la stazione doganale assume una crescente importanza e diventa, accanto a Bressanone e Brunico, la terza città del principato vescovile. Tra il 1350 e il 1550 vive il momento di massima fioritura, in relazione allo sfruttamento delle miniere della valle del Tinne, che ebbe una determinante influenza sui commerci e sull'economia locale. Nel corso del XV secolo Chiusa vive un periodo di profondo rinnovamento e sviluppo non solo urbanistico, ma anche economico e sociale, la cittadina conosce, grazie alle miniere, al commercio e all'artigianato, una decisiva crescita economica e culturale. La prosperità economica non si traduce in una crescita urbana di tipo quantitativo, ma qualitativo, che si esprime in un'intensa attività di rinnovamento edilizio all'interno delle mura. A cavallo tra il XV e il XVI secolo l'insediamento urbano assume la configurazione attuale. Gli edifici si arricchiscono di nuovi elementi e si introducono nuove soluzioni architettoniche con gli Erker. Rientrano in questo graduale ma profondo processo di rinnovamento urbano anche il rifacimento tardogotico della chiesa Parrocchiale di S. Andrea e la ricostruzione della chiesa degli Apostoli. La fortuna della città, oltre ai traffici commerciali, è legata soprattutto alle miniere del monte Fundres nella valle del Tinne, su cui investono imprenditori locali e stranieri. Nel 1631 nasce il canonico Matthias Jenner, parroco di Chiusa e fondatore del ricostruito e odierno monastero di Sabiona (1686). Nel 1699 viene posata la prima pietra del complesso conventuale dei Cappuccini nella zona Fraghes.

Con l'apertura della ferrovia del Brennero, nel 1867, grazie al traffico turistico, inizia un nuovo periodo di prosperità economica e un'ondata di turismo, soprattutto culturale. In seguito all'euforia suscitata da alcune ricerche sulle origini del poeta Walther von der Vogelweide, Chiusa diventa punto d'incontro prediletto da letterati prima e

da numerosi artisti poi, tanto da meritarsi l'appellativo di „Cittadina degli artisti". In questo periodo molte antiche residenze e castelli in rovina vengono acquistati e completamente ristrutturati secondo il gusto romantico, anche gli alberghi e le locande vivono un periodo di splendore. Sono anche gli anni in cui accanto al nascente turismo, gioca un ruolo importante e crescente l'artigianato locale. In seguito al grande successo avuto dalla mostra artigianale nel 1913, in cui viene esposto anche artigianato artistico, nel 1914 viene fondato il Museo della Città di Chiusa. Al tempo della Prima Guerra Mondiale, nel 1916 per agevolare il movimento delle truppe, in tempi record viene costruita da 6.000 prigionieri russi una ferrovia a scartamento ridotto da Chiusa a Plan in Val Gardena, successivamente utilizzata per scopi turistici, il famoso trenino della Val Gardena (fino al 1960). Dopo la Prima Guerra Mondiale il Tirolo meridionale viene annesso all'Italia, nell'agosto del 1921 Chiusa è colpita da una catastrofica inondazione che, oltre a ripercuotersi tragicamente nella vita dei Chiusani, chiude definitivamente il periodo d'oro della "Colonia Artistica di Chiusa". A partire dal secondo dopoguerra sorgono esternamente all'abitato medievale in direzione sud e nord insediamenti residenziali, industriali e sportivi. Nel 1972 il convento dei Cappuccini viene acquistato dal Comune che lo trasforma nel tempo in polo prevalentemente culturale con la Biblioteca Civica e il Museo Civico.

Il Museo Civico di Chiusa

Successore del Museo fondato nel 1914, è stato riaperto al pubblico in seguito ad un lungo periodo di restauri e dopo aver reso funzionali, nel loro nuovo ruolo, gli ambienti dell'ex convento dei Cappuccini che avevano già ospitato dal 1980 fino al 1988 le collezioni d'arte. Inaugurato nel giugno del 1992 nella sua nuova veste, al nuovo museo, gestito dal Comune di Chiusa, è stato dato il compito di presentare mostre permanenti inerenti alla storia dell'arte locale, attingendo dalle proprie collezioni, nonché quello di riallestire valorizzandolo il Tesoro di Loreto, preziosa collezione di respiro internazionale e di valore inestimabile, fiore all'occhiello dell'offerta museale.
Alla storia dell'arte locale è stata dedicata una considerevole selezione di opere realizzate dagli artisti della Colonia Artistica di Chiusa nonché da Alexander Koester, uno dei suoi esponenti più illustri. Questa sezione è ora eccezionalmente sostituita dalle opere della grande mostra in corso "L'ARTE A REGOLA D'ARTE", frutto della collaborazione con la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, che ha generosamente messo a disposizione un cospicuo numero di opere d'arte della propria collezione davvero notevoli.

Le collezioni permanenti che nel tempo sono state incrementate anche grazie a donazioni e prestiti, da sempre sono state affiancate da mostre prevalentemente di artisti contemporanei, nonché da iniziative varie, con lo scopo di rendere sempre viva e nuova l'offerta museale. Sin dagli inizi infatti le mostre temporanee sono rientrate tra le priorità del nostro museo e in questo lungo periodo, che ormai abbraccia un arco temporale di oltre trent'anni di attività continuativa e regolare, il Museo Civico di Chiusa vanta una posizione di rilievo nel panorama museale della Provincia Autonoma di Bolzano, per la qualità e quantità delle mostre proposte (per l´elenco completo consultare il sito internet www.museumklausenchiusa.it), per i risultati conseguiti e il consenso da parte del pubblico.

La sede

Il convento dei Cappuccini, sede del Museo Civico, la chiesa dei Cappuccini, la cappella di Loreto e il famoso Tesoro di Loreto, devono la loro origine alla regina di Spagna Maria Anna (1667-1740) e al suo confessore, il chiusano Padre Gabriel Pontifeser (1653-1706), ai quali va attribuito inoltre il merito del costituirsi di un importantissimo cantiere artistico a Chiusa che ha raggiunto il suo culmine tra il 1699 e il 1703.
La chiesa e il convento sono stati edificati tra il 1699 e il 1701. La chiesa, un bell'esempio di architettura cappuccina, dopo il recente restauro è stata inserita nel percorso museale in quanto strettamente legata al Tesoro di Loreto. Vi si trovano notevoli pale d'altare, tra cui spiccano quelle realizzate dall' artista lombardo Paolo Pagani (1655-1716), attivo nelle principali corti europee e celebrato come il pittore ufficiale della regina di Spagna Maria Anna.

Il Tesoro che arriva dalla Spagna

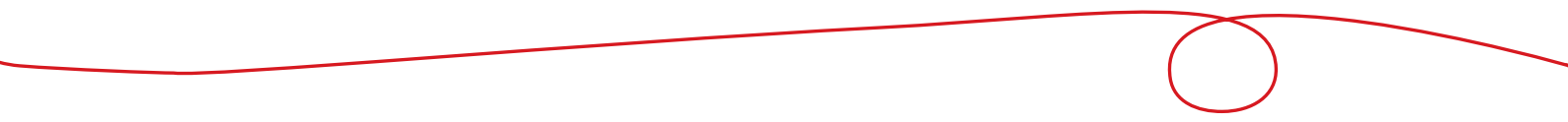
Il Tesoro di Loreto, esposto in quelle che un tempo sono state le celle dei frati, è tra le più importanti raccolte del patrimonio culturale del Trentino-Alto Adige per via delle sue peculiarità storico-artistiche. Le sue origini si devono a Maria Anna, consorte del re di Spagna Carlo II, grazie alla quale nel 1699 venne fondato il convento dei Cappuccini di Chiusa. Il Tesoro deve il suo nome al fatto che inizialmente è stato custodito in un apposito spazio sicuro della cappella di Loreto adiacente al convento. Questa cappella è stata edificata al posto della casa natale di P. Gabriel, profondamente devoto alla Madonna di Loreto e alla quale ha voluto dedicare la chiesetta. Il suo interno riproduce fedelmente la Santa Casa custodita nel Santuario di Loreto presso Ancona. Per

le funzioni liturgiche nelle chiese e come corredo del convento, la coppia reale di Spagna, insieme ad altri benefattori che frequentavano la loro corte a Madrid, hanno donato una ricca varietà di opere d'arte e preziosi manufatti di gran valore, dando così origine ad una collezione di respiro internazionale, unica nel suo genere e di valore inestimabile che ha dell'incredibile per ricchezza di pezzi, raffinatezza di scelta, nomi degli artisti. Un esempio che testimonia la qualità e il valore di questa collezione è il dipinto che ritrae "Gesù Bambino con l'agnello" di scuola leonardesca, esposto al Louvre nel 2012 nell'ambito di una grande mostra dedicata a Leonardo da Vinci e alla sua cerchia.
Costituiscono il Tesoro di Loreto dipinti di artisti soprattutto lombardi, napoletani, e siciliani, paramenti liturgici, oggetti sacri, ceramiche, tessuti ed altre notevoli opere prodotte per la maggior parte nelle botteghe di artisti e maestri artigiani in prevalenza spagnoli, italiani e fiamminghi nel corso del XVI e XVII secolo. Opere di gran valore che sono state per la maggior parte oggetto di un clamoroso furto. La notte tra il 26 e il 27 maggio del 1986 il Tesoro, già decimato nel tempo, specialmente durante il periodo dell'occupazione bavarese, ha affrontato il momento più grave della sua storia. I ladri rubano gran parte della collezione facendo irruzione nella sede museale che dal 1963 lo custodiva. Viene definito "il furto del secolo in Alto Adige". Il prezioso Tesoro viene disperso in mille rivoli che s'intrecciarono con il traffico internazionale di droga ma nel giro di un anno, già quattro dei quadri rubati vengono recuperati dalle forze dell'ordine e riportati a Chiusa. I successivi ritrovamenti nel 1989 conducono in Svizzera. Dopo l'espletamento di tutte le pratiche, nell'ottobre del 1990 gran parte degli oggetti rubati ritorna a Chiusa dove si provvede ad esporli al pubblico nel 1992. Nel 1998, ben 11 porcellane Ming vengono ritrovate nell'ambito di un'azione antidroga a Mestre dai Carabinieri e portate al Museo Civico di Chiusa che le attende da 12 anni. Ed infine l'ormai quasi inatteso ritrovamento nell'autunno del 2013 della serie composta da ben 23 oggetti tra servizi da messa, calici, patene, navicella e pisside, alcuni di questi appartenuti

al re di Spagna Carlo II, grazie all'intervento del Comando Carabinieri per la Tutela del Patrimonio Culturale. I preziosi oggetti, dopo essere stati restaurati ed esposti nell'ambito di una grande mostra al Palazzo del Quirinale a Roma, hanno fatto ritorno a casa e valorizzano ulteriormente il Museo Civico di Chiusa che custodisce, espone al pubblico e studia con orgoglio questa preziosa collezione occupandosi della sua divulgazione.

STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

LARA TOFFOLI
Museo Civico di Chiusa



DIE AUSSTELLUNG
LA MOSTRA

DIE KUNST NACH DEN REGELN DER KUNST

REGEL

Die Regel ist eine Referenz, sie passt an, begrenzt und beruhigt, erlaubt aber auch, zu öffnen, zu übertreiben, denn die Regel definiert die Grenze, den Rand, innerhalb dessen man bleiben muss, um nicht über die Ränder hinauszugehen.

Sowohl der Künstler als auch der Handwerker haben eine klare Vorstellung von der Position und dem Sinn der Grenzen.

Die Kunst überrascht und bewegt, weil sie über die Grenzen hinausgehen kann.

Das Handwerk macht ein Werk perfekt, indem es innerhalb der Grenzen bleibt.

Nach den Regeln der Kunst.

Diese Ausstellung spricht über die Verbindung zwischen Kunst und Handwerk, betont die Unterschiede und nicht die Ähnlichkeiten, um den Wert des Künstler- und Handwerksberufs nicht durch Verwirrung zu mindern.

Diese Verwirrung hat weit zurückliegende Ursprünge.

Bevor der Begriff “Künstler” entstand, war der Handwerker jemand, der mit seinen eigenen Händen kreierte. Auch Maler und Bildhauer wurden daher als Handwerker betrachtet. Es scheint sogar, dass mittelalterliche Zünfte echte Vorschriften für die Herstellung von Auftragswerken aufstellten. Mit der Renaissance, als die großen Meister wie Michelangelo auftauchten, änderte sich die Bedeutung des Handwerkers.

Ohne in veraltete Werturteile zwischen sogenannten großen und kleinen Künsten zu verfallen oder in lapidaren Aussagen wie “Alle Kunst ist Handwerk, aber nicht alles Handwerk ist Kunst”, hängt es heute nicht von den Werkzeugen ab, die ein Künstler in den Händen hält, sondern vielmehr vom Denken. Dies ist vielleicht einer der größten Unterscheidungsfaktoren zwischen Kunst und Handwerk. Während für einen Handwerker das Endprodukt das Handwerk selbst ist, ist es für einen Künstler die Fortsetzung eines Gedankens.

Es ist das “inventio”, was die Alten “ars inveniendi” nannten: Finden, aber auch Bauen und daher Erfinden, Entdecken, Überraschen... über die Grenzen hinausgehen!

Auch wenn andererseits, wenn ein Handwerker über die einfache Herstellung eines nützlichen Objekts hinausgeht und die physische Dimension durch Kreativität und Vision ersetzt, wird sein Handwerk zu einem echten Kunstwerk. Wir werden uns in diesen alten und komplexen Streit der Berufe begeben, durch die Kunstwerke der Autonomen Region Trentino-Südtirol, die in den Räumen des Museums von Klausen in der Kunstausstellung “Die Kunst nach den Regeln der Kunst” ausgestellt sind. Werke, die die Arbeit des Handwerkers durch die Arbeit des Künstlers darstellen, der sie in einer Art Metasprache abbildet, die die Unterschiede durch die Leidenschaft verschmelzen möchte, ein unbestreitbares gemeinsames Merkmal, das Kreativität und Technik, Kunst und Handwerk seit jeher verbindet.
Aber nicht nur das.
Im Museum wird das Projekt WOLLE DES KÜNSTLERS_5A eine kreative Verarbeitung eines Wollknäuels vorschlagen. Fünf künstlerische Vorschläge von drei Künstlern, einem Designer und vier jungen Kreativen werden die Räume in einem Schimmer zeitgenössischer Kunst neu definieren, der die Augen der Besucher über die Sichtbarkeit der Grenzen hinaus öffnen wird!
Die Kunst wird dann Klausen erobern, Läden und öffentliche Räume kontaminieren, Neugierde, Wunder und Zauber durch die ausgestellten Gemälde und Werke schaffen.

LA REGIONE FUORI DAI VETRI

MARINA ECCHER
Organisation
für die Autonome Region Trentino Südtirol

L'ARTE A REGOLA D'ARTE

REGOLA

La regola è un riferimento, aggiusta, contiene e rassicura, ma permette di aprire, di esagerare, perché la regola definisce il limite, il confine entro il quale rimanere, per non uscire dai bordi.

Sia l'artista che l'artigiano hanno ben presente la posizione e il senso dei bordi.

L'arte stupisce ed emoziona perché sa uscire dai bordi.

L'artigianato perché, rimanere nei bordi, rende il lavoro perfetto.

A regola d'arte.

Questa Mostra parla del legame tre Arte e Artigianato, rimarcando le distanze non le somiglianze, per non diluire sminuendo nella confusione, il valore del mestiere dell'artista e dell'artigiano.

Questa con-fusione ha origini lontane.

Prima che il termine artista nascesse, l'artigiano era colui che creava usando le proprie mani.

Anche pittori e scultori erano quindi considerati artigiani. Sembra addirittura che le corporazioni medioevali stilassero dei veri e propri regolamenti sulle modalità di realizzazione delle opere d'arte commissionate. Con il Rinascimento, quando emersero i grandi maestri come Michelangelo il significato di artigiano cambiò.

Senza cadere in superati giudizi di valore tra Arti cosiddette maggiori e minori o in affermazioni lapidarie come "Tutta l'arte è artigianato, ma non tutto l'artigianato è arte", oggi essere un artista non dipende dagli strumenti che ha tra le mani, ma piuttosto dal pensiero. Questo è forse uno dei più grandi fattori distintivi tra arte e artigianato. Se per un artigiano il risultato finale è il mestiere stesso, per un artista è la continuazione di un pensiero.

È l' 'inventio', quella che gli antichi chiamavano 'ars inveniendi': trovare, ma anche costruire e quindi inventare, scoprire, stupire… uscire dai bordi!

Anche se, di contro, quando un artigiano si spinge oltre la semplice creazione di un oggetto utile e soppianta la dimensione fisica con creatività e visione, il suo mestiere diventa una vera e propria opera d'arte.

Ci addentreremo in questa antica e articolata diatriba di mestieri, attraverso le opere d'arte della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol esposte nelle stanze del Museo di Chiusa con la Mostra d'Arte "L'ARTE A REGOLA D'ARTE". Opere che rappresentano il lavoro dell'artigiano attraverso il lavoro dell'artista che le raffigura in una sorta di meta linguaggio che vuole fondere le diversità attraverso la passione, comune denominatore indiscutibile che da sempre lega creatività e tecnica, Arte e Artigianato.

Ma non solo.

Nel Museo il progetto LANA D'ARTISTA_5A proporrà un'elaborazione creativa di un gomitolo di lana. Cinque proposte artistiche realizzate da tre artisti, un designer e da quattro giovani creativi, ridefiniranno gli spazi in un guizzo di arte contemporanea che spalancherà gli occhi dei visitatori oltre la visibilità dei bordi!

L'arte invaderà poi Chiusa, contaminando negozi, locali pubblici, creando curiosità, meraviglie e incanto attraverso i quadri e le opere esposte.

LA REGIONE FUORI DAI VETRI

MARINA ECCHER
Organizzazione
per Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirola

DIE AUSSTELLUNG

Dort, wo das Tal an seiner engsten Stelle vom Schloss Branzoll mit Kloster Säben bewacht wird, öffnet sich ein architektonisches und kunsthistorisches Juwel, nicht nur der Region Trentino-Südtirol, sondern des gesamten Tiroler und europäischen Raums: Klausen, die Hauptstadt des künstlerischen Lebens am Ende des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts.
In diesem Kontext findet die Ausstellung “Kunstgerecht” statt, eine Ausstellung, die sich durch Werke in Geschäften und auf öffentlichen Plätzen vom Marktplatz bis zum zentralen Ausstellungspunkt in den repräsentativen Räumen des Stadtmuseums zieht.
Wir nehmen Sie mit auf eine Reise durch die Trentiner und Tiroler Kunst des 20. Jahrhunderts anhand von Werken aus der Sammlung der Autonomen Region Trentino-Südtirol. Unsere Reise beginnt am Brixner Tor im Norden der Stadt, neben der uns eine füllige goldene „Venus” begrüßt, ein Werk des Eppaner Künstlers Lukas Mair, das von der Stadt Klausen am Stadttor aufgestellt wurde.
In der Nähe des Brixner Tors hängt das goldene Banner mit dem Titel der Ausstellung. Von hier aus beginnen wir unseren Rundgang durch die Kunstausstellung, die etwa fünf Monate lang in der Stadt nördlich von Bozen zu sehen sein wird.
Nach etwa fünfzig Metern finden wir auf der rechten Seite das Blumengeschäft Schenk mit einem Werk in Acryl auf Leinwand von Maria Widmann aus Brixen, Tochter von Heinrich Anton von Mörl, einem reichen Notar aus dem Fleimstal, der in Auer praktizierte, und Ehefrau des Barons Egbert Widmann von Maderno und Kurtatsch.
Wir gehen etwa zwanzig Meter weiter und sehen auf der rechten Seite die Aufschrift einer Bar: Divino. Wir treten ein und können hier eine Auswahl von Gemälden des in Pergine lebenden Malers Pietro Verdini bewundern. Sie zeigen einen bärtigen Mann, der den Mond bewundert, eine Landschaft und ein Mädchen, das ebenfalls den Himmel betrachtet. Der Mond und die blauen und grauen Töne sind Elemente, die Verdinis künstlerische Periode zwischen den frühen 1970er und den frühen 1980er Jahren kennzeichnen.
Wir verlassen diese Mini-Galerie und gehen ein paar Schritte weiter zur Stadtapotheke, wo ein Werk von Luigi Castelli (Gino) ausgestellt ist. Es handelt sich um ein märchenhaftes Gemälde, bei dem jeder Pinselstrich eine Erinnerung, ein Gefühl, einen Moment des Lebens darstellt. Seine Malerei, brillant, geschmeidig, märchenhaft, ist eine Welt, in der er sich selbst oft unter dem Deckmantel einer ironischen und kritischen Marionette versteckt. „Kunst ist kein Beruf, sondern ein Gedanke”, so seine Philosophie.
Ein paar Schritte weiter im Fenster von Monika und Theo Rabanser ein Werk von Danilo Franci Pepato mit dem Titel “Alpenruhe”, über den wir später sprechen werden.

Wir setzen unseren Spaziergang in der Oberstadt fort. Auf der linken Seite finden wir ein Geschäft für Kinderbekleidung: Unit Color of Benetton. Zwischen den Kleidungsstücken fällt uns ein Werk von Mario Ghidoni auf, das eine Figur darstellt, die im Zirkus immer präsent ist: der Clown. Ein paar Schritte weiter und wieder zu unserer Linken, im Fenster des technischen Büros des Architekten Alfred Gufler, finden wir zwischen den Glasfenstern ein Gemälde von Francoise, eine Kaskade von Blumen.
Wir gehen etwa zehn Meter weiter, und im Schaufenster des Juweliergeschäfts Mair sticht zwischen den Schmuckstücken ein Werk von Mastro Paolo hervor, geboren als Paolo Tamanini, ein Künstler/Handwerker mit einer Werkstatt, zusammen mit seinem Bruder Mastro 7, in Mattarello nahe Trient, der uns einen kostbaren gekreuzigten Christus in Gold- und Silberfolie präsentiert. Man beachte die kleinen Rubine an den Händen und Füßen, die auf die Wundmale Christi verweisen.
Das Schuhgeschäft Delmonego zeigt das Gemälde “Zwiegespräch mit dem Wald“ des Malers und Wahlbozners Danilo Franci Pepato, dem die Stadtgalerie Bozen vor einigen Monaten eine Retrospektive seiner zahlreichen Werke gewidmet hat.
Ein Stück weiter, in einer anderen Vitrine im ehemaligen Gasthaus Grauer Bär, lugt ein Stillleben von Paolo Vallorz hervor, einem Maler aus Caldes, der sein Leben zwischen der Val di Sole und Frankreich verbracht hat, mit Zwischenstopps für mehrere Ausstellungen in New York. Die meisten seiner Werke wurden kurz vor seinem Tod dem MART in Rovereto geschenkt.
Wir kommen am Eck zum Pfarrplatz, wo im Schaufenster der Boutique Glamour kurz vor dem Eck das Porträt einer Frau erscheint, das Werk der Trentiner Künstlerin Rita Vivori, geboren 1923, Schülerin von Conrad Peter Bergman, Freundin von Pietro Verdini, die bis 1993 in Italien lebte, wo sie kaum bekannt war, bis sie dann in die Vereinigten Staaten zog, wo sie 2020 verstarb. Ihre Werke sind in Museen in Boston, Denver und anderen großen amerikanischen Städten dauerhaft ausgestellt.
Wir biegen um die Ecke und betreten den Platz. Ganz am Ende, vor der Brücke über den Eisack, steht an einem Haus die Aufschrift “Fill”. Im Fenster auf der rechten Seite präsentiert uns Peter Conrad Bergman das Porträt eines “Holländers”, der eine Kopfbedeckung trägt, die an eine Pelzmütze erinnert, und ein rotes Halstuch. Der in Düsseldorf geborene Bergman ließ sich nach dem Zweiten Weltkrieg in Brixen nieder, wo er die Kunstschule gründete, an der er bis Ende der 1960er Jahre lehrte.
Wir kehren um und setzen unseren Spaziergang fort in der Unterstadt. Im Schaufenster der örtlichen Filiale der SparKasse, ein kleines Schmuckstück, ein Gemälde von Carlo Sartori, mit den Orangetönen, die sein Werk

charakterisieren. Diesen Künstler werden wir im Museum wiedersehen. Bei GoldenKids Kindermode finden wir eine Schlernlandschaft, das Werk von Sepp Weimann.
Ein Stück weiter, in einem Schaufenster des ehemaligen Grauen Bären, lugt ein Stillleben von Paolo Vallorz hervor, einem Maler aus Caldes, der sein Leben zwischen der Val di Sole und Frankreich verbracht hat, mit Zwischenstopps für seine verschiedenen Ausstellungen in New York. Die meisten seiner Werke schenkte er kurz vor seinem Tod dem MART in Rovereto.
Im Weltladen ist ein weiteres Werk von Gino Castelli zu sehen, den wir bereits bei der Apotheke kennen gelernt haben.
Am Ende der Färbergasse, der kleinen Straße zu unserer Linken, ist bei Architekt Stephan Gamper ein weiteres Werk von Rita Vivori zu sehen. Es handelt von drei Mädchen im Theater. Der intensive, durchdringende Blick und die leuchtenden Farben sind das Erkennungsmerkmal dieses Werks und die Handschrift dieser Künstlerin, der es inmitten der 68er-Bewegungen gelingt, das Bild ernsthafter, selbstbewusster Frauen zu wahren, die aber nicht weniger ihre Rechte einfordern, die ihnen lange verweigert wurden. Zurück auf der Hauptstraße und in den Schaufenstern bei E. Eichbichler, zwischen den Düften der verschiedenen Essenzen eine kleine Sammlung von Bronzegüssen von Milos Borc, einem Trentiner mit tschechischem Vater, Dozent an der Akademie in Prag.
Im Geschäft gegenüber, Alex Fashion ein Frauenporträt mit dem Titel “Winter”, ein Werk des Künstlers Riccardo Schweizer aus Primiero, der auf diesem Gemälde seine Frau porträtiert.
Wir überqueren den Platz vor uns und entdecken im Schaufenster des Sportgeschäfts Trocker die Skulptur “Gebrochene Sonnenblume” aus Schmiedeeisen auf Granitsockel von Luciano Zanoni, einem in der Val di Sole lebenden Künstler, der von Paolo Vallorz zu künstlerischem Ruhm geführt wurde.
Ein paar Schritte weiter rechts im Optikergeschäft Reifer, eine Vase mit Zyklamen, ein Werk von Pietro Verdini, den wir vorhin in der Bar Divino gesehen haben.
Gleich daneben, im Salon Hair Lounge Patrick, eine Blumenvase von Guido Polo, dem traurigen Künstler-Poeten aus Telve Valsugana, wo die Stillleben, Landschaften, Schnitte und Masken nur elementare Zeichen sind, an einem Faden aufgehängt, um die wahre und erlittene Nachkriegszeit besser zu verstehen, aber wir werden später Gelegenheit haben, diese Gedanken zu vertiefen.
Wir sind nun im Stadtmuseum angelangt. Wir treten ein und beginnen unseren Besuch in den Sälen auf der linken Seite. Das erste Werk, das uns begrüßt, ist von Giancarlo Tommasini, dem Sohn von Augusto, dem vergessenen Maler, wie er genannt wird, da es kaum bibliografische Informationen gibt, obwohl viele seiner Gemälde, vor allem Landschaften, noch auf den verschiedenen Auktionen gehandelt werden. Giancarlo zeigt ein ‘tabià’ aus Primiero. Es handelt sich um eine der alten “Milchfabriken”, die auch im Trentino und in Tirol weit verbreitet sind, und wo bis vor wenigen Jahrzehnten Berge von Heu gelangten, das von Dutzenden von Kühen, behütet durch Hirten, gefressen wurde und in Form der kostbaren Flüssigkeit wiederkam: ein kreatives

und vitales Prinzip, das die Düfte und Aromen von tausend Bergblumen verdichtet.
Es folgt ein Bronzeguss von Cirillo Grott, gebürtig aus Folgaria und in Gröden ausgebildet, der zwei Figuren darstellt, die zwei vom Wind verwehte Schleier zu halten scheinen und so eine Art Nische bilden.
Peter Paul Morandell nimmt uns mit in die Welt der Feldarbeit mit der Weinlese, in einem Aquarell, das man auf den ersten Blick für ein Mosaik halten könnte.
Wiederum Cirillo Grott, mit einer in Bronze gegossenen Tänzerin auf einem Flusskiesel. Auch der Tanz ist Schaffen, so wie die Kunst, eine perfekte Synthese.

Carl Moser, Sohn des Landschaftsmalers Karl Vinzenz Moser, ist berühmt für seine Holzschnitte in leuchtenden Farben, inspiriert von typisch bretonischen Trachten, die an die Südtiroler Trachten erinnern. Holzschnitte sind eine Gravurtechnik, bei der die Teile, die nicht zur Zeichnung gehören, von der Oberseite einer Holzplatte entfernt werden. Die Matrizen werden mit Tinte eingefärbt und zur Herstellung mehrerer Abzüge desselben Motivs (auf Papier und manchmal auf Seide) durch Druck mit einer Presse verwendet. Da es sich beim Holzschnitt um eine Form des Reliefstichs handelt, ist es nicht schwierig, typografische Formen in die Holzmatrizen einzufügen und so Text und Bilder gleichzeitig zu drucken.
Wir bleiben beim Thema Landwirtschaft mit Adolf Vallazza aus Gröden, der uns eine Serie von vier farbigen, zusammengesetzten Holzstatuen anbietet, die die vier Jahreszeiten darstellen. Wir beginnen mit dem Sämann, der den Frühling darstellt, und einer Frau bei der Ernte, um den Sommer darzustellen. Die Arbeit auf den Feldern ist anstrengend und ermüdend, hier eine Bäuerin, die sich einen Moment ausruht, gemalt von Lois Irsara, einem Künstler aus Val Badia, der sich selbst gern als “Künstler des Volkes, als Bauer” bezeichnet, und die Arbeit ist eines seiner Lieblingsthemen. Dann gibt es noch die beiden anderen Jahreszeiten von Vallazza: die Weinlese für den Herbst und den Holzfäller für den Winter. Der heute noch lebende Adolf Vallazza ist einer der ersten Künstler, der Holzabfälle verwendete, sie zusammensetzte und einfärbte, um ihnen neues Leben und neuen Glanz zu verleihen und vor allem, um daraus Kunstwerke zu schaffen. Vor einigen Monaten wurde ihm eine Ausstellung seiner besten Werke im Kreuzer Eccel Museum in Bozen gewidmet. Als Abrundung das zweite Werk von Lois Irsara, Marta, die Wasserträgerin.

Eraldo Fozzer, der Schöpfer der Najaden, die den Brunnen vor dem Bozner Gerichtsgebäude schmücken, sowie zahlreicher Werke, die Gebäude aus der Zeit des Faschismus zieren, präsentiert uns eine tanzende Frauenfigur mit erhobenem rechtem Bein. Fozzer schuf Arbeiten in Stein, Holz, Bronzeguss sowie Zeichnungen und Gemälde, obwohl er eigentlich Bildhauer war.

Die Werke von Gottfried Moroder, einem Künstler aus St. Ulrich in Gröden, bevorzugen das Thema der ländlichen Landschaft und der menschlichen Arbeit. Hier sehen wir einen typischen Bauern bei der Rast, mit blauer Schürze und Mehrschaumpfeife. Diejenigen, die ihn kannten, erinnern sich daran, dass er auf ein weißes Blatt Papier ein paar Tropfen Aquarellfarbe aus seinem Pinsel fallen ließ, scheinbar ohne Sinn und Verstand, und in wenigen Augenblicken erweckten diese anonymen Tropfen auf fast magische Weise Gesichter, Nuancen, Bilder zum Leben.

Als nächstes nochmals Eraldo Fozzer mit einem seiner geliebten Pferde. Pferde sind eines der Lieblingsthemen von Fozzer, und die berühmten Pferde auf der Piazza Venezia in Trient nehmen den Platz der bereits erwähnten Najaden ein.

Danach folgt wieder Gottfried Moroder mit der “Spinnerin”.

Das Licht und die Wärme der Sonne haben die magische Kraft, das Gesicht der Dinge zu verändern. Livio Conta aus Monclassico erzählt uns davon in diesem Triptychon. Auf der ersten Tafel, “Croda di notte” ist eine Felswand in die Blautöne der Nacht gehüllt, auf der zweiten Tafel eine magische Morgendämmerung, die mit ihren gelben, orangefarbenen und roten Tönen das Blau erhellt, bis sie Licht auf die “Croda di giorno” der dritten Tafel wirft, die in sanfte Blau- und Rosatöne gehüllt ist. Licht und Wärme verwandeln alles, vertreiben die Ängste, die die Dunkelheit hervorruft und erhellen unseren Weg und unser Leben, indem sie Optimismus und Zuversicht vermitteln.

Wechseln wird die Wand und den Stil. Die analytische Malerei, auch bekannt als Pittura-pittura, war eine Kunstbewegung, die Anfang der 70er Jahre mit der Absicht entstand, die italienischen Kunsterfahrungen mit den europäischen und amerikanischen Erfahrungen zu vereinen, die sich zu Gunsten der Malerei als Ausdrucksmittel und als Thema der Reflexion neben der Analyse ihrer materiellen und wahrnehmungsbezogenen Bestandteile konzentrierten, und zwar aufgrund einer essentiellen und absoluten Konzentration auf die Malerei selbst, in ihrer

reinsten Form. 1975 wurde eine Vereinigung gegründet, der Künstler wie Diego Mazzonelli und Luigi Senesi, die hier vertreten sind, sowie Aldo Schmid, Mauro Cappelletti, Gianni Pellegrini und Giuseppe Wenter Marini angehörten. Der Zusammenschluss diente der Ausarbeitung des Manifests Astrazione oggettiva und erwies sich in der Tat als ein wichtiger Schritt in Richtung der programmatischen Definition: die Malerei als Ausdrucksmittel, als Objekt der Darstellung und des Experiments. In der Wahrnehmung der Werke dieser Künstler und insbesondere von Senesi kommt eine geheimnisvolle Alchemie ins Spiel, die mit der strengen theoretischen und wissenschaftlichen Praxis und mit den Erkenntnissen der Kunstgeschichtsschreibung, die sich auf die Theorien der Farbe konzentriert, koexistiert, ohne einen Konflikt hervorzurufen.
Elena Fia Fozzer, Tochter des bereits erwähnten Eraldo, schloss sich nach einer anfänglichen Annäherung an die analytische Malerei der Bewegung "Arte Costruita: incidenza italiana" an, die sich auf die Verwendung von Farbe und ihrer variablen Zusammensetzung als Ausdrucksmittel konzentriert. Elena Fia Fozzers Wunsch, dem Betrachter die Möglichkeit zu geben, mit ihren Werken zu interagieren, liegt ihr sehr am Herzen. Daher die Idee zu Werken wie dem ausgestellten, das es dem Betrachter ermöglicht, mit den farbigen Leinwänden zu spielen und ein Werk zu konstruieren, das mehr auf den Gemütszustand des Betrachters zugeschnitten ist.
Danach folgt ein Werk von Cesarina Seppi, einer großen Künstlerin aus dem Trentino. Die Mosaike über den Fahrkartenschaltern am Bahnhof von Trient, die die Geschichte des Trentino erzählen, stammen aus ihrer Hand und ihrem künstlerischen Gespür. 1965 geht die Künstlerin zur pittura materica über und verwendet Sand, Leim und Ölfarbe für ihre Werke, in die sie Mosaiksteine einfügt. 1968 beginnt sie, mit Acrylfarben zu malen, während sie im folgenden Jahr Collagen in verschiedenen Stärken aus geblasenem Glas in Kombination mit Dalle de verre Glas herstellt. 1970 beginnt Seppi mit der Realisierung ihrer "leuchtenden Skulpturen", die aus Stahlkörpern bestehen, in die sie farbiges Dalle de verre Glas einfügt, das vom Inneren des Metallkörpers beleuchtet wird.
Mastro 7, geboren als Settimo Tamanini, begann als Ziseleur und widmete sich erst spät in seinem Leben dem rein künstlerischen Schaffen. „Raum-Mensch-Raum" ist ein Werk aus Plexiglas mit bearbeiteten und geprägten Silbereinsätzen, das Mitte der 1980er Jahre entstand und im Ausschusssaal der Autonomen Region Trentino-Südtirol in Trient aufbewahrt wird.
Wir schließen diese Wand mit einem Werk von Fausto Melotti, einem Künstler aus Rovereto, ausgebildet an der Accademia di Brera, Cousin von Carlo Belli, Autor von Kn, dem Manifest der italienischen Abstraktion.
Auf den zentralen Paneelen ist Fortunato Depero zu sehen, gebürtig aus dem Nonstal, Weltbürger, Wahlroveretaner, Bildhauer, Maler, Illustrator, Designer und wer weiß was noch alles, eine vielseitige und kontroverse Persönlichkeit. Ausgebildet an der Reale Scuola Magistrale Elisabettina in Rovereto zusammen mit den großen Namen der Trentiner und Tiroler Kunst Tullio Garbari, Carlo Bonacina, Karl Plattner, Riccardo Schweizer, Mauro Cappelletti, Aldo Schmid und Omar Galliani, Odone Tomasi, Giovanni Tiella Luciano Baldessari, Giovanni Tonini und Gianni Caproni, sollte er zusammen mit Balla den italienischen Futurismus begründen.

Sein erstes hier ausgestelltes Werk ist “Polenta auf schwerem Feuer”. Die Polenta war zu Deperos Zeit ein unverzichtbares Nahrungsmittel. Sie ist Synonym für das Essen, aber auch für das Willkommen sein, für das Teilen. Depero huldigt der Polenta in einigen seiner Gemälde.
Auf der Rückseite des Paneels finden sich zwei Gemälde von Heiner Gschwendt, der in Bozen geboren und in Deutschland ausgebildet wurde. Gschwendt, der Ehrenbürger der Stadt Klausen ist, zeigt uns hier einen Lautenspieler und einen Flötenspieler.
Dann Fortunato Depero “Drehbank und Webstuhl”. Das Thema Arbeit lag dem futuristischen Künstler stets am Herzen. Hier zelebriert er es, indem er einen Teil der körperlichen Anstrengung bei der Arbeit an der Drehbank widmet, im Teil der Leinwand mit Rottönen, und der Beständigkeit der Arbeit am Webstuhl, im Teil der Leinwand mit Blautönen.
Auf der Rückwand zeigt Carlo Sartori “Garn spinnen”. Abends, nach der Rückkehr von den Feldern und dem Aufräumen der Küche, war der Stall der Treffpunkt. Während die Kinder spielten, die Mütter Wolle spannen oder nähten, schauten die Männer nach dem Vieh und fütterten es bei Bedarf. Es war die Zeit, in der die Familie nach einem anstrengenden Arbeitstag zusammenkam. Carlo Sartori, ein Maler aus Ranzo in der Valle dei Laghi, erzählt uns von einem dieser Momente, mit den Farben, die zum Markenzeichen seiner Werke geworden sind, den leuchtenden Tönen von Orange und Rot.
Auf der gegenüberliegenden Wand ist ein Stillleben von Fortunato Depero zu sehen. Dieses Gemälde weist eine Besonderheit auf, die man leider nicht in natura sehen kann. Es wurde auf ein Fragment des Schildes des alten, 1925 abgerissenen Hotels Bristol in Meran gemalt, in dem sich ein von Depero gemaltes Zimmer befand. Auch das Schild selbst war ein Werk des futuristischen Meisters. Fotos vom Schild gibt es aus offensichtlichen Gründen nur in schwarz-weiß; die Rückseite dieses Gemäldes zeigt die Farben, die Depero bei der Gestaltung des Schildes verwendete.
Auf der Rückseite des Paneels befindet sich schließlich ein Stillleben von Attilio Lasta, der im Internat von Anras in Osttirol eine Ausbildung in Kunsthandwerk und Malerei absolvierte und nach Mailand zog, wo er namhafte

Künstler wie Bartolomeo Bezzi und Filippo Carcano kennenlernte. Er folgte den Künstlern der Arte Nuova und der Scapigliatura-Bewegung und war von ihnen fasziniert.
Wir beginnen den nächsten Raum mit zwei Werken von Peter Conrad Bergman, den wir bereits erwähnten. Das erste ist die Studie einer Frau, die der Künstler anfertigte, um später "Die Leidenden" zu malen, die große Leinwand, die Sie hier hängen sehen und die einen Dialog zwischen Tod und Leben darzustellen scheint. Die Aschenurne, die von der Frau im Vordergrund und der Frau links getragen wird, die schwarze Kleidung der erwachsenen Figur kontrastiert mit dem traurigen, weiß gekleideten Kind in den Armen der anderen Trauernden und mit dem einzigen Farbtupfer auf der Leinwand, dem rötlichen Haar einer der Trauernden. Ein Werk von hohem künstlerischem Wert, auch wenn es Gefühle von Traurigkeit und Selbstaufgabe ausstrahlt.
Am Fensterbrett Luigi Degasperi, der zu denjenigen gehört, die natürliche, von Jahrhunderten und Ereignissen modellierte, gemeißelte, zerkratzte Formen wiederentdeckt haben; er ist sicherlich einer, der es versteht, die formale Offenbarung mit der Reinheit der Seele zu erreichen. Er entdeckt in diesen Kieselsteinen sicher nicht nur harmonische Formen und rein geometrische Maße, sondern er erkennt unter dem glatten Mantel der Oberfläche die harte Realität des gequälten, enttäuschten Menschen unserer Zeit. Hier zeigt er uns einen Frauenkopf, der aus einem Flussstein auf einem hölzernen Sockel besteht.
An der Wand sind zwei Werke von Guido Polo zu sehen. Es ist eine menschliche und introspektive Suche, jene von Guido Polo; das ist wahrscheinlich der Grund, warum sich noch niemand dem Studium dieses kleinen großen Malers gewidmet hat. Die Sinne der Seele stehen im Mittelpunkt des Denkens des Meisters. Statische, nachdenkliche Frauenfiguren repräsentieren den Schmerz jener Zeit, die durch das Ende des Krieges gezeichnet war. Beunruhigende und doch heitere, introspektive Blicke, die die soziale Struktur jener Zeit überwinden. Menschliche Subjekte, die dem inneren Drängen eine Stimme geben, dem Drängen eines Raums, in dem alles still und gedämpft wartet. Es scheint, dass das Wissen um das Warten genau das Thema ist, das Guido Polo uns mit seinen Werken vermitteln wollte und will.
Auf der Rückseite des Paneels zeigt uns Mario Disertori aus dem Trentino, Kunstlehrer am Istituto d'arte von Venedig und Schüler von Umberto Moggioli, eine seiner Landschaften. Giuseppe Groff, der wegen der Atmosphäre seiner Gemälde den Spitznamen Van Gogh des Trentino trägt, ist in dieser Ausstellung mit einer seiner Winterlandschaften vertreten.
Es folgen Pferde voller Anspannung, vom Palio di Siena, in einer Skulptur von Claudio Otello Gaetano Trevisan, alias Carlo Trevi, ursprünglich aus Padua stammend, nun Wahlbozner, der die Südtiroler Kunst so sehr geprägt hat, dass die Provinz Bozen ihm ein Kulturzentrum zur Förderung der kulturellen Aktivitäten gewidmet hat.
Dann ist der Pusterer Künstler Rudolf Complojer an der Reihe, mit einer Ansicht eines alten Tores. Dieser Künstler widmet sich vor allem dem Aquarell und der Darstellung von charakteristischen Ansichten einer verschwindenden Heimat. Die liebevolle Schmuserei der Katze nimmt im zweiten Werk von Carlo Trevi Gestalt an.

Giuseppe Angelico Dallabrida, der in Caldonazzo geboren wurde und in Piana Rotaliana starb, war ein “armer” Künstler. Er verkehrte gerne in den Kreisen von Fortunato Depero und Bruno Colorio, allerdings mit weitaus geringeren finanziellen Mitteln. Ein Teller Suppe, ein Pinsel oder etwas Farbpigment waren die Bezahlung für eines seiner Gemälde. Nachdem er arm gestorben war, wird er nun langsam rehabilitiert. Im Jahr 1937 reiste Dallabrida zusammen mit Bruno Colorio und Fortunato Depero nach Rom, wo er von Benito Mussolini anlässlich einer Preisverleihung zum Mittagessen eingeladen wurde. Er, der daran gewöhnt war, jeden Pfennig zu sparen, um sich das Material kaufen zu können, das ihm erlaubte, seine Tätigkeit als Maler und Träumer fortzusetzen, nahm nach dem Verzehr des üppigen ersten Gangs das herzhafte Steak vom Teller, um es in seine leere Brieftasche mitzunehmen. Ein essentieller Mensch vergangener Zeiten, ein Meister der Atmosphäre der Landschaft. Viele seiner Werke sind im Laufe der Jahre in Mitleidenschaft gezogen worden, sei es, weil sie nicht richtig geschätzt wurden, sei es, weil sie mit organischen und natürlichen Pigmenten geschaffen wurden, die Dallabrida selbst herstellte und die sich manchmal als von unzureichender Qualität erwiesen. Hier ist eine Ansicht von San Michele all’Adige ausgestellt.

Es folgt Vigilio Eccel, Liebhaber der Landschaften und Stillleben, mit einer seiner Landschaften und in der nächsten Vitrine zwei Stiche der Künstlerin Lea Botteri, die zwischen 1940 und 1986 eine diskrete, aber konstante Erscheinung am künstlerischen Horizont des Trentino war. Sie war ein zurückgezogener und kontemplativer Geist, der sein Talent eifrig pflegte, indem er sich ausschließlich der Technik des Holzstichs widmete.

Bruder Ermenegildo Franzoi, FEF als Signatur. Der aus Telve im Valsugana stammende Kapuzinermönch verbrachte sein Leben zwischen Borgo Valsugana und Bolivien, wo er viele Jahre lang seine Mission erfüllte. Seine Werke zeichnen sich durch leuchtende Farben aus und durch Themen, die an die Arbeit des Menschen und seine Anstrengung erinnern. Hier zieht ein Ochse einen Pflug, der von einem Bauern geleitet wird. Es folgt ein Frühling in zarten Tönen von Hermann Lorenz. Ihm zur Seite Umberto Moggioli, ein Schüler von Antonio Tambosi, der ihm das Studium an der Accademia d’Arte von Venedig finanzierte, mit einer seiner Landschaften. Moggioli war einer der Begründer der so genannten Burano-Schule, einer neuen post-synthetischen Kunstrich-

tung, die sich im Wesentlichen durch Kunstwerke auszeichnet, die die formale Synthese eines realen Sujets darstellen, das nicht als Spiegel der Realität, sondern als Erinnerung oder innere Vision verarbeitet wird.
Der aus St. Ulrich stammende Joseph Moroder Lusenberg verkehrte mit zahlreichen Künstlern jenseits der Alpen und absolvierte seine Ausbildung in München. Hier präsentiert er ein Werk aus dem Jahr 1900 mit dem Titel “Frühling mit der Familie“.
Isovac, als Celso Cavosi im Nonstal geboren, dreißig Jahre lang in Bozen, wo er die Kunstgalerie „Kunststudio“ leitete, bietet uns eine Landschaft, die von einem Wasserlauf durchzogen ist, einer Quelle des Lebens.
Ein weiterer großer Künstler des 20. Jahrhunderts aus dem Trentino ist Bruno Colorio, der uns eine Landschaft mit einer Kapelle präsentiert. Nach Kriegsende begann dieser Künstler auszustellen und besuchte römische Kunstgalerien, wo er Gino Severini, Giorgio de Chirico und die Vertreter der römischen Schule Scipione und Afro traf. In vielen seiner Werke zeigt Colorio, wie er die Lehren der römischen Schule verinnerlicht hat und in seinen plastischen Posen und leuchtenden Farben Ideen von Mario Sironi, Antonio Donghi und Achille Funi aufgreift.
Der Nebel umhüllt alles, was uns umgibt, und macht es uns manchmal schwer, etwas zu sehen, aber er öffnet unseren Augen und unserem Herzen Farben, Visionen, Empfindungen und Emotionen, die wir nicht zu spüren erwarten. Pietro Camozzi, geboren und wohnhaft in Trient. Als figurativer und Landschaftsmaler bevorzugt er Landschaften und Blumen; er malt in Öl und mit Werkstoffen. Er gilt als Autor eines gemalten Gedichts, das aus der Luft, dem Wasser, dem Licht eine magische Harmonie offener Perspektiven für unbekannte Räume macht. Walter Grassi, Anführer der neodivisionistischen Maler, schließt sich ihm an. Maestro Walter Grassi ist fast schon Homo Viator, Pilger. Es ist eine Reise zwischen Schönheit und Schmerz, auch religiös. Tatsächlich ist sein Blick von der Vertrautheit mit dem Wort geprägt. Der Künstler fängt Schönheit ein, nimmt sie auf und bewahrt sie. „Unsere“ Schönheit. Walter Grassis Werk ist eine fesselnde Explosion von Farben und Landschaften, die er mit einem einzigartigen und innovativen Stil verzaubert. Camozzi und Grassi führen und begleiten uns in diese Nebel und ihr Geleit gibt uns Sicherheit und Vertrauen in das Leben, in die Gegenwart, aber auch in die unbekannte Zukunft.
Ich lade Sie nun ein, in die Galerie des Museums zu gehen, wo neben einigen Werken der Autonomen Region Trentino-Südtirol auch einige Werke lokaler Künstler zu sehen sind, die die Ausstellung bereichern, indem sie sich einer Aufgabe stellten, die sicherlich keine einfach war. Sie erhielten ein Wollknäuel und wurden gebeten, davon inspiriert ein Werk zu schaffen.
Wir beginnen sofort mit dem ersten Raum, wo wir rechts eine alte Tür mit einem Werk des Meisters Jakob de Chirico finden, das einen kleinen Webstuhl nachbildet, auf dem Wollfäden ein neues Produkt, einen Teppich, entstehen lassen.
Ihm gegenüber bietet uns Frau Irmgard Gamper Delmonego eine Auswahl an Werken auf Holz mit farbigen Wollfäden.

Den Abschluss der ausgestellten Werke bildet ein Wandteppich von Marisa Fontanesi, einer in Innichen geborenen Künstlerin aus einer Familie aus der Emilia, die bei ihren Werken stets kreatives Gespür an den Tag legt. Ein Werk vor allem für sich. Porträts, Wandteppiche, vor allem aber „Bewegungen des Wassers“ und damit des Blaus. Sie definiert sich selbst als Mensch mit postmetaphysischem Hintergrund und malt Träume, die an den Surrealismus grenzen.

Wir betreten den zweiten Raum, wo uns die Jugendlichen des Jugendzentrums Kaos ein Werk mit dem Titel „Keinen Millimeter nach rechts“ präsentieren, wo Wollfäden und schwarze Paneele mit dem Motto hervorstechen.

Schließlich finden wir im letzten Raum auf der linken Seite zehn Gemälde von Carlo Belli, einem vielseitigen Künstler, Schriftsteller, Journalisten aus Rovereto, Autor des Bandes Kn, der noch heute als Manifest der Abstrakten Kunst in Italien gilt. Es sind zehn Tafeln, die das sogenannte Mittelmeerepos mit Helena von Troja, Phaidra und Hippolytos erzählen.

Im hinteren Teil des Raumes befindet sich ein von Designer Alex Terzariol geschaffene Lampe in Form eines Spinnrads oder ein Spinnrad in Form einer Lampe? Das Urteil obliegt dem Betrachter. Eine Madonna von Peter Fellin, ebenfalls aus dem Nonstal, der an der Gewerbeschule Innsbruck und anschließend bei Prof. Siskovitz an der Freskoschule studierte. Dieses Werk erinnert stark an die Madonnen, die einst in fast allen Häusern ausgestellt waren, manchmal mit einem Votivlicht davor.

Blaue Fäden fallen leicht von der Decke herab und öffnen sich zu einer Art blauen Blumen im Werk des Künstlers Markus Moling, der eine zarte Struktur schaffen wollte, die durch einen einfachen Prozess des Knüpfens und Aufhängens einem leichten, grafischen und schwebenden Struktur Leben einhaucht. Die sich wiederholende, einfache Geste des Bindens hat etwas Spirituelles, Meditatives an sich.

Unsere Reise endet mit einem Werk von Anna Maria Grisi, „Der Sessel meiner Mutter“. Obwohl Grisi eine venezianische Künstlerin ist, die auch im Katalog der ausdrucksstärksten Maler der letzten hundert Jahre von Lessinia und Valpolicella aufgeführt ist, schien es mir, dass ihr Werk die Synthese unserer bisherigen Reise in die Kunst des 20. Jahrhunderts und der Gegenwart bildet. Auf einem Sessel wie diesem, voller Fäden und Knöpfe, haben uns unsere Mütter die schönsten Geschichten erzählt, auf einem Sessel wie diesem haben unsere Mütter abends, während alle schliefen, mit Nadel und Faden Kleider geflickt und sie bereiteten sie für den nächsten Tag vor oder sie schufen mit Wolle und Stricknadel warme Pullover, Schals oder Mützen. Auf einem Sessel wie diesem haben wir etwas von der Inspiration erfahren, die heute vier lokale Künstler und ein Team von jungen Menschen dazu inspiriert hat, ein Wollknäuel in etwas Schönes zu verwandeln.
Unsere Reise endet hier mit 92 Werken von 55 großen Meistern der Kunst des Trentino Südtirol und Tirols sowie fünf Werken von drei lokalen Künstlern, ein Designer und vier Jugendliche des Zentrums KAOS, die ein Thema, das sicherlich nicht einfach war, hervorragend ausgearbeitet haben. In der Hoffnung, dass diese Ausstellung Ihnen geholfen hat, die Kunst des 20. Jahrhunderts, geschaffen von international bekannten Künstlern und Ihren Mitbürgern, kennenzulernen und zu verstehen, danke ich Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit.

LA REGIONE FUORI DAI VETRI

GIUSEPPE TASIN

Kurator

LE OPERE IN ESPOSIZIONE

Salendo lungo l'asse dell'Isarco, là, dove la vallata è nel suo punto più stretto, vigilata dal Castel Branzoll con annesso convento di Sabiona, si apre un gioiello dell'architettura e della storia artistica non solo della regione Trentino-Alto Adige, ma di tutta l'area tirolese ed europea in generale: Chiusa, capitale della vita artistica di fine '800 e inizio '900.
É in questo contesto che trova sede la mostra "L'arte a regola d'arte", una mostra che attraverso esposizione in negozi e locali pubblici si snoda dal parcheggio di Piazza Mercato fino al nodo centrale ospitato nelle prestigiose sale del Museo cittadino.
Vi accompagnerò in un nostro viaggio nell'arte del '900 trentino e tirolese attraverso le opere della Collezione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Il nostro percorso prende avvio da Porta Bressanone, a nord della cittadina altoatesina accanto alla quale ci accoglie una rubiconda donna dorata "Venere", opera dell'artista di appiano Lukas Mair accolta dalla città di Chiusa che l'ha posta alla porta della città.
Vicino a Porta Bressanone spicca lo striscione dorato con il titolo della mostra diffusa. É da qui che iniziamo il nostro viaggio in questa mostra d'arte che per circa cinque mesi sarà ospitata nella cittadina a nord di Bolzano.
Dopo circa una cinquantina di metri, sulla destra troviamo la fioreria Schenk che espone un'opera in acrilico su tela della bressanonese Maria Widmann, figlia di Heinrich Anton von Mörl ricco notaio di origini fiemmesi che esercitava ad Egna, e sposa del Barone Egbert Widmann von Maderno di Cortaccia.
Proseguiamo per una ventina di metri e sulla destra ci appare l'insegna di un bar: Divino. Entriamo e qui possiamo ammirare una selezione di quadri del pittore vivente, perginese di adozione, Pietro Verdini. Si tratta di un uomo barbuto che ammira la luna, un paesaggio ed una ragazza, anch'essa rivolta verso il cielo. La luna e i toni dell'azzurro, blu e grigio sono elementi che contraddistinguono il periodo artistico di Verdini compreso tra l'inizio degli anni '70 e i primi anni '80 del '900.
Lasciamo questa mini-galleria e fatti pochi passi troviamo la farmacia cittadina che espone un'opera di Luigi Castelli (Gino). Una pittura fiabesca la sua, per cui ogni pennellata è un ricordo, un'emozione, un momento di vita. La sua pittura, brillante, smaltata, fiabesca, è un mondo, in cui lui stesso spesso si nasconde sotto le vesti di un ironico e critico burattino. «L'arte non è un mestiere ma un pensiero», la sua filosofia.
Pochi passi e presso le finestre di Monika e Theo Rabanser un'opera di Danilo Franci Pepato di cui parleremo più avanti, dal titolo "Silenzio alpestre".
Proseguiamo la nostra passeggiata lungo la via Città Alta. Sulla sinistra troviamo un negozio di abbigliamento per bambini: Unit Color of Benetton. Il nostro sguardo non può non notare tra i capi di abbigliamento l'opera di Mario Ghidoni rappresentante una figura immancabile nei circhi, il Clown. Ancora pochi passi e sempre sulla

nostra sinistra, nella finestra dello studio di architettura Alfred Gufler troviamo tra i vetri a quadrati un dipinto di Francoise, una cascata di fiori.
Proseguiamo una decina di metri e nella vetrina della gioielleria Maier, tra i vari preziosi spicca un'opera di Mastro Paolo, al secolo Paolo Tamanini, un artista/artigiano cesellatore con laboratorio, assieme al fratello Mastro 7, a Mattarello, nei pressi di Trento, che ci presenta un prezioso Cristo crocefisso in lamina di oro e argento. Da notare i piccoli rubini che sulle mani e piedi indicano le stimmate del Cristo.
Le Calzature Delmonego espongono un quadro "Colloquio con il bosco" del pittore di adozione bolzanina Danilo Franci Pepato al quale, pochi mesi orsono, la Galleria Civica di Bolzano ha dedicato una retrospettiva dei suoi numerosi lavori.

Da Max Knoll una piccola opera di Isovac, di cui parleremo al Museo, dal titolo "La casa dal tetto rosso"
Giungiamo all'angolo con piazza Parrocchia e nella finestra del negozio di abbigliamento Boutique Glamour, proprio prima dell'angolo ci appare un ritratto di donna, opera dell'artista trentina Rita Vivori, classe 1923, allieva di Conrad Peter Bergman, amica di Pietro Verdini, poco nota in Italia dove ha vissuto fino al 1993, poi si trasferì negli Stati Uniti, dove è deceduta nel 2020. Le sue opere sono esposte permanentemente nei musei di Boston, Denver ed altri grandi centri statunitensi.
Svoltiamo l'angolo e ci inoltriamo nella piazza. Proprio in fondo, prima del ponte sull'Isarco, su una tipica casa altoatesina di colore azzurrino, spicca l'insegna "Fill".
Nella vetrina di destra Peter Conrad Bergman ci presenta il ritratto di un "olandese", con un copricapo che ricorda un colbacco e il fazzolettone rosso attorno al collo. Bergman, nato a Düsseldorf, dopo la seconda guerra mondiale si stabilì a Bressanone dove fonda la scuola d'arte dove insegnerà fino alla fine degli anni '60 del '900.
Ritorniamo sui nostri passi e iniziamo il percorso lungo Via Città Bassa. Nella vetrina della locale filiale della SparKasse, un piccolo gioiellino, un dipinto di Carlo Sartori, con i toni dell'arancio che contraddistingue le sue opere. Questo autore lo ritroveremo poi nelle sale del Museo.
Da GoldenKids Kindermode, abbigliamento per bambini, troviamo un paesaggio sudtirolese dello Sciliar, opera di Sepp Weimann.

Ecco che poco più in là, in un'altra vetrina all'ex orso Grigio, fa capolino una natura morta di Paolo Vallorz, pittore di Caldes, che ha trascorso la sua vita tra la Val di Sole e la Francia con puntate per le varie sue esposizioni a New York. Gran parte delle sue opere, poco prima della sua morte le ha donate al MART di Rovereto.
A seguire presso "la Bottega del Mondo" un'altra opera di Gino Castelli che abbiamo già conosciuto presso la farmacia.
In fondo a via Tintori, la stradina che si apre sulla nostra sinistra, dall'architetto Stephan Gamper Architekt un'altra opera di Rita Vivori. Si tratta di tre ragazze a teatro. Lo sguardo intenso e penetrante e i colori sgargianti sono la carta di identità di questa opera e sono la firma di questa artista che nel pieno dei movimenti del'68 riesce a mantenere il profilo di donne serie, posate, ma non per questo meno rivendicative di diritti a lungo negati. Ritorniamo sulla via principale e nelle vetrine sotto l'insegna E. Eichbichler, tra gli effluvi delle varie essenze una piccola raccolta di fusioni in bronzo opera di Milos Borc, trentino di padre ceco, insegnante all'accademia di Praga.
Nella boutique di fronte Alex Fashion, un ritratto di donna dal titolo "Inverno", opera dell'artista del Primiero Riccardo Schweizer che in questo quadro ritrae la propria moglie.
Attraversiamo la piazza che si apre davanti a noi e nella vetrina del negozio di sport Trocker troviamo l'opera scultorea "girasole spezzato" realizzata in ferro battuto su basamento in granito da Luciano Zanoni, artista vivente residente in Val di Sole, portato agli altari della notorietà artistica da Paolo Vallorz.
Pochi passi a destra, presso il negozio di ottica Reifer, un vaso di ciclamini, opera di Pietro Verdini che abbiamo visto poco fa presso il bar Divino.
Subito appresso, nel salone Hair Lounge Patrick un vaso di fiori di Guido Polo, l'artista-poeta triste di Telve Valsugana dove le nature morte, i paesaggi, i tagli e le maschere non sono altro che elementari segnali sospesi ad un filo per comprendere meglio il vero e sofferto dopoguerra, ma avremo modo di approfondire più avanti questi concetti.
Siamo così giunti al Museo Civico. Entriamo e iniziamo la nostra visita nelle sale sulla sinistra. La prima opera che ci accoglie è di Giancarlo Tommasini, figlio di Augusto, il pittore dimenticato, come viene definito, poiché poche sono le informazioni bibliografiche sebbene siano numerosi i suoi dipinti, per lo più paesaggi, che tutt'oggi

sono scambiati nelle varie aste. Giancarlo ci propone un “tabià” primierotto. Una di quelle antiche “fabbriche del latte”, molto diffuse anche in tutto il Trentino e nel Tirolo nelle quali, fino a pochi decenni or sono, entravano montagne di fieno che, metabolizzato da decine di bovine, accudite da dediti malgari, ne usciva sotto forma del prezioso liquido: principio creativo e vitale che condensa i profumi e i sapori di mille fiori di montagna.
Segue una fusione in bronzo di Cirillo Grott, folgaretano di nascita, gardenese di formazione, due figure che reggono quelli che appaiono come due veli gonfiati dal vento a formare una sorta di nicchia.
Peter Paul Morandell ci riporta al lavoro nei campi con la raccolta dell’uva, in un acquerello rappresentante, appunto, la vendemmia eseguito con una tecnica che ad un primo sguardo sommario si potrebbe scambiare per un mosaico.
Ancora Cirillo Grott, con una ballerina in fusione di bronzo su un ciottolo di fiume. Anche il ballo è lavoro, così come è arte, una sintesi perfetta.
Figlio di Karl Vinzenz Moser, fine paesaggista, a sua volta figlio d’arte, Carl Moser, è famoso per le sue xilografie dai colori vivaci, ispirati ai costumi tipici bretoni che sembrano riecheggiare quelli altoatesini. La xilografia è una tecnica d’incisione in rilievo in cui si asportano dalla parte superiore di una tavoletta di legno le parti non costituenti il disegno. Le matrici vengono inchiostrate e utilizzate per la realizzazione di più esemplari dello stesso soggetto (su carta e a volte su seta), tramite la stampa con il torchio. Dato che la xilografia è un tipo di incisione in rilievo, non è difficile inserire nella matrice di legno delle forme tipografiche, stampando così testo e immagini contemporaneamente.
Rimaniamo in tema di agricoltura con il gardenese Adolf Vallazza che ci propone una serie di quattro statue in legno colorato e assemblato rappresentanti le quattro stagioni. Iniziamo con il seminatore che rappresenta la primavera e una donna che taglia le messi a rappresentare l’estate. Il lavoro nei campi è faticoso e sfiancante, qui una contadina che si concede un attimo di riposo è dipinta da Lois Irsara, artista badiota che amava definirsi “un artista del popolo, un contadino”, ed il tema del lavoro è uno dei suoi preferiti. Poi le altre due stagioni del Vallazza: la raccolta dell’uva per l’autunno e il boscaiolo per l’inverno. Adolf Vallazza, tuttora vivente è uno dei primi artisti a utilizzare legno di risulta ed ad assemblarlo e colorarlo dandogli nuova vita, nuovo splendore e soprattutto ricavandone delle opere d’arte. Qualche mese fa, al Museo Eccel Kreuzer di Bolzano gli è stata dedicata una mostra con le sue migliori opere A completare la seconda proposta di Lois Irsara, Marta, la portatrice d’acqua.
Eraldo Fozzer, il padre delle naiadi che fanno bella mostra di sé nella fontana davanti al Tribunale di Bolzano, oltre che padre di molte opere adornanti edifici nati nel ventennio fascista, ci propone una figura femminile in posizione di danza con gamba destra in alto. Fozzer ha seguito opere in pietra, scultura, fusione di b ronzo e persino dei disegni e dei dipinti, anche se la sua vera natura era quella di scultore.
Le opere di Gottfried Moroder, artista di St. Ulrich in Gröden/Ortisei, prediligono i temi dei paesaggi agresti e del lavoro dell’uomo. Qui ci viene proposto un tipico contadino a riposo con il grembiulone blu e la pipa in schiuma.

Chi lo ha conosciuto, ricorda che su un foglio bianco lasciava cadere dal pennello alcune gocce di colore ad acquerello, apparentemente senza un senso o una logica e, quasi magicamente, in pochi istanti quelle gocce anonime davano vita a volti, sfumature, dipinti.
A seguire ancora Eraldo Fozzer con uno dei suoi amati cavalli. I cavalli sono uno dei temi preferiti di Eraldo Fozzer, celebri quelli di Piazza Venezia a Trento che hanno preso il posto delle citate naiadi.
A seguire, ancora Gottfried Moroder con la filatrice "Spinnerin".
La luce e il calore del sole hanno il potere magico di cambiare il volto delle cose. Livio Conta, solandro di Monclassico, ce lo racconta in questo trittico. Nel primo pannello "Croda di notte" una parete rocciosa avvolta nei toni del blu della notte, nel secondo pannello un'alba magica che con i toni del giallo, dell'arancio del rosso rischiara il blu fino a portare la luce sulla "croda di giorno" del terzo pannello avvolto nei toni dell'azzurro tenue e del rosa. La luce ed il calore trasformano ogni cosa, fanno svanire le paure che le tenebre ci inducono e ci rischiarano la via e la vita, infondendo ottimismo e fiducia.
Cambiamo parete e cambiamo stile. La pittura analitica altrimenti definita Pittura-pittura fu un movimento artistico che prese avvio all'inizio degli anni '70 con l'intento di riunire tutte quelle esperienze di ricerca italiane, in linea con le parallele esperienze europee e statunitensi, incentrate sulla difesa della pittura come strumento d'espressione e come tema di riflessione accanto all'analisi delle sue componenti sia materiali sia percettive, in virtù di un'attenzione essenziale e assoluta alla pittura stessa nella sua dimensione più pura. Nel 1975 nasce un sodalizio che vede coinvolti artisti quali Diego Mazzonelli e Luigi Senesi, qui rappresentati, ma anche Aldo Schmid, Mauro Cappelletti, Gianni Pellegrini e Giuseppe Wenter Marini. Il sodalizio era finalizzato alla redazione del manifesto Astrazione oggettiva e si dimostrò, in effetti, un passo importante proprio nella direzione della definizione programmatica di un campo d'indagine: la pittura come mezzo espressivo, come oggetto di rappresentazione e di sperimentazione. Nella percezione delle opere di questi artisti e di Senesi in particolare entra in gioco una misteriosa alchimia che convive senza creare alcun contrasto con la più rigorosa prassi teorica e scientifica e con la conoscenza della storiografia artistica incentrata sulle teorie del colore.
Elena Fia Fozzer, figlia di Eraldo di cui abbiamo già parlato, dopo un iniziale avvicinamento alla pittura analitica, entra a far parte del movimento "Arte Costruita: incidenza italiana" che punta sull'uso del colore e la sua composizione variabile quale mezzo di espressione. Caro a Elena Fia Fozzer il desiderio di offrire allo spettatore la possibilità di interagire con le sue opere ed ecco quindi l'idea di opere come quella esposta, che permette di giocare con le tele colorate e costruire un'opera più attinente allo stato d'animo dell'interlocutore.
Segue un'opera di Cesarina Seppi, grande artista trentina. I mosaici sopra le biglietterie della Stazione Ferroviaria di Trento che raccontano il Trentino, sono nati dalle sue mani e dal suo estro artistico. Nel 1965 l'artista passa alla pittura materica, ricorrendo per le sue opere a sabbie, colle e colore a olio con inserimento di tessere musive; nel 1968 inizia a dipingere con colori acrilici, mentre l'anno successivo realizza dei collages a vari spes-

sori ricorrendo al vetro soffiato unito al vetro dalles. Dal 1970 la Seppi inizia a realizzare le sue “sculture luminose”, formate da corpi in acciaio con inserimento di vetri dalles colorati illuminati dall’interno del corpo metalli.
Mastro 7, al secolo Settimo Tamanini, nasce come artigiano cesellatore e solo in tarda età si dedica alla realizzazione artistica pura. “Spazio-uomo-spazio” è una realizzazione in plexiglass con inserti in argento lavorato e sbalzato realizzato alla metà degli anni ’80 e che viene conservata nella Sala della Giunta della Regione Autonoma Trentino Alto Adige a Trento.
Chiudiamo questa parete con una realizzazione di Fausto Melotti, artista roveretano, formatosi all’Accademia di Brera, cugino di Carlo Belli, autore di Kn, il manifesto dell’astrattismo italiano.

Sui pannelli centrali troviamo Fortunato Depero, noneso di nascita, cittadino del mondo, roveretano di adozione, scultore, pittore, illustratore, designer e chissà cosa ancora, è personaggio eclettico e controverso. Formatosi alla Reale Scuola Magistrale Elisabettina di Rovereto assieme a grandi nomi dell’arte trentino-tirolese Tullio Garbari, Carlo Bonacina, Karl Plattner, Riccardo Schweizer, Mauro Cappelletti, Aldo Schmid e Omar Galliani, Odone Tomasi, Giovanni Tiella Luciano Baldessari, Giovanni Tonini, Gianni Caproni, darà, assieme a Balla, origine al Futurismo italiano.
La prima sua opera qui esposta è “Polenta a fuoco duro”. La polenta è un alimento essenziale al tempo di Depero. È sinonimo di cibo, ma anche di accoglienza, di condivisione. Depero omaggerà la polenta con alcune delle sue tele.
Sul retro di questo pannello due tavole di Heiner Gschwendt, bolzanino di nascita, si forma in Germania. Cittadino onorario di Chiusa, qui ci propone un suonatore di liuto ed uno di flauto.
Ancora Fortunato Depero “Tornio e telaio”. Il tema del lavoro è stato sempre caro all’artista futurista, qui lo celebra dedicando una parte alla fatica fisica del lavoro al tornio, rappresentata da una parte della tela sui toni del rosso, e alla costanza del lavoro richiesta dal telaio, nella parte della tela caratterizzata dai toni del blu-azzurro.

Sul retro di questo pannello Carlo Sartori ci propone “Filò Trentino”. Alla sera, al ritorno dai campi, dopo il riordino della cucina, la stalla diventava il punto di ritrovo. Mentre i bambini giocavano, le madri filavano la lana o cucivano, gli uomini controllavano il bestiame e se necessario lo foraggiavano. Era il momento in cui la famiglia si riuniva dopo una sfibrante giornata di lavoro. Carlo Sartori, pittore di Ranzo, in Valle dei Laghi, ci racconta uno di questi momenti, con i colori che sono ormai diventati una firma dei suoi lavori, i toni accesi dell’arancione e del rosso.

Di fronte una natura morta ancora di Fortunato Depero. Questo dipinto ha una particolarità che purtroppo non si può vedere dal vivo. È stato dipinto su un frammento delle insegne del vecchio Hotel Bristol di Merano, abbattuto nel 1925, all’interno del quale esisteva una sala dipinta da Depero e la stessa insegna era opera del maestro futurista. Le testimonianze fotografiche dell’insegna sono, per ovvi motivi, tutte in bianco e nero; il retro di questo dipinto ci dà le cromie usate da Depero nella realizzazione della citata insegna.

Infine, sul retro di questo pannello una natura morta di Attilio Lasta formatosi nel collegio di Anras, nel Tirolo orientale, presso il corso professionale di artigianato e pittura si trasferisce a Milano dove incontra artisti del calibro di Bartolomeo Bezzi e Filippo Carcano. Segue gli artisti legati all’Arte Nuova e quelli della Scapigliatura e ne rimane affascinato.

Apriamo la sala successiva con due opere di Peter Conrad Bergman, di cui abbiamo già accennato. La prima è uno studio di donna che l’artista ha prodotto per dipingere poi “Le Dolenti”, la grande tela che vedete qui appesa e che rappresenta quello che sembra un dialogo tra la morte e la vita. L’urna cineraria portata dalla donna in primo piano e da quella sulla sinistra, i vestiti neri della figura adulta contrastano con il seppur triste bambino vestito di bianco nelle braccia dell’altra dolente e con l’unico sprazzo di colore della tela, i capelli rossastri di una delle dolenti. Un’opera di grande pregio artistico sebbene emani sensazioni di tristezza e di resa.

Sulla finestra Luigi Degasperi è tra quanti hanno riscoperto le forme naturali modellate, scolpite, graffiate dai secoli e dagli eventi, è certo uno che sa giungere alla rivelazione formale con purezza d’animo. Non scoprirà certo, in questi ciottoli, soltanto forme armoniche e misure geometriche pure ma individuerà sotto il levigato manto

secolare della superficie, l'aspra realtà dell'uomo tormentato, deluso del tempo nostro. Qui ci propone una testa di donna, realizzata con un ciottolo di fiume su un basamento in legno.
A seguire sulla parete, due opere di Guido Polo. Una ricerca sociale e introspettiva quella di Guido Polo; probabilmente per questo motivo nessuno si è mai dedicato allo studio di questo piccolo grande pittore. I sensi dell'anima sono il fulcro del pensiero del maestro. Statiche e pensanti figure femminili, rappresentano il dolore di quello stralcio di secolo caratterizzato dalla fine della guerra. Sguardi angoscianti ma sereni, introspettivi, commisurati, che debellano la struttura sociale di quel tempo. Soggetti umani che danno voce all'urgenza interiore, all'urgenza di uno spazio dove tutto tace e soggiace nell'aspettare. Sembra appunto sia il saper aspettare il tema che Guido Polo ci ha voluto e ci vuole trasmettere con le sue opere.
Sul retro del pannello Mario Disertori, trentino, insegnate d'arte all'Istituto d'arte di Venezia, discepolo di Umberto Moggioli, ci propone uno dei suoi paesaggi. Giuseppe Groff, soprannominato il Van Gogh del trentino per le atmosfere dei suoi dipinti, è presente in questa mostra con un suo paesaggio invernale e a seguire la fatica e la concitazione dei cavalli al galoppo durante il palio di Siena sono i temi della prima opera proposta in una scultura di Claudio Otello Gaetano Trevisan, in arte Carlo Trevi, padovano di origine, bolzanino di adozione che ha lasciato una impronta indelebile nell'arte altoatesina, tanto che la Provincia di Bolzano gli ha dedicato un Centro Culturale per la promozione delle attività della cultura della comunità italiana.
È quindi la volta del pusterese Rudolf Complojer con la veduta di un antico portone. Artista dedito prevalentemente all'acquerello e a ritrarre scorci caratteristici di una Heimat che scompare. Poi le "moine" affettuose del gatto prendono corpo in questa seconda opera di Carlo Trevi.
Giuseppe Angelico Dallabrida, nato a Caldonazzo, morto in Piana Rotaliana fu un artista "povero". Amava frequentare gli ambienti di Fortunato Depero e di Bruno Colorio, ma con mezzi economici di gran lunga inferiori. Un piatto di minestra oppure un pennello o un po' di pigmento colorato erano il pagamento per un suo dipinto. Morto in povertà viene ora lentamente riabilitato. Nel 1937 Dallabrida si recò a Roma, assieme a Bruno Colorio e Fortunato Depero, invitati a pranzo da Benito Mussolini, per una premiazione. Lui abituato a risparmiare fino all'ultimo soldo per poter acquistare il materiale che gli permettesse di continuare la sua attività di pittore e di sognatore, dopo aver mangiato l'abbondante primo, prese dal piatto la sostanziosa bistecca per riporla nel portafoglio vuoto. Poteva servire in seguito. Uomo essenziale, d'altri tempi, maestro dell'atmosfera del paesaggio. Molte delle sue opere sono state compromesse nel corso degli anni sia perché non adeguatamente considerate, sia perché prodotte con pigmenti organici e naturali che lo stesso Dallabrida preparava e che talvolta non si rivelavano di sufficiente qualità. Qui uno scorcio di San Michele all'Adige.
Vigilio Eccel, amante dei paesaggi e delle nature morte, con un suo paesaggio e a seguire nella vetrinetta, due incisioni opera dell'artista Lea Botteri che tra il 1940 e il 1986 fu una presenza discreta ma costante nell'oriz-

zonte artistico trentino. Spirito appartato e contemplativo, coltivò con assiduità il proprio talento dedicandosi esclusivamente all'arte dell'incisione su legno.
Fra Ermenegildo Franzoi, FEF alla firma. Originario di Telve Valsugana, frate cappuccino, ha trascorso la sua vita tra Borgo Valsugana e la Bolivia dove ha svolto per molti anni la sua missione. Le sue opere sono caratterizzate da colori accesi e da temi che richiamano il lavoro dell'uomo e la sua stanchezza. Qui un bue che trascina un aratro guidato da un contadino. A seguire una primavera dai toni delicati realizzata da Hermann Lorenz. Accanto gli fa eco con un suo paesaggio, Umberto Moggioli, pupillo di Antonio Tambosi che gli pagò gli studi all'Accademia d'Arte di Venezia. Moggioli sarà uno dei fondatori della cosiddetta Scuola di Burano, un nuovo movimento artistico post-sintetista caratterizzato, in sostanza, da opere d'arte che raffigurano la sintesi formale di un soggetto reale elaborato non come specchio della realtà, ma come ricordo o visione interiore.
Joseph Moroder Lusemberg, originario di Ortisei ha frequentato molti artisti d'oltralpe e ha concluso la sua formazione a Monaco. Qui ci presenta un'opera realizzata nel 1900 dal titolo "primavera in famiglia".
Isovac, al secolo Celso Cavosi, noneso di nascita, per trent'anno a Bolzano, dove ha gestito la galleria d'arte, 'Kunststudio', ci propone un paesaggio solcato da un corso d'acqua, fonte di vita,
Altro grande artista del '900 trentino è Bruno Colorio, che qui ci presenta un paesaggio con una edicola votiva. Questo artista, finita la guerra, iniziò a esporre e a frequentare le gallerie d'arte romane, dove conobbe Gino Severini, Giorgio de Chirico, gli esponenti della Scuola Romana, Scipione e Afro. In molte delle sue opere Colorio dimostra come abbia interiorizzato la lezione della Scuola Romana, accogliendo nelle pose plastiche e nei colori accesi gli spunti provenienti da Mario Sironi, da Antonio Donghi e da Achille Funi.
Le nebbie avvolgono ciò che ci circonda rendendoci talvolta difficoltosa la visione, ma aprendo ai nostri occhi e al nostro cuore colori, visioni, sensazioni ed emozioni che non ci aspettiamo di provare. Pietro Camozzi, nato e residente a Trento. Figurativo e paesaggista, predilige il paesaggio ed il floreale; dipinge ad olio e materico. È stato definito come autore di una poesia dipinta, dall'aria, dall'acqua, dalla luce, una magica sintonia di aperte prospettive per spazi ignoti. Gli fa eco Walter Grassi capo dei pittori neodivisionisti. Il Maestro Walter Grassi è quasi homo viator, pellegrino. Il suo è un cammino, tra bellezza e dolore, anche religioso. Il suo sguardo, infatti, è plasmato dall'intimità con la parola. L'Artista coglie, accoglie e custodisce il bello. Il bello "nostro". L'opera di Walter Grassi è un'esplosione coinvolgente di colori e paesaggi che ammalia ed emoziona con uno stile unico e innovativo. Camozzi e Grassi ci prendono per mano e ci accompagnano in queste nebbie e la loro guida ci rassicura e ci induce fiducia nella vita, nel presente, ma anche nel futuro ignoto.
Vi invito ora a passare nell'altra ala del Museo, dove, trovano posto, oltre ad alcune opere di proprietà della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, alcune opere realizzate da artisti locali che arricchiscono la rassegna assolvendo ad un compito sicuramente non facile. È stato consegnato loro un gomitolo di lana e prendendo spunto da esso gli è stato chiesto di realizzare un'opera.

Iniziamo subito con la prima sala dove troviamo sulla destra una vecchia porta con un'opera del maestro Jakob de Chirico che riproduce un piccolo telaio sul quale fili di lana danno origine ad un prodotto nuovo, un tappeto.
Di fronte la signora Irmgard Gamper Delmonego ci propone una selezione di quadri su pannello realizzati in legno e filo di lana colorato.
Conclude le opere esposte un arazzo di Marisa Fontanesi, artista nata a San Candido da famiglia di origine emiliane mostra un estro creativo costante nella sua produzione di opere. Una produzione soprattutto per sé stessa. Ritratti, arazzi, ma specialmente "movimenti dell'acqua" e quindi dell'azzurro. Lei si definisce di formazione post metafisica e dipinge sogni che sconfinano con il surrealismo.
Entriamo nella seconda sala, dove i giovani del Centro Giovanile Kaos ci propongono un'opera dal titolo "Neanche un millimetro a destra" dove su pannelli neri spiccano i fili di lana e dei cartelloni con la scritta.
Nell'ultima sala infine, troviamo sulla sinistra dieci tavole di Carlo Belli, eclettico artista, scrittore, giornalista ed altro ancora di Rovereto, autore del volume Kn, considerato tutt'oggi il manifesto dell'astrattismo italiano. Sono dieci tavole che raccontano la cosiddetta epopea del Mediterraneo con Elena di Troia, Fedra ed Ippolito.
Sul fondo della sala, realizzata dal designer Alex Terzariol una lampada a forma di arcolaio o un arcolaio a forma di lampada? Allo spettatore valutare. Una madonnina, opera di Peter Fellin, noneso formatosi presso la Scuola Artigianale di Innsbruck e poi con il prof. Siskovitz alla scuola professionale d'affresco. Questa opera ricorda molto le madonnine che in quasi tutte le case di un tempo facevano mostra di sé, talvolta con un lumino votivo acceso davanti.
Dal soffitto scendono lievi i fili blu che si aprono in una sorta di fiori azzurri nell'opera dell'artista Markus Moling intento a creare una struttura delicata che, attraverso un semplice processo di annodare e appendere, desse vita a una struttura leggera, grafica e sospesa. L'attività ripetitiva e semplice dell'annodare ha qualcosa di spirituale, di meditativo.
Conclude questo nostro percorso un'opera di Anna Maria Grisi, "la poltrona di mia madre", Sebbene la Grisi sia un'artista veneta, inserita anche nel catalogo dei pittori più espressivi degli ultimi cento anni della Lessinia

e Valpolicella, mi sembrava che la sua opera sia la sintesi del viaggio che fin qui abbiamo percorso nell'arte del '900 e contemporanea. E' su una poltrona come questa, piena di fili e bottoni che le nostre madri ci hanno raccontato le più belle favole, è su una poltrona come questa che le nostre madri, la sera mentre tutti dormivano loro con ago e filo aggiustavano i vestiti e li preparavano per il giorno seguente o con i ferri lavoravano la lana per trasformarla in caldi maglio, sciarpe o berretti, è su una poltrona come questa che abbiamo acquisito l'estro che oggi ha portato quattro artisti locali ed un gruppo di giovani a cimentarsi con un gomitolo di lana trasformandolo in qualcosa di bello.
Si conclude qui il nostro viaggio attraverso 92 opere di 55 grandi maestri dell'arte trentina, alto atesina e tirolese e da cinque opere di tre artisti, un designer e quattro giovani creativi che hanno sviluppato egregiamente un tema sicuramente non facile. Nella speranza che questa mostra possa avervi aiutato a conoscere e capire l'arte del '900 coniugata nei nostri territori da artisti di fama internazionale e da vostri concittadini, vi ringrazio per l'attenzione.

LA REGIONE FUORI DAI VETRI

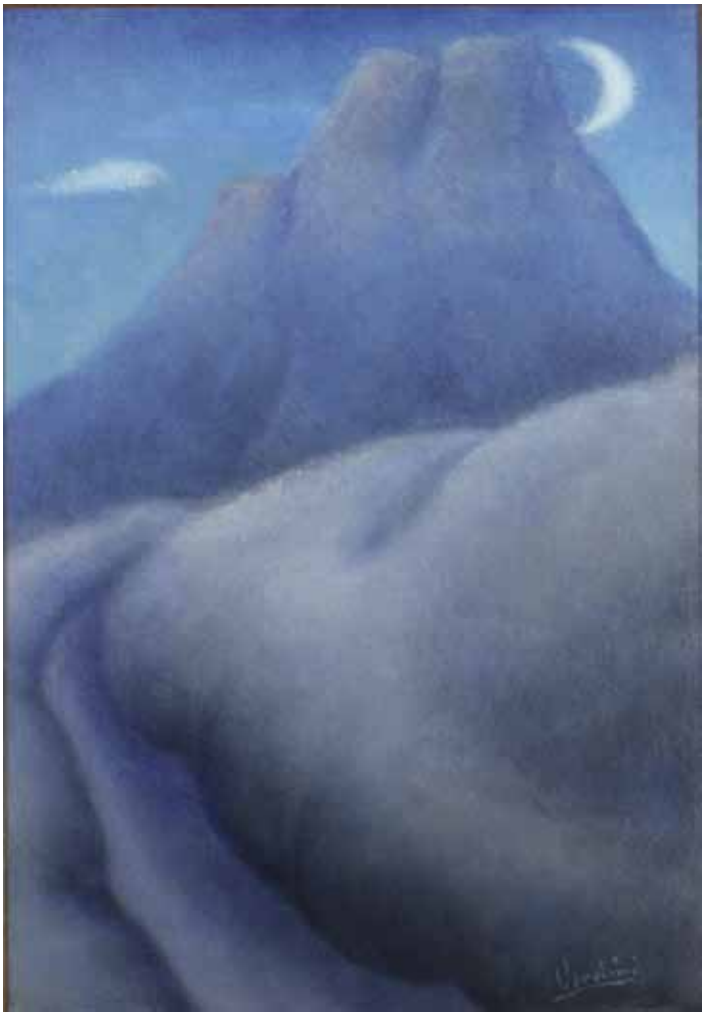
GIUSEPPE TASIN
Curatore Mostra

Bei / Presso
BLUMEN SCHENK
FIORAIO

Widmann Von Mörl Maria
TULPEN | TULIPANI
1962
Tempera auf Papier | Tempera su carta
47,5 x 61,5 cm

Bei / Presso
DIVINO VINOTHEK CAFÉ

Verdini Pietro
DEM MOND | ALLA LUNA
1977
Öl auf Leinwand | Olio su tela
60 x 49,5 cm



Bei / Presso
DIVINO VINOTHEK
CAFÉ

Verdini Pietro
NACHTSTIMMUNG | NOTTURNO
1976/77
Öl auf Leinwand | Olio su tela
50,3 x 35 cm

Bei / Presso
DIVINO
VINOTHEK
CAFÉ

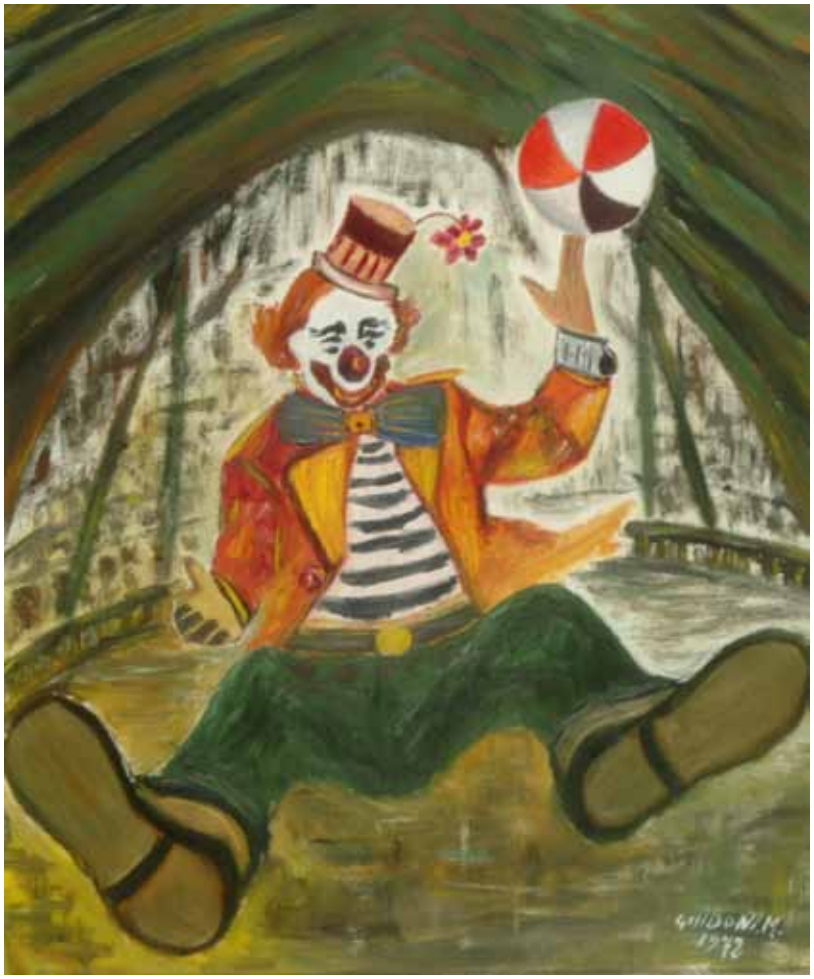
Verdini Pietro
NACHTSTIMMUNG MIT FRAU | NOTTURNO CON DONNA
1980
Tischlerplatte | Olio su panforte
73,5 x 53 cm

Bei / Presso
APOTHEKE FARMACIA DR. AICHNER

Castelli Gino (Luigi)
IM TAL | DENTRO LA VALLE
1977
Öl auf Leinwand | Olio su tela
60 x 80 cm

Bei / Presso
MONIKA & THEO
RABANSER

Franci Pepato Danilo
ALPENRUHE | SILENZIO ALPESTRE
1951
Aquarell auf Karton | Acquerello su cartoncino
53,5 x 48 cm



Bei / Presso
BENETTON

Ghidoni Mario
CLOWN
1972
Öl auf Leinwand | Olio su tela
60 x 50 cm

Bei / Presso
ALFRED GUFLER
ARCHITEKT

Morelli Francoise d.
BLUMEN | FIORI
2014
Akryl auf Leinwand | Acrilico su tela
80 x 55 cm

Tamanini Paolo - Mastro Paolo

KUNST UND GLAUBE | ARTE E FEDE

1988

Silber, Gold und Edelsteine auf Treibarbeiten

Argento, oro e preziosi su sbalzo

33,8 x 24 cm

Bei / Presso

MAIR JUVELIER

GIOIELLIERE

Franci Pepato Danilo

ZWIEGESPRÄCH MIT DEM WALD
COLLOQUIO CON IL BOSCO

1954

Aquarell auf Papier | Acquerello su carta

49,5 x 59,5 cm

Bei / Presso
DELMONEGO
SCHUHE
SCARPE

Bei / Presso
MAX KNOLL

Isovac
HAUS MIT ROTEM DACH | CASA DAL TETTO ROSSO
1970
Oli auf Karton | Olio su cartone
14,5 x 35,5 cm

Bei / Presso
BOUTIQUE
GLAMOUR

Vivori Rita
FRAUENPORTRÄT | RITRATTO DI DONNA
1979
Öl auf Holzfaserplatte | Olio su masonite
50 x 40 cm

Bei / Presso
SCHUHHAUS FILL
CALZATURE

Bergmann Conrad Peter
HAUPT EINES HOLLÄNDERS | TESTA DI OLANDESE
1950
Öl auf Papier und Holzfasertafel | Olio su carta su masonite
35,1 x 30 cm

Bei / Presso
SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Sartori Carlo
AUF DER ALM | ALPEGGIO
1978
Öl auf Leinwand | Olio su tela
17,5 x 23,5 cm

Bei / Presso
GRAUER BÄR
ORSO GRIGIO

Vallorz Paolo
STILLEBEN MIT MASKE | NATURA MORTA CON MASCHERA
1951
Öl auf Leinwand | Olio su tela
70 x 100 cm

Weimann Sepp

SCHLERNLANDSCHAFT

IL PAESAGGIO SUDTIROLESE DELLO SCILLIAR

1995

Pastell auf Papier | Pastelli su carta

70 x 50 cm

Bei / Presso

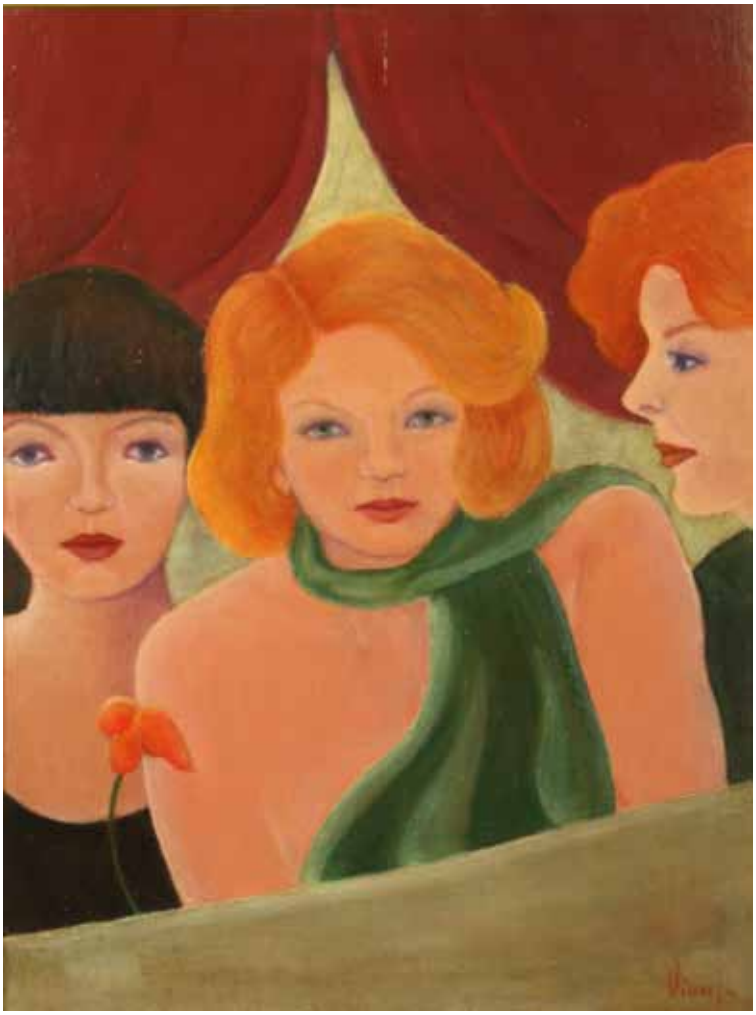
GOLDEN KIDS

KINDERMODE

ABBIGLIAMENTO BIMBI

Bei / Presso
WELTLADEN
BOTTEGA
DEL MONDO

Castelli Gino (Luigi)
DER BERG (MORGENDÄMMERUNG) | LA MONTAGNA (L'ALBA)
1966
Öl auf Sperrholz | Olio su compensato
40,5 x 49 cm



Bei / Presso
STEFAN GAMPER
ARCHITEKT

Vivori Rita
IM THEATER | A TEATRO
1984
Öl auf Leinwand | Olio su tela
79,6 x 69,6 cm

Bei / Presso
E. EICHBICHLER

Borc Milos
FRAU MIT SCHIRM | DONNA CON OMBRELLO
1978
Bronzeguss | Bronzo fusione
20,5 x 7,5 x 5 cm

Bei / Presso
E. EICHBICHLER

Borc Milos
FRAU IM GEGENWIND | DONNA CONTROVENTO
1979
Bronzeguss | Bronzo fusione
23,5 x 8,5 x 9 cm

Bei / Presso
E. EICHBICHLER

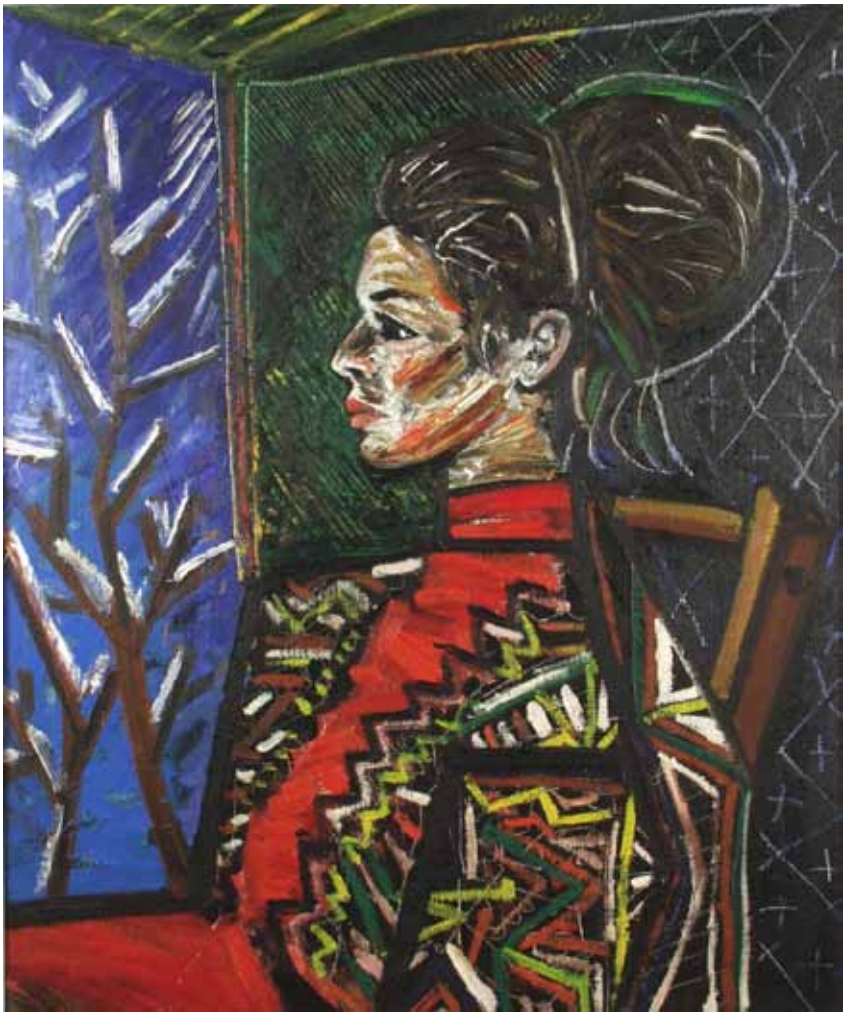
Borc Milos

AFRIKANER BEIM TRINKEN | AFRICANO CHE BEVE

1982

Bronzeguss | Bronzo fusione

15 x 36 x 15,5 cm



Bei / Presso
ALEX FASHION

Schweizer Riccardo
WINTER | INVERNO
1965
Öl auf Leinwand | Olio su tela
90 x 75,3 cm

Bei / Presso
SPORT
TROCKER

Zanoni Luciano

GEBROCHENE SONNENBLUME | GIRASOLE SPEZZATO

1988
Geschmiedetes Eisen | Ferro fucinato
133,5 x 51 x 39 cm

Bei / Presso
OPTIK
RAIFER
OTTICA

Verdini Pietro

INTERIEUR MIT ALPENVEILCHEN | CICLAMINO IN UN INTERNO

1980
Öl auf Tafel | Olio su tavola
50 x 35 cm

Bei / Presso
HAIR LOUNGE
PATRICK

Polo Guido
TULPEN IN VASE | TULIPANI NEL VASO
1978
Öl auf bespanntem Karton | Olio su cartone telato
50 x 40 cm

Tommasini Giancarlo

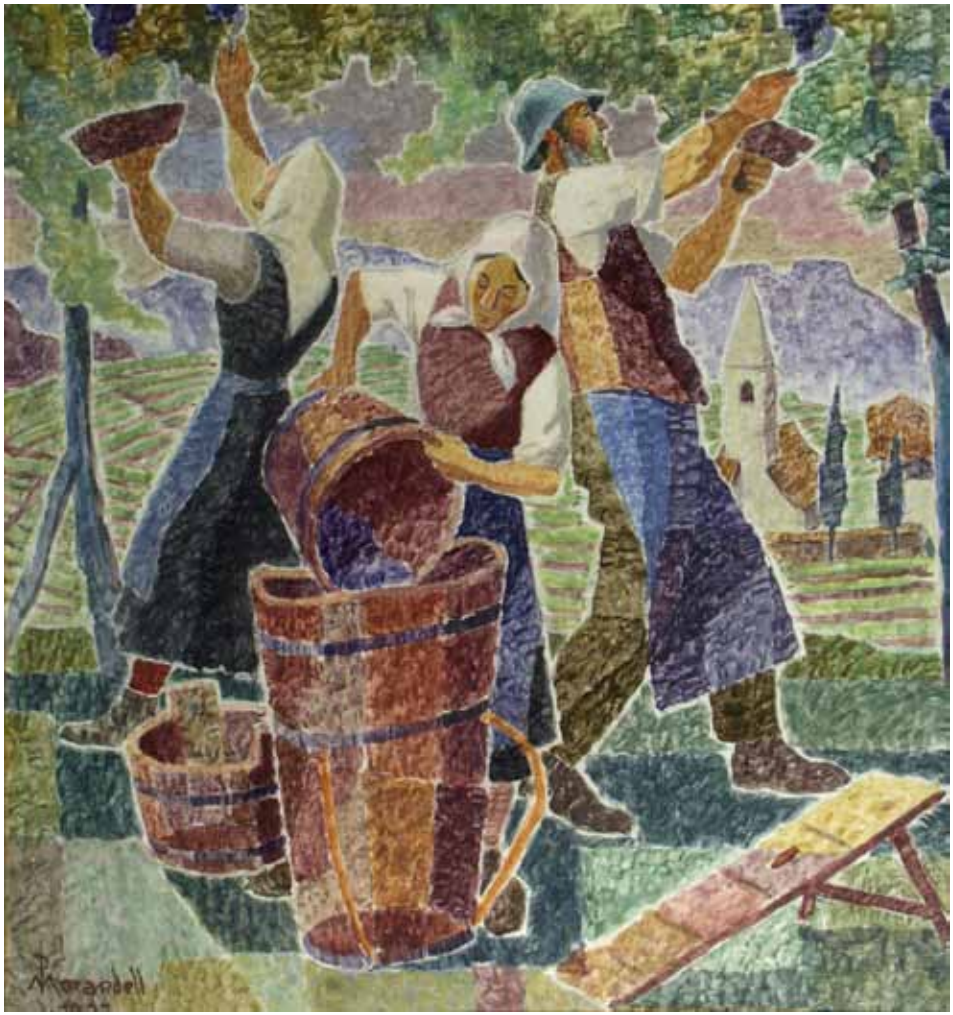
SAN MARTINO DI CASTROZZA (TABIA' | HOLZSTADEL)

1951

Aquarell auf Papier | Acquerello su carta

32 x 41 cm

Grott Cirillo
GESTALTEN | FIGURE
1985
Bronzeguss | Bronzo fusione
47 x 24 x 18,5 cm



Morandell Peter Paul
WEINLESE | VENDEMMIA
1973
Öl und Tempera auf Karton | Olio e tempera su cartone
60 x 55,5 cm

Grott Cirillo

DIE BALERINA | LA BALLERINA

1984

Bronzeguss | Bronzo fusione

31,7 x 24 x 26 cm

Moser Carl

BRETONISCHE MILCHVERKÄUFERIN | VENDITRICE DI LATTE BRETONE

1956

Farbholzschnitt auf Papier | Xilografia a colori su carta

37 x 37 cm

Vallazza Adolf

FRÜHLING | PRIMAVERA

1997

Assemblage aus gefärbtem Holz | Legno colorato e verniciato e assemblato

45 x 31 x 14 cm

Vallazza Adolf
SOMMER | ESTATE
1997
Assemblage aus gefärbtem Holz | Legno colorato e verniciato e assemblato
45 x 31 x 14 cm

Irsara Lois
DIE RAST | IL RIPOSO
1959
Öl auf Karton | Olio su cartone
72 x 49,4 cm

Vallazza Adolf

HERBST | AUTUNNO

1997

Assemblage aus gefärbtem Holz | Legno colorato e verniciato e assemblato

45 x 31 x 14 cm

Vallazza Adolf
WINTER | INVERNO
1997
Assemblage aus gefärbtem Holz | Legno colorato e verniciato e assemblato
45 x 31 x 14 cm

Irsara Lois
MARTA
1958
Öl auf Sperrholz | Olio su compensato
71 x 43,4 cm

Fozzer Eraldo

TÄNZERIN | DANZATRICE

1984

Polierter Bronzeguss | Bronzo satinato fusione

41 x 19,5 x 18 cm

Moroder Gottfried

DORFBEWOHNER | PAESANO

1952

Aquarell auf Karton | Acquerello su cartoncino

44,5 x 34 cm

Fozzer Eraldo
GEWIEHER | NITRITO
1970
Polierter Bronzeguss | Bronzo satinatura e fusione
51,8 x 62,5 x 10 cm

Moroder Gottfried
SPINNERIN | FILATRICE
1962
Aquarell auf Papier | Acquerello su carta
49 x 26 cm

Conta Livio

FELSSPITZE IN DER NACHT | CRODA DI NOTTE

1992

Mischtechnik auf Tafel | Tecnica mista su tavola

122 x 70 cm

Conta Livio

MAGISCHER SONNENAUFGANG | ALBA MAGICA

1992

Öl auf Leinwand | Olio su tela

120 x 120 cm

Conta Livio

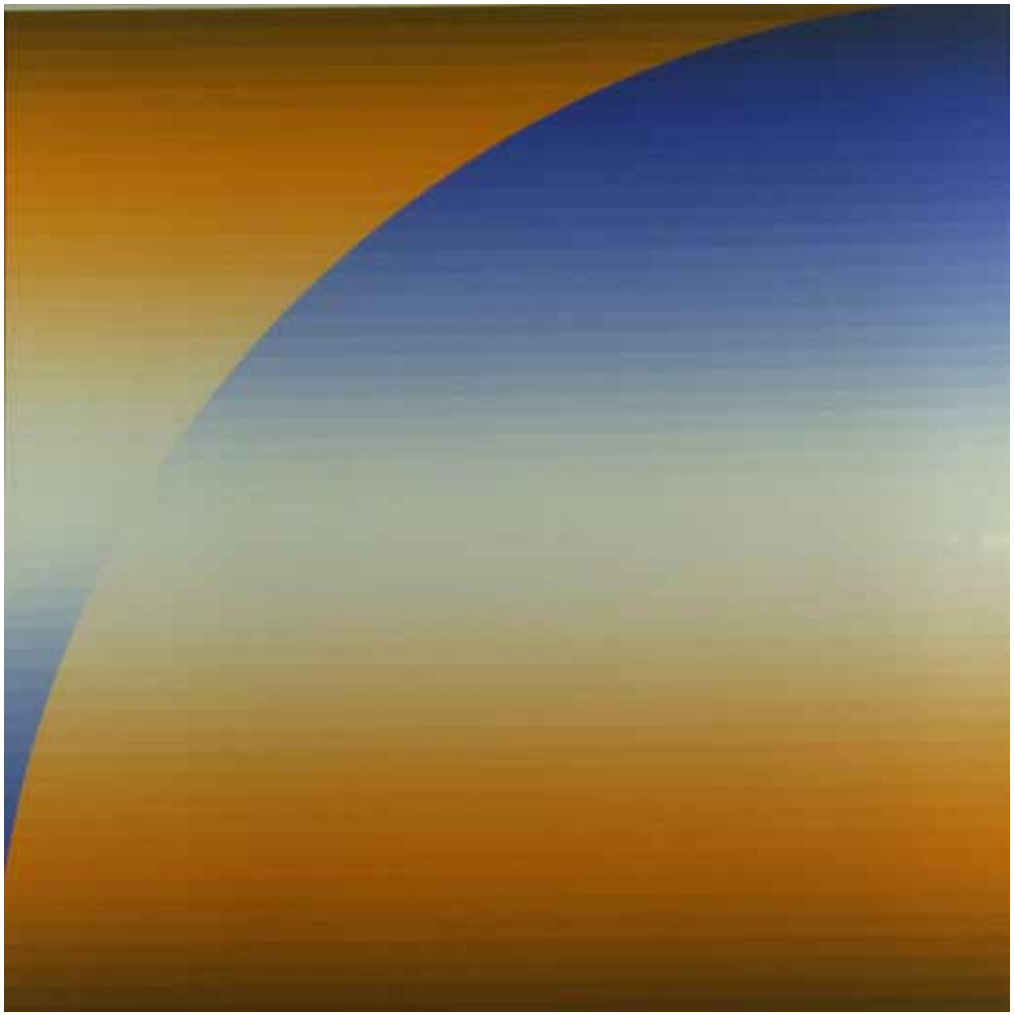
FELSSPITZE AM TAG | CRODA DI GIORNO

1992

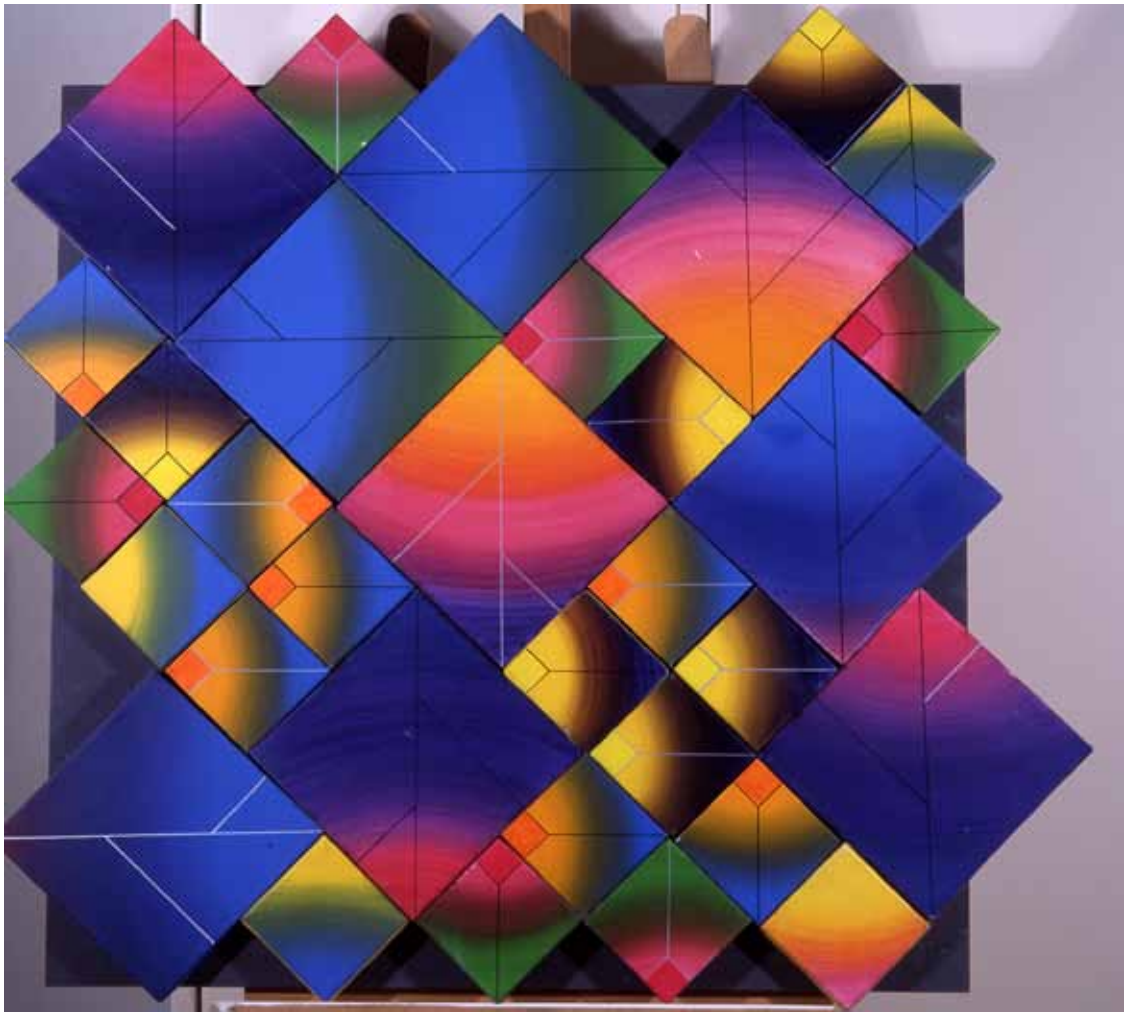
Mischtechnik auf Tafel | Tecnica mista su tavola

122 x 70 cm

Mazzonelli Diego
Q.STR.A/66
1975
Akryl auf Leinwand | Acrilico su tela
100 x 90 cm



Senesi Luigi
ABSTUFUNGEN | GRADUALITA'
1973
Akryl auf Leinwand | Acrilico su tela
80 x 80 cm



Fia Fozzer Elena

FARBKOMPOSITION | COMPOSIZIONE CROMATICA

1987

Akryl auf Tischlerplatte auf Magnettafel | Acrilico su panforte tela calamite

93 x 85 cm

Seppi Cesarina
BOTSCHAFT | MESSAGGIO
1969
Öl auf Sperrholz | Olio su compensato
60 x 80 cm

Tamanini Settimo - Mastro 7

RAUM-MENSCH-RAUM | SPAZIO-UOMO-SPAZIO

1985

800er Silber und Plexiglas mit Treibarbeit | Argento 800 e plexiglas in lamine sbalzate

70 x 37,5 x 11,5 cm

Melotti Fausto

KOMPOSITION | COMPOSIZIONE

1974

Tempera auf Gips | Tempera su gesso

49,5 x 35 x 1 cm

Depero Fortunato

DIE POLENTA AUF SCHWEREM FEUER | LA POLENTA A FUOCO DURO

1950

Öl auf Sperrholz | Olio su compensato

60 x 90 cm

Gschwendt Heiner
LAUTE | LIUTO
1959
Öl und Tempera auf Holz | Olio e tempera su tavola
141,5 x 60 cm

Gschwendt Heiner
FLOTE | FLAUTO
1959
Öl und Tempera auf Holz | Olio e tempera su tavola
141,5 x 60 cm

Depero Fortunato

DREHBANK UND WEBSTUHL | TORNIO E TELAIO

1949

Öl auf Sperrholz | Olio su compensato

75 x 104,5 cm

Sartori Carlo

GARN SPINNEN, TRENTINO | FILO' TRENTINO

1986

Öl auf Leinwand | Olio su tela

59,7 x 80 cm

Depero Fortunato

STILLLEBEN MIT FLASCHEN | NATURA MORTA CON BOTTIGLIE

1952

Öl auf Tafel | Olio su pannello

82,5 x 55 cm

Lasta Attilio
STILLLEBEN | NATURA MORTA
1956
Öl auf Karton | Olio su cartone
60 x 79,8 cm

Bergmann Conrad Peter

STUDIE EINES KOPFES | STUDIO DI TESTA

1950

Öl auf bespanntem Karton | Olio su cartone telato

64,5 x 97,3 cm

Bergmann Conrad Peter
DIE LEIDENDEN | LE DOLENTI
1944
Öl und Tempera auf Leinwand | Olio e tempera su tela
135 x 200 cm

Degasperi Luigi

WEIBLICHER KOPF | TESTA FEMMINILE

1951

Steinskulptur | Scultura in pietra

26 x 13 x 20,5 cm

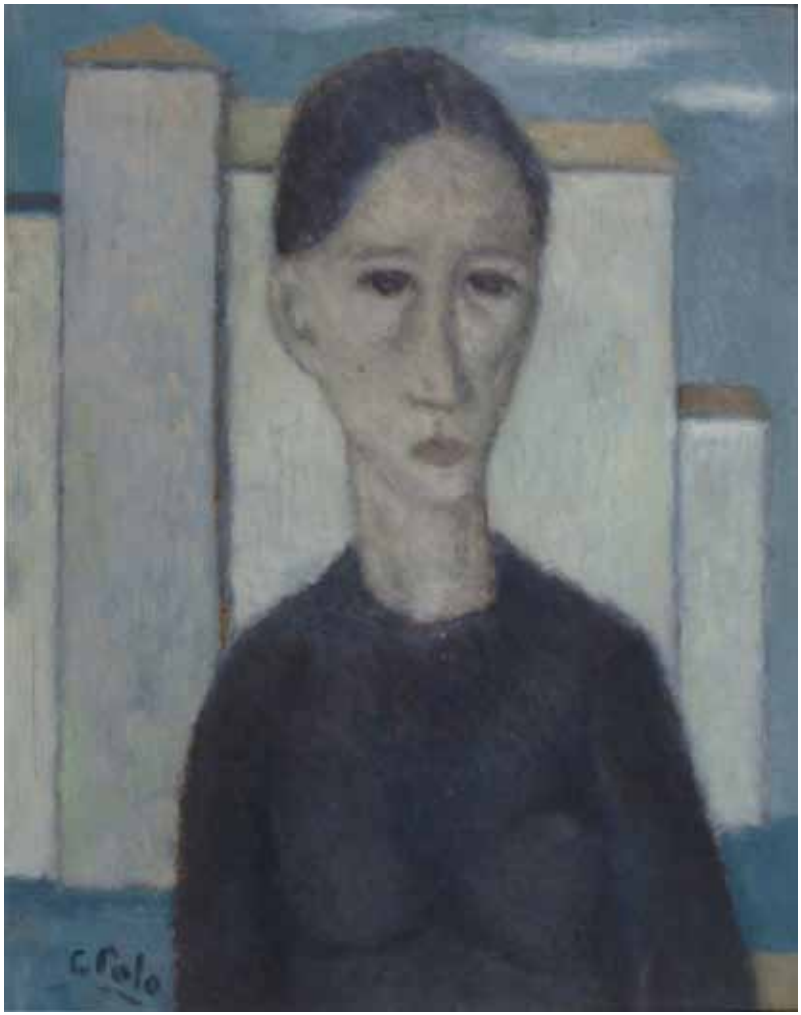
Polo Guido

SITZENDES MÄDCHEN | RAGAZZA SEDUTA

1970

Öl auf bespanntem Karton | Olio su cartone telato

49,7 x 30 cm



Polo Guido
LAGUNENFRAU | DONNA DELLA LAGUNA
1959
Öl auf Sperrholz | Olio su compensato
45,5 x 35,5 cm

Disertori Mario

SCHNEE AUF DEN EUGANEISCEN HÜGELN | NEVE SUI COLLI EUGANEI

1958

Öl auf Leinwand | Olio su tela

55,5 x 70 cm

Groff Giuseppe
WINTER | INVERNO
1981
Öl auf Leinwand | Olio su tela
40 x 50 cm

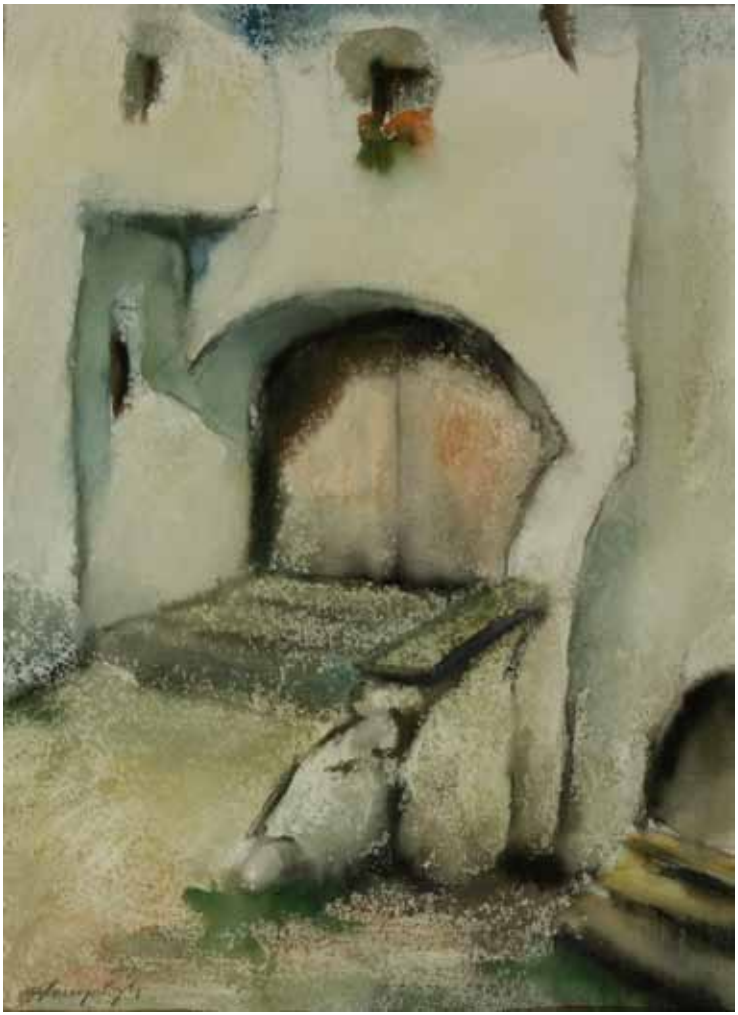
Trevi Carlo

PFERDE DES PALIO | CAVALLI DEL PALIO

1969

Bronzeguss | Bronzo fusione

55,5 x 61 x 48,5 cm



Complojer Rudolf

ALTES TOR | VECCHIO PORTONE

1958

Aquarell auf Papier | Acquerello su carta

44,5 x 32 cm

Trevi Carlo

LIEGENDE KATZE | GATTO ACCUCCIATO

1958

Bronzeguss | Bronzo fusione

46,5 x 28 x 24 cm

Dallabrida Angelico Giuseppe

BLICK AUF SAN MICHELE | SCORCIO DI SAN MICHELE

1935/40

Öl auf Leinwand | Olio su tela

68,5 x 102 cm

Eccel Vigilio
LANDSCHAFT | PAESAGGIO
1968
Aquarell auf Papier | Acquerello su carta
40 x 54 cm

Botteri Lea

GETROFFEN | COLPITO

1954

Holzschnitt auf Papier | Xilografia su carta

95 x 225 mm. matrice / 150 x 250 mm. foglio

Botteri Lea

BLUMEN MIT HEUSCHRECKE UND SCHNECKE
FIORI CON CAVALLETTA E CHIOCCIOLA

1956

Holzschnitt auf Papier | Xilografia su carta

216 x 91 mm. matrice / 250 x 115 mm. foglio

Franzoi Ermenegildo (FEF)
DIE ARBEIT | IL LAVORO
1956
Öl auf Karton | Olio su cartone
64,5 x 97,3 cm

Lorenz Herman
FRÜHLING | PRIMAVERA
1984
Öl auf Leinwand | Olio su tela
29 x 19 cm

Moggioli Umberto

LANDSCHAFT AM TIBER | PAESAGGIO SUL TEVERE

1908

Öl auf Karton | Olio su cartone

20 x 30,9 cm

Moroder Lusemberg Josef

FRÜHJAHR MIT DER FAMILIE | PRIMAVERA IN FAMIGLIA

1900

Öl auf Leinwand | Olio su tela

44 x 100 cm

Cavosi Celsio - Isovac

BERGBACH | FIUME DI MONTAGNA

1975

Öl auf Karton | Olio su cartoncino

21 x 31 cm

Colorio Bruno
LANDSCHAFT | PAESAGGIO
1955
Öl auf Sperrholz | Olio su compensato
49,6 x 60 cm

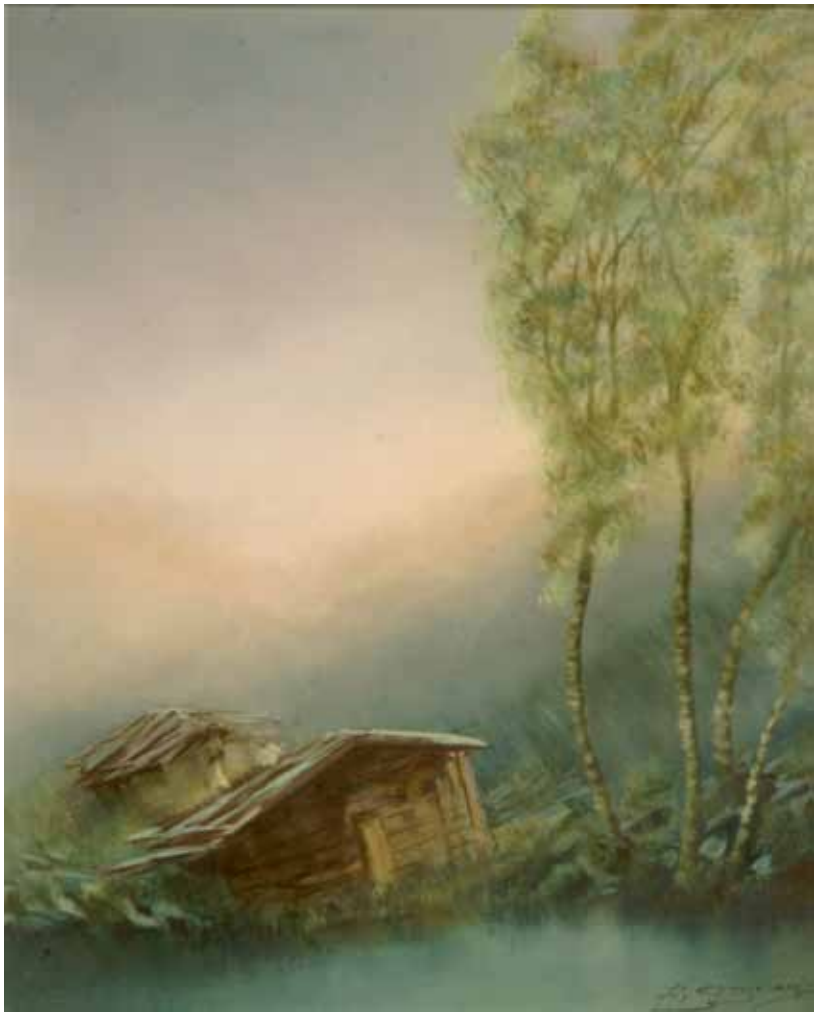
Grassi Walter

NEBLIGER TAG | GIORNATA NEBBIOSA

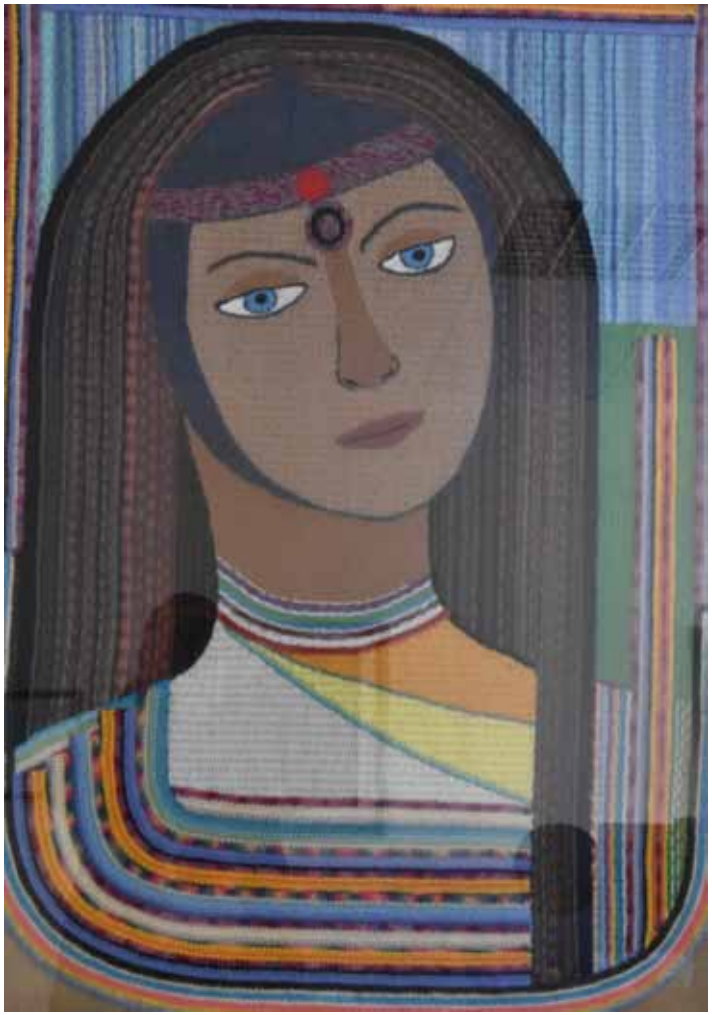
1977

Öl auf Leinwand | Olio su tela

34,8 x 55,4 cm



Camozzi Pietro
ALMHÜTTEN | BAITE
1977
Öl auf Leinwand | Olio su tela
50 x 40 cm



Fontanesi Marisa
DIE PRINZESSIN | LA PRINCIPESSA
2010
Garn | Filato
105 x 75 cm

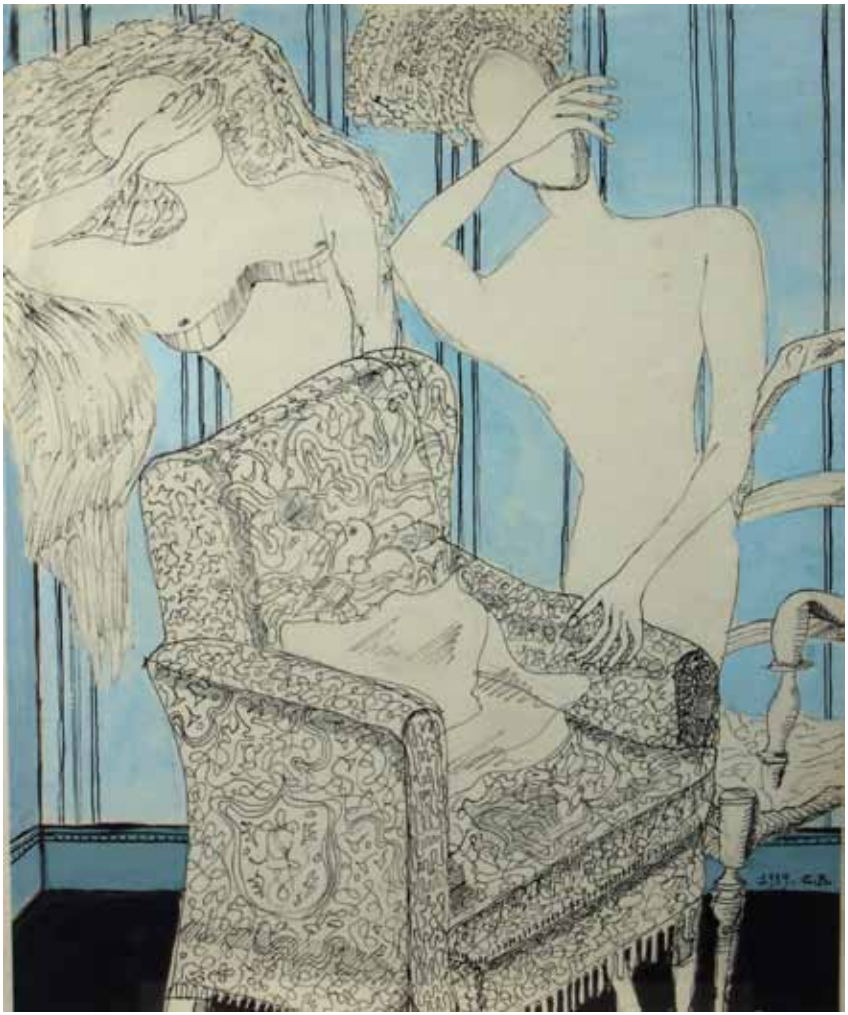
Belli Carlo

HELENA VON TROJA | ELENA DI TROIA

1939

Mischtechnik auf Papier | Tecnica mista su carta

32,4 x 26,6 cm



Belli Carlo

PHAIDRA UND HYPPOLITOS | FEDRA ED IPPOLITO

1939

Mischtechnik auf Papier | Tecnica mista su carta

32,4 x 26,6 cm

Belli Carlo

ANKLEIDUNG DER HELENA | VESTIZIONE DI ELENA

1939

Mischtechnik | Tecnica mista

28,7 x 22,8 cm

Belli Carlo
HELENA HEBT DIE STATUE DER VENUS AUF
ELENA SOLLEVA LA STATUA DI VENERE
1939
Mischtechnik | Tecnica mista
29,2 x 20,6 cm

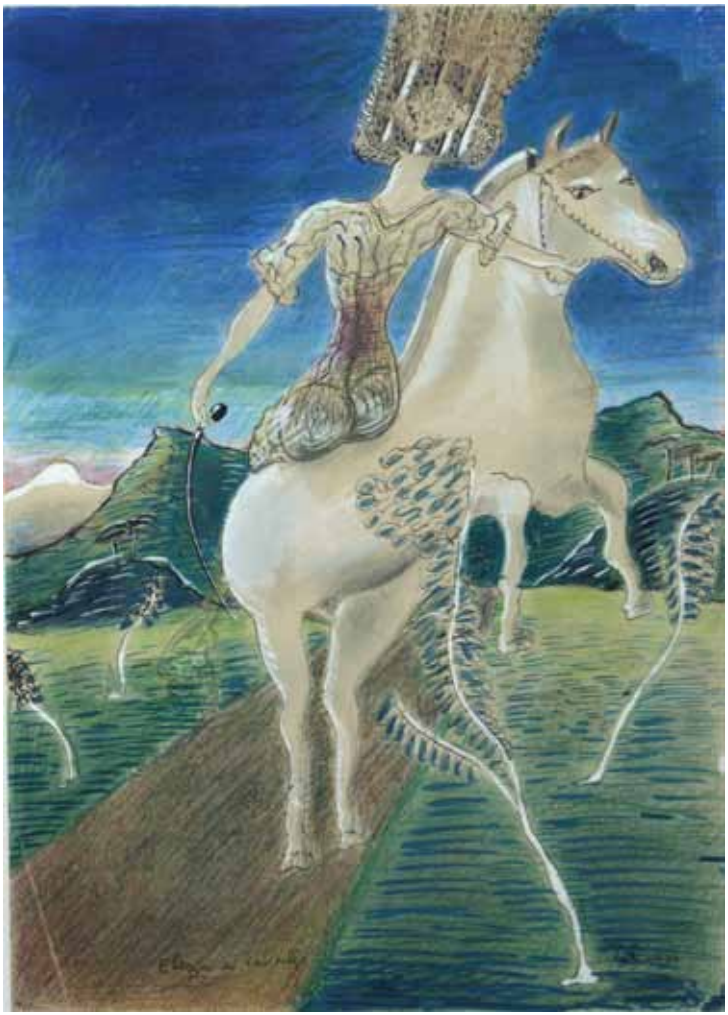
Belli Carlo

HELENA AN DER GARNWINDE | ELENA ALL'ARCOLAIO

1939

Mischtechnik | Tecnica mista

29 x 22,8 cm



Belli Carlo

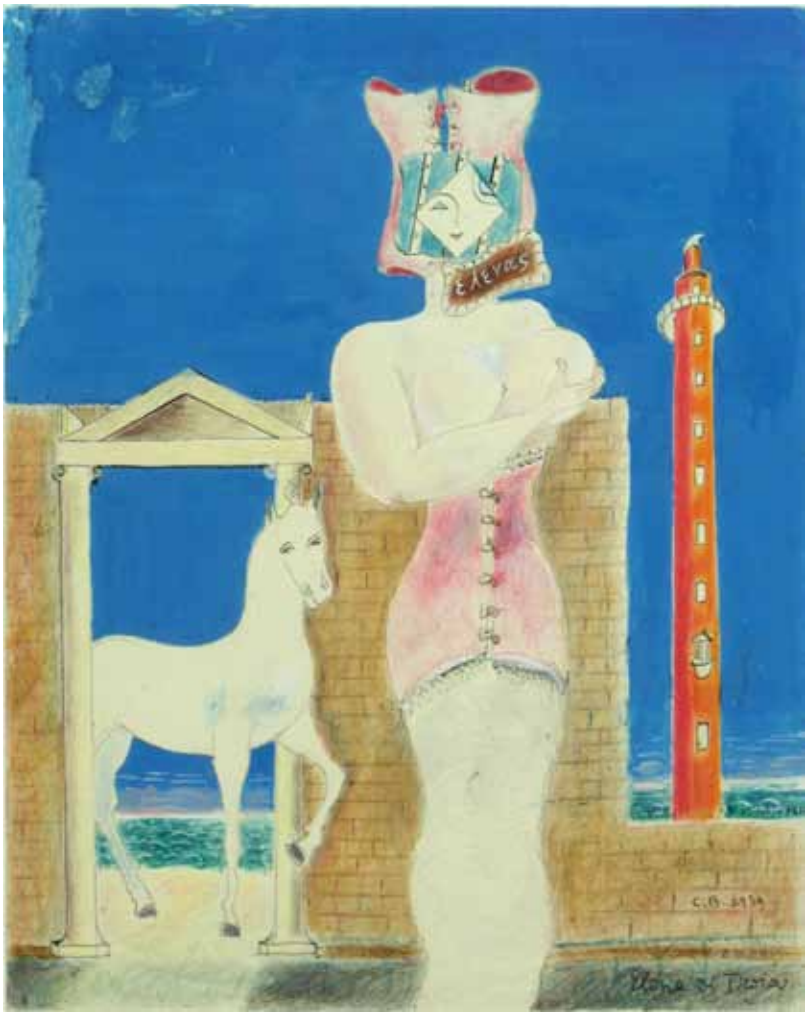
HELENA AUF DEM PFERD | ELENA A CAVALLO

1939

Mischtechnik | Tecnica mista

29 x 22,8 cm

Belli Carlo
HELENA VON TROJA NR. 2 | ELENA DI TROIA N. 2
1939
Mischtechnik | Tecnica mista
28 x 21,8 cm



Belli Carlo

HELENA VON TROJA NR. 3 | ELENA DI TROIA N. 3

1939

Mischtechnik | Tecnica mista

29,4 x 22,6 cm

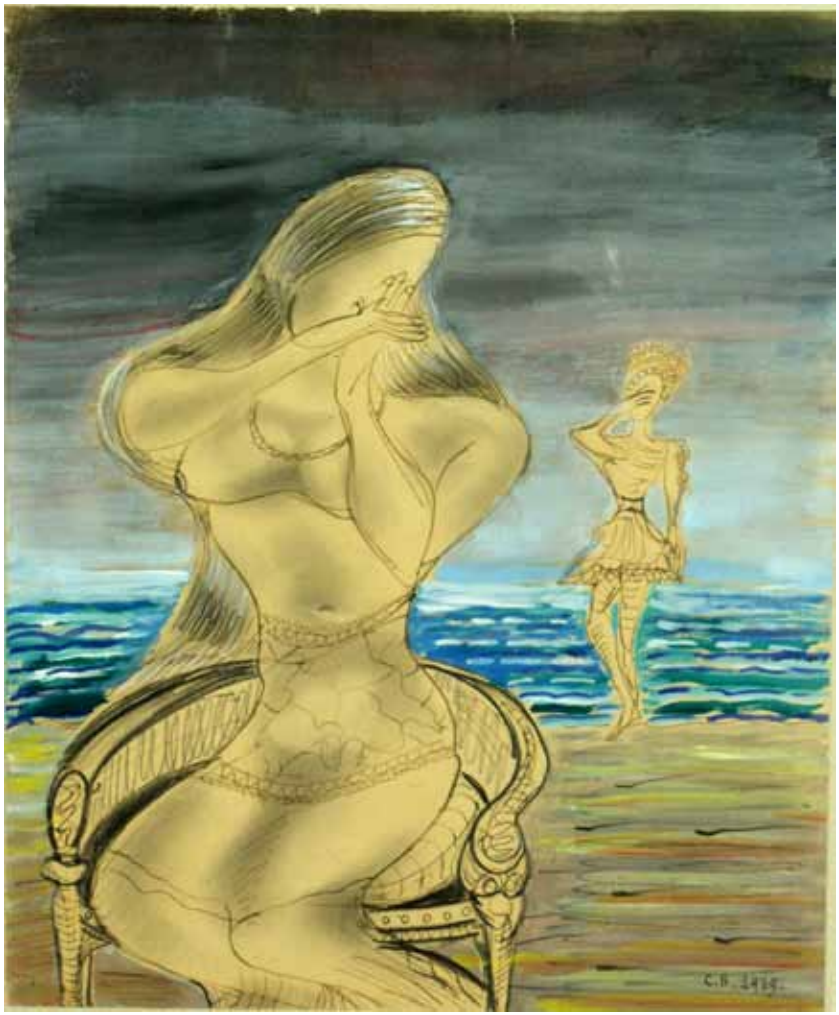
Belli Carlo

HIPPÓLYTOS KALYPTÓMENOS | IPPOLITO KALIPTOMENOS

1939

Mischtechnik | Tecnica mista

29,4 x 22,6 cm



Belli Carlo

PHAIDRA IM VORDERGRUND UND HYPPOLITOS SCHÄMEN SICH
FEDRA IN PRIMO PIANO E IPPOLITO SI VERGOGNANO

1939

Mischtechnik | Tecnica mista

27,5 x 22,6 cm

Fellin Peter
MADONNA
1954
Aquarell auf Papier | Acquerello su carta
27 x 11 cm

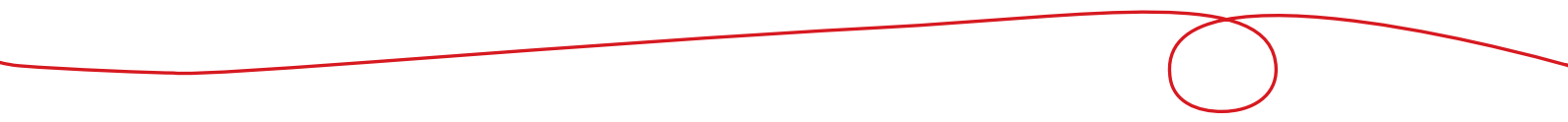
Grisi Anna Maria

DER SESSEL MEINER MUTTER | LA SEDIA DI MIA MADRE

2015

Farbe und Textilien auf Leinwand | Vernici e tessuto su tela

80 x 64 cm



KÜNSTLERINNEN UND KÜNSTLER
ARTISTE E ARTISTI

BELLI CARLO
1903-1991

Carlo Belli, ein Cousin von Fausto Melotti, zog bei Kriegsausbruch mit seiner Familie nach Florenz. 1919 kehrte er nach Rovereto zurück und besuchte regelmäßig Depero, wo er begann, Kurzgeschichten und Gedichte zu schreiben. Zwischen 1924 und 1935 arbeitete er mit verschiedenen Zeitungen zusammen. In diesem Jahr veröffentlichte er „KN“, das in Italien als das Manifest der abstrakten Kunst gilt. Parallel zum Nachdruck seiner wichtigsten Werke intensivierte Carlo Belli seine Tätigkeit als Kunstkritiker und Ausstellungskurator. Nach einem weiteren römischen Aufenthalt in der Editalia-Galerie im Jahr 1983 waren seine Gemälde schließlich 1988 in Mailand im Studio 111 mit einer Ausstellung vertreten, die wiederum von seinem Freund Vanni Scheiwiller kuratiert wurde. Im selben Jahr wurde die dritte Auflage von Kn für Scheiwillers Verlag gedruckt, bereichert um einen dritten Brief von Kandinsky und Anmerkungen zu einigen unveröffentlichten Passagen von Kn; Carlo Belli starb 1991 in Rom.

Cugino di Fausto Melotti, allo scoppio della guerra si trasferisce con la famiglia a Firenze. Nel 1919, torna a Roveretoe frequenta Depero, iniziando a scivere novelle e poesie.Tra il 1924 ed il 1935 collabora con varie testate giornalistiche. In quell’anno pubblica “KN” che è considerato il vangelo dell’arte astratta in Italia. Parallelamente alla ristampa delle sue opere più importanti, Carlo Belli intensifica la propria attività di critico d’arte e curatore di mostre. Per la sua produzione pittorica, dopo un’altra tappa romana alla Galleria Editalia nel 1983, grande presenza finalmente a Milano nel 1988, allo Studio 111 con una mostra curata ancora una volta dall’amico Vanni Scheiwiller. Nello stesso anno, la terza edizione di Kn per i tipi di Scheiwiller, si arricchisce di una terza lettera di Kandinskij e delle Note ad alcuni passi inediti di Kn; Carlo Belli muore a Roma nel 1991.

BERGMANN CONRAD PETER
1886-1972

In Düsseldorf geboren, studiert er an der Kunstakademie und beginnt seine Karriere als Porträtist.1926 porträtiert er General Hindenburg, Präsident der Weimarer Republik. 1936 siedelt er nach Italien um und zieht nach Afers, einem einsamen Dorf über Brixen. Während des zweiten Weltkriegs zieht er 1941 nach Anticoli Corrado, einem Dorf an der Grenze zwischen Latium und den Abruzzen, das oft von Künstlern wie Corot, Doré, Michetti, Felice Corona usw. besucht wurde.1942 veranstaltet er eine Einzelausstellung in Rom und sofort danach eine in Mailand und in Como. 1944 zieht er nach Malcesine am Gardasee und nach Ende des Krieges kehrt er wieder

nach Südtirol zurück, wo er sich in Brixen niederlässt. Er eröffnet dort auf Ansuchen des Bürgermeisters eine Kunstschule, an der er bis Ende der sechziger Jahre unterrichtet. Er stirbt 1972 in Brixen. 1974 findet am Sitz der Region in Trient die erste große Retrospektivausstellung seiner Werke statt.

Nato a Düsseldorf, studia all'Accademia e quindi inizia la carriera di ritrattista. Nel 1926 realizza il ritratto del generale Hindenburg, presidente della Repubblica di Weimar. Nel 1936 si trasferisce in Italia a Eores, maso solitario sopra Bressanone ma poi,a guerra scoppiata, nel 1941, si trasferisce ad Anticoli Corrado, paesino fra il Lazio e l'Abruzzo, frequentato spesso da artisti, come Corot, Doré, Michetti, Felice Corona, ecc.Nel 1942 tiene una mostra Personale a Roma e subito dopo a Milano, e poi a Como. Nel 1944 si trasferisce a Malcesine sul Lago di Garda e alla fine della guerra rientra in Alto Adige e si stabilisce a Bressanone citta, dove, su richiesta dei sindaco, fonda la scuola d'arte dove insegna sino alla fine degli anni Sessanta e dove muore. Nel 1974 presso la sala della Regione, a Trento, si tiene la prima grande retrospettiva dei sui lavori.

BONELL GOTTHARD
1953

Gotthard Bonell ist in Truden geboren. Sein erster Lehrer ist Markus Vallazza in St. Ulrich. Er studiert an der Accademia di Belle Arti in Venedig unter der Leitung von Bruno Saetti und an jener von Brera in Mailand bei Professor Bacci. Darauf besucht Bonell die Vorlesungen von Professor Kalinowsky an der Akademie der Bildenden Künste in Karlsruhe in Deutschland. Fruchtbringend ist die Arbeit mit Robert Scherer bei der Realisierung von Fresken und Wanddekorationen. Unter seinen zahlreichen Ausstellungen sei die Teilnahme an der Situazione 76 anlässlich der Biennale in Bozen angeführt.

Nato a Trodena, il suo primo maestro è stato Markus Vallazza a Ortisei. In seguito ha studiato all'Accademia di belle Arti di Venezia, sotto la guida di Bruno Saetti, ed a quella di Brera, a Milano, con il prof. Bacci. Ha poi seguito i corsi del prof. Kalinowsky presso l'Accademia di Belle Arti di Karlsruhe. Ha lavorato spesso con Robert Scherer alla realizzazione di affreschi e decorazioni murali. Tra le tante mostre si segnala la partecipazione a "Situazione 76", nell'ambito della Biennale di Bolzano.

BORC MILOS
1912-2001

Milos Borc wurd am 19. Dezember 1912 in Trient geboren. Sein Vater war tschechischer Offizier des österreich-ungarischen Heeres, die Mutter stammte aus dem Trentino. Nach dem Ersten Weltkrieg zog er mit der Familie nach Prag, wo er an der Sonderkunstschule für Goldschmiede und Ziselierer, an der Kunstschule und an der Akademie der Schönen Künste studierte und Mitglied des tschechischen bildenden Künstlerbundes wurde. 1947 wurde er zum Dozenten pro tempore an der Akademie in Prag ernannt. Nach zahlreichen Reisen nach Italien und gedrängt von der russischen Invasion in der Tschechoslowakei und dem Ende des „Prager Frühlings" übersiedelte Borč 1968 endgültig nach Trient. Dort begann er als Bildhauer eine intensive künstlerische Tätigkeit und stellte auf zahlreichen Einzel- und Kollektivausstellungen aus. Er starb 2001 in Trient.

Nasce a Trento il 19 dicembre 1912 da padre ecco, ufficiale dell esercito austro-ungarico, e da madre trentina. Dopo la fine della prima guerra mondiale si trasferisce con la famiglia a Praga dove compie gli studi presso li Scuola Speciale Artistica per Orafi e Cesellatori, l'Istituto d'arte, e l'Accademia di Belle Arti di Praga, diplomandosi "Membro della Società degli artisti figurativi cecoslovacchi". In seguito, nel 1947, è nominato docente pro-tempore all'Accademia di Praga. Dopo numerosi viaggi in Italia per studio e lavoro, nel 1968, con la svolta autoritaria imposta dai russi in Cecoslovacchia e la fine della "primavera di Praga", si trasferisce definitivamente a Trento. Nella città del Concilio muore il 21 aprile 2001.

BOTTERI LEA
1912-1988

Schon in jungen Jahren wurde Lea Botteri mit ihrer Familie in Katzenau interniert, wo sie ihre ersten Schuljahre verbrachte. Nach ihrer Rückkehr nach Trient schloss sie ihr Studium am Lehrerbildungsinstitut ab und widmete sich dem Unterricht, zunächst in der Val Rendena und dann in Trient. Ihre ersten bekannten Holzschnitte stammen aus dem Jahr 1941. Sie war Mitglied der Accademia degli Accesi in Trient, Drappo von S. Vigilio und Mitglied der Associazione Incisori Veneti. Sie nahm an den wichtigsten Gemeinschafts- und Werkausstellungen der Nachkriegszeit teil. 1969 nahm sie an „Les Artiste de Trente d'aujourd'hui" in der italienischen Handelskammer in Paris teil und 1971 an „10 pittori + 10 incisori trentini del XX secolo" im Palazzo delle Esposizioni in Rom und dann im Palazzo Pretorio in Trient teil. Dann war sie bei

der Gemeinschaftsausstellung „Arco 1973“, bei „Artisti Trentini“, im Museum von Riva del Garda und 1976 bei „Arte Sacra 83“ im Palazzo Pretorio in Trient und 1985 bei „20 Artisti Trentini per la Fame nel Mondo“ in Trient. Die Galerie Fogolino in Trient widmete ihr 1997 eine große Retrospektive. Viele ihrer Werke werden im Trentiner Diözesanmuseum in Trient aufbewahrt.

Giovanissima viene internata assieme alla famiglia a Katzenau, dove frequenta le prime scuole. Rientrata a Trento, completa gli studi presso l'Istituto Magistrale e si dedica all'insegnamento, prima in Val Rendena e poi a Trento. Le sue prime xilografie note sono dell'anno 1941. È stata Accademica degli Accesi di Trento, Drappo di S. Vigilio e socia dell'Associazione Incisori Veneti. Ha partecipato alle principali mostre collettive e sindacali del dopoguerra. Nel 1969 partecipa a "Les Artiste de Trente d'aujourd'hui" alla Camera di Commercio Italiana di Parigi e, nel 1971, a "10 pittori + 10 incisori trentini del XX secolo" a Palazzo delle Esposizioni, a Roma, e poi a Palazzo Pretorio, a Trento. Quindi alla collettiva "Arco 1973", ad "Artisti Trentini", al Museo di Riva del Garda, e nel 1976, ad "Arte Sacra 83" tenuta a Palazzo Pretorio di Trento e, nel 1985, a "20 Artisti Trentini per la Fame nel Mondo", a Trento. La Galleria Fogolino di Trento nel 1997 le ha dedicato un'ampia retrospettiva. Molti dei suoi lavori sono conservati presso il Museo Diocesano Tridentino a Trento.

CAMOZZI PIETRO
1941

Pietro Camozzi wurde in Trient geboren, wo er lebt und arbeitet. Als figurativer und Landschaftsmaler bevorzugt er Landschaften und Blumen; er malt in Öl und mit Werkstoffen. Die Landschaft war schon immer ein Protagonist im künstlerischen Schaffen, sowohl als Schauplatz, als Hintergrund, aber auch als Motiv selbst. Die naturalistische Beschreibung der Landschaft war über Jahrhunderte hinweg der Anspruch des Künstlers. Jede historische Epoche hat ihre eigene Interpretation der Landschaft gegeben und zur Entwicklung ihrer Beschreibung beigetragen: zunächst mit der Erforschung des Raums, über Brunelleschis Perspektive in der frühen Renaissance, dann mit der atmosphärischen Darstellung im 16. Jahrhundert bis hin zur Darstellung der Lichtschwingungen auf Gegenständen im Impressionismus. In dieser Malerei gibt es eine Fülle von Tönen in gedämpftem Licht, in rosafarbener Dämmerung, in grauem und verschneitem Winterlicht. Er ist der wahre „Akteur“, der getreu an seiner Landschaft schafft. Pietro Camozzi wurde als Autor eines gemalten Gedichts definiert, die Luft, Wasser und Licht malen, einer magischen Harmonie offener Perspektiven für unbekannte Räume, wo er seine Themen und Motiven eine höfische literarische Noblesse verlieh, eine Erinnerung an altem Glanz, an eine Anregung an Fantasie und Mär-

chenhaftem, in der sich eine kosmische Inspiration manifestiert, die diesen Harmonien in ihrer trägen, ruhenden Luftigkeit eine Aura von Resonanzen und Bedeutungen mit reinem kreativen Erfindungsreichtum verleiht, um seine Gründe über die Realität einfügen zu können, das „Wahre“ verwandelnd, die uns in Erstaunen versetzen, die uns nach etwas „Anderem“ suchen lassen.

È nato a Trento, città dove vive e lavora. Figurativo e paesaggista, predilige il paesaggio ed il floreale; dipinge ad olio e materico. Il paesaggio è stato da sempre protagonista nella ricerca artistica, sia come ambientazione, come sfondo, ma anche come soggetto esso stesso. La descrizione naturalistica del paesaggio è stata, nei secoli, un'aspirazione per l'artista. Ogni periodo storico ha dato la propria interpretazione del paesaggio contribuendo all'evoluzione della sua descrizione: dapprima con una ricerca sullo spazio, tramite la prospettiva brunelleschiana nel primo Rinascimento, poi sulla resa atmosferica, nel Cinquecento, fino ad arrivare alla rappresentazione di ogni singola vibrazione della luce sugli oggetti nell'Impressionismo. C'è una soffusione di toni,in questa pittura sotto luce attutita, sotto luce crepuscolare venata di roseo, sotto luce invernale grigia e nevosa. Egli è il vero "personaggio" operante con fedeltà alla sua campagna, Pietro Camozzi è stato definito come autore di una poesia dipinta, dall'aria, dall'acqua, dalla luce, una magica sintonia di aperte prospettive per spazi ignoti, improntando nei suoi temi e nei suoi motivi una aulica nobiltà letteraria, a un richiamo di vecchi fasti, a una sollecitazione della fantasia e del fiabesco, dove si manifesta un afflato cosmico, conferendo a queste armonie nella loro languida riposante vaporosità, un alone di risonanze e di significati con pura inventiva creativa, per riuscire a inserire le sue ragioni sulla realtà trasformando il "vero", che ci stupiscono, che ci pongono a cercare qualcosa di "altro".

CASTELLI LUIGI (GINO)
1929

Schon in jungen Jahren zog seine Familie nach Trient. Er studierte am Istituto Tecnico Industriale und interessierte sich besonders für das Freihandzeichnen. Nach dem Krieg widmete er sich neben seiner Arbeit weiterhin der Malerei. 1962 eröffnete er im Vicolo Galasso ein Atelier für Malerei und Grafik. Mit ihm arbeitete der Fotograf Luciano Eccher zusammen. Er verbrachte seine Sommer in der Valle dei Mocheni mit Malen im Freien und entwickelte dort seinen besonderen unverkennbaren Stil. 1967 stellte er mit Trentiner Künstlern in Novara aus und erhielt die Goldmedaille beim Segantini-Preis. Ausstellung „Il fiore nella pittura e nella grafica“ im Diözesanmuseum Trient 1968. Er begann fast regelmäßig im Trentino und an verschiedenen italienischen Orten auszustellen: Bassano, Savona, Soresina, Carate Brianza, Pordenone,

Genua, Tivoli, Mestre. Zwischen 1972 und 1989 leitete er die Galleria La Tavolozza in der Via S. Vigilio in Trient. 1997 widmete ihm der Temi-Verlag eine umfangreiche Monographie. Er lebt in Trient.

Già giovanissimo la famiglia si trasferisce a Trento. Studia all'Istituto Tecnico Industriale ed è particolarmente interessato alle lezioni di disegno a mano libera. Nel dopoguerra, al di là del lavoro, continua a coltivare la pittura. Nel 1962 apre uno studio di pittura e grafica in vicolo Galasso. Con lui collabora il fotografo Luciano Eccher. Trascorre le estati in Valle dei Mocheni a dipingere en plein air e sviluppa il suo stile particolare e riconoscibilissimo. Nel 1967 espone con gli artisti trentini a Novara e riceve la medaglia d'oro al Premio Segantini. Mostra "Il fiore nella pittura e nella grafica", Museo Diocesano, Trento, 1968. Inizia ad esporre pressoché regolarmente in Trentino e in varie località italiane: Bassano, Savona, Soresina, Carate Brianza, Pordenone, Genova, Tivoli, Mestre. Tra il 1972 e il 1989 dirige la Galleria La Tavolozza, in via S.Vigilio a Trento. Nel 1997 l'editrice Temi gli ha dedicato un'ampia monografia. Vive a Trento.

CAVOSI CELSO IN ARTE ISOVAC
1935-2021

Celso Cavosi ist eine vielseitige Persönlichkeit: Maler, Galerist, Kunstexperte; in seinem Leben übt er verschiedene Berufe aus. Er ist Grundschullehrer, Tennislehrer, Sportflugzeugpilot, aber vor allem Künstler. Er lebte in Bozen, wo er dreißig Jahre lang die Kunstgalerie "Kunststudio" leitete; im Sommer kehrte er immer nach Smarano zurück, wo er sein Haus und die "Kunstgalerie Smarano" hatte. Er bezeichnete sich selbst als "Landschaftsmaler": Seine Lieblingsmotive sind in der Tat Berge, Seen, Bäume; in letzter Zeit malt er viele Blumen; sein Hauptthema bleibt stets die Natur. Eine Zeit lang signierte er seine Bilder spiegelverkehrt mit "Isovac"; wechselte dann schließlich zu C. Cavosi. In den 1980er- und 1990er-Jahren ist er ein Verfechter der "movida" der "Predaia"-Hochebene, wie er sie gerne nannte, damals ein sehr beliebtes Gebiet bei Touristen und Urlaubern. Bei seinen Ausstellungen, die sowohl im Nonstal als auch in Bozen stattfinden, ob es sich nun um persönliche Ausstellungen oder um solche anderer Künstler handelte, war das Haus immer voll, nicht nur um die Werke zu bewundern, sondern auch wegen des üppigen Buffets, der Musik, des unvermeidlichen Sekt, aber vor allem der Menschen wegen, die man treffen und kennen lernen konnte. Es gab Menschen aller Schichten, vom Bauern über den Adligen bis zum Politiker, und er schaffte es, dass alle miteinander in Kontakt kamen, das war das Schöne daran. Cavosi kannte viele wichtige Leute, er war kein Snob, sondern ein erfolgreicher Mensch. Es ist unmöglich, die zahllosen Veranstaltungen aufzuzählen, die Cavosi organisierte: Ausstellungen, Shows, Events, die berühmten Ausstellungen 'Art under the Stars' und

‘Art in the Square’, kollektive und persönliche Ausstellungen, mit denen er oft ein Konzert mit klassischer Musik verbindet, deren Fan er ist, aber auch DJ-Sets und Solosänger. Als vielseitiger Künstler ist er ein Innovator: er kombinierte Malerei mit Modeschauen, Dichterlesungen, Antiquitäten, immer offen für neue Erfahrungen.

Cavosi era un personaggio molto eclettico: pittore, gallerista, perito d’arte; nella sua vita aveva svolto diverse professioni. Era stato insegnante alla scuola elementare, maestro di tennis, pilota di aereo da diporto, ma innanzitutto era un artista. Abitava a Bolzano, dove per trent’anni aveva gestito la galleria d’arte ‘Kunststudio’, ma d’estate tornava sempre a Smarano, dove aveva la sua casa e la ‘Galleria d’Arte Smarano’. Si autodefiniva ‘paesaggista’: i suoi soggetti preferiti erano infatti le montagne, laghi, alberi; ultimamente aveva dipinto parecchi fiori; il tema principale rimaneva comunque la natura. Per un periodo ha siglato i quadri come ‘Isovac’ la sua firma allo specchio, per poi passare definitivamente a C. Cavosi. Era stato, negli anni ‘80 e ‘90, un fautore della ‘movida’ dell’altipiano della ‘Predaia’, come amava definirlo, all’epoca zona frequentatissima da turisti e villeggianti. Infatti alle sue mostre, allestite sia in vallata che a Bolzano, siano state esposizioni personali o di altri artisti, c’era sempre il pienone, non solo per ammirare le opere, ma anche per quello che girava intorno ad esse: i sontuosi buffet, la musica, l’immancabile spumante, ma soprattutto i personaggi che potevi incontrare e conoscere. C’era gente di ogni rango, dal contadino al nobile al politico, e lui riusciva a far socializzare tutti, questo era il bello. Cavosi conosceva tanta gente importante, non era uno snob, ma una persona di successo. È impossibile elencare gli innumerevoli eventi da lui organizzati: mostre, esposizioni, eventi, le famose rassegne ‘Arte sotto le stellÈ e ‘Arte in piazza’, collettive, personali, alle quali abbinava spesso un concerto di musica classica, della quale era un grande appassionato, ma anche dj set e cantanti solisti. Artista a 360°, È stato un innovatore: aveva abbinato la pittura alle sfilate di moda, alle letture di poesie, all’antiquariato; era sempre disponibile a nuove esperienze.

COMPLOJER RUDOLF
1905-1991

Der gebürtige Mühlbacher widmete sich der Malerei, oft Aquarell, und schilderte typische Einblicke in eine verschwindende Heimat. Seit Anfang der 1950er Jahre war er auf den Ausstellungen des regionalen Künstlerbundes vertreten.

Nato a Rio Pusteria si è dedicato alla pittura, spesso acquerello, ritraendo scorci tipici di un Heimat che scompare. Sin dai primi anni 50 è apresente alle mostre del sindacato regionale degli artisti.

CONTA LIVIO
1939

In Monclassico geboren, besucht er von 1952 bis 1957 die Kunstlehranstalt in St. Ulrich. 1961 zieht er nach Pietrasanta di Carrara, um sich der Marmor-Bildhauerei zu widmen, und lernt dort Marino Marini kennen. Nach einem langen Aufenthalt in Spanien zwischen Toledo und Madrid lernt er in Rom - wo er sich des Öfteren aufhält - den Dichter Leonardo Sinisgalli und den Bildhauer Mastroianni kennen. Eine tiefe Freundschaft verbindet ihn mit dem Pianisten Arturo Benedetti Michelangeli, dem er 23 seiner im Jahre 1973 in der Salle Plevel in Paris ausgestellten Werke widmet. 1983 nimmt er mit seinen Werken an der Ausstellung Arte Sacra 83 im Palazzo Pretorio in Trient teil. 1985 beteiligt er sich an der Veranstaltung 20 Artisti Trentini per la Fame nel Mondo, die bei der Handelkammer Trient abgehaltenen wird. Noch im selben Jahr erhält er im Palazzo Barberini in Rom zusammen mit verschiedenen Vertretern aus der Welt der italienischen Kultur die goldene Medaille „Foyer des Artistes“ für seine bildhauerische Tätigkeit. Kürzlich hat er an der Ausstellung Arte Trentina del ‘900 im Palazzo Trentini in Trient teilgenommen: Teil 2 - 1950-1975 im Jahr 2001 und Teil 3 - 1975-2000 im Jahr 2003.

Nato a Monclassico, dal 1952 al 1957 frequenta l’Istituto d’Arte di Ortisei. Nel 1961 è a Pietrasanta di Carrara per dedicarsi alla scultura in marmo, e conosce Marino Marini. Dopo un lungo soggiorno in Spagna, tra Madrid e Toledo, nei frequenti soggiorni romani, conosce il poeta Leonardo Sinisgalli e lo scultore Mastroianni. Legato da profonda amicizia al pianista Arturo Benedetti Michelangeli, nel 1973 gli dedica 23 opere pittoriche che espone alla Salle Plevel di Parigi. Nel 1983 è presente alla rassegna “Arte Sacra 83” tenuta a Palazzo Pretorio di Trento. Nel 1985 a “20 Artisti Trentini per la Fame nel Mondo”, alla Camera di Commercio di Trento, ed a Palazzo Barberini in Roma riceve la medaglia d’oro “Foyer des Artistes” per la scultura, assieme a vari personaggi della cultura italiana. Recentemente ha partecipato alla rassegna “Arte Trentina del ‘900” a Palazzo Trentini: parte 2ª: “1950-1975”, nel 2001, e parte 3ª: “1975-2000”, nel 2003.

DALLABRIDA GIUSEPPE ANGELICO
1874 -1959

In Caldonazzo geboren, wird er schon als Kind dazu ermutigt, sich der Malerei zu widmen. Besonders gefördert wird er von Eugenio Prati. Im Alter von 20 Jahren zieht er nach Arco, wo er Prof. Moser kennen lernt. 1910 siedelt er nach Mailand um, um die von Filippo Carcano, ehemaligem Lehrer von Bartolomeo Bezzi, abgehaltenen

Kurse zu besuchen. Auf Bezzis Vorschlag zieht er dann nach Venedig und besucht die Accademia di Belle Arti, wo er wieder Kontakt zu den Trentinern Umberto Moggioli und Tullio Garbari aufnimmt und das Kunstmilieu um die Ca' Pesaro frequentiert. Doch seine scheue Natur lässt ihn erneut aufbrechen: zuerst nach Verona, dann durch Italien. Am Ende des Ersten Weltkriegs befindet er sich zusammen mit zahlreichen Trentiner Flüchtlingen im mährischen Mittendorf. Daraufhin besucht er Wien und kehrt schließlich ins Trentino zurück. Den Rest seines Lebens verbringt er zwischen Caldonazzo und Mezzolombardo, wo er stirbt.

Nato a Caldonazzo, sin da piccolo è incoraggiato a dedicarsi alla pittura, soprattutto da Eugenio Prati che lo segue in modo particolare. A vent'anni è ad Arco, dove frequenta il prof. Moser. Nel 1910 si trasferisce a Milano per seguire i corsi di Carcano, già maestro di Bartolomeo Bezzi, e proprio su consiglio del Bezzi si trasferisce a Venezia dove frequenta l'Accademia di Belle Arti, riallacciando i contatti con i trentini Umberto Moggioli e Tullio Garbari, e frequentando l'ambiente di Ca' Pesaro. Ma la sua natura schiva lo porta ancora a girovagare: prima a Verona e poi girovagando per l'Italia. Alla fine della 1ª Guerra Mondiale è a Mittendorf, in Moravia, sfollato assieme a moltissimi trentini. Poi visita Vienna e quindi torna in Trentino trascorrendo il resto della sua vita tra Mezzolombardo e Caldonazzo. Muore a Mezzolombardo.

DEGASPERI LUIGI
1901-1985

Unter denen, die in diesem Jahrhundert natürliche Formen modellierten, ist er sicher einer, der es versteht, mit reiner Seele zu formaler Offenbarung zu gelangen. Das bedeutet zunächst, dass er nicht um jeden Preis nach Neuerungen sucht, um „in" zu sein, sondern sich stattdessen hingibt zu enthüllen, die natürlichen Formen und Anspielungen in der fertigen skulpturalen Form zu zeigen. Zu diesem Ziel hat ihn bereits in jungen Jahren die entscheidende Begegnung mit Arturo Martini in Monza geführt. Auf natürliche Weise, wie es sich für einen Künstler gehört, der die Materie und die Schönheit der harten Arbeit liebt, die er zu ihrer Eroberung oder Entdeckung aufwendet, gelangt er zu seinen höchsten Ergebnissen durch eine kontinuierliche Auseinandersetzung mit der Form und seiner eigenen Erfahrung, und so sind hier diese jugendlichen Statuen, diese Figuren von Tieren, bei denen bereits eine formale und lineare Vereinfachung als authentischer Purist stattfand und er diese Purifikation dann in Bach- oder Bergsteinen, in Graniten, in Basalten suchen wird, die von Überschwemmungen und Untiefen abgerundet, von Strömungen und Erdrutschen geschlagen und dann geglättet wurden vom Wind, vom Wasser, von der Reibung von Körpern jeder Art und Festigkeit. Er wird in diesen Kieselsteinen sicherlich nicht nur harmonische Formen und geometrische Maße entdecken, sondern er

wird unter der glatten, jahrhundertealten Oberfläche die raue Substanz des gequälten, enttäuschten Menschen unserer Zeit erkennen. Manchmal präsentiert sich der gefundene Kieselstein so „detailliert“ als Bild und die atmosphärischen Kräfte haben ihn so tief bis ins Innere gearbeitet, dass der Bildhauer, wie Henry Moore schrieb, „nichts anderes tun muss, als ihn zu ergreifen, ihn auszuwählen und die Entdeckung zu signieren.“

Tra quanti nel secolo hanno le forme naturali modellate, scolpite, graffiate dai secoli e dagli eventi, è certo uno che sa giungere alla rivelazione formale con purezza d’animo. Il che significa, per l’intanto, che non cerca aggiornamenti a tutti i costi per essere “in” e invece che s’abbandona a rivelare, manifestare le parvenze e le allusioni naturali nella forma scultorea compiuta. Ad un tal traguardo lo ha certo predisposto, già in giovinezza, il suo incontro d’apprendimento determinante, quello con Arturo Martini a Monza. Naturalmente, come si conviene ad un artista che ama la materia e la bellezza del duro lavoro esercitato per vincerla o scoprirla egli giunge alle sue conclusioni più alte attraverso un continuo scavo nella forma e della sua stessa esperienza e allora ecco quelle statue giovanili, quelle figure di animali dove era già in atto una semplificazione formale e lineare da purista autentico e questa purificazione egli cercherà poi nei sassi di torrente o di montagna, nei graniti, nei basalti arrotondati dalle piene e dalle secche, sbattuti dalle correnti e dalle frane e quindi levigati dal vento, dalle acque, dagli sdrusci di corpi d’ogni genere e solidità. Non scoprirà certo, in questi ciottoli, soltanto forme armoniche e misure geometriche, ma individuerà sotto il levigato manto secolare della superficie l’aspra, picchettata sostanza dell’uomo tormentato, deluso del tempo nostro. Talvolta il ciottolo ritrovato è talmente “dettagliato” nel proporsi come immagine e così profondamente gli agenti atmosferici l’hanno lavorato fin nell’interno che lo scultore come scriveva Henry Moore - “non deve far altro che afferrarlo e sceglierlo, firmandone la scoperta”.

DEPERO FORTUNATO
1892-1960

Im Nonstal geboren, zieht er in noch jungen Jahren nach Rovereto. Nach einigen veristischen Werken entdeckt er den Futurismus. Im Dezember 1913 ist er in Rom und wird Schüler von Giacomo Balla, mit dem er im März 1915 das Künstlerplakat Ricostruzione futurista dell’universo signiert. Im Frühjahr 1916 eröffnet er seine erste futuristische Einzelausstellung in Rom, auf der er über 200 Werke ausstellt. 1917 ist er in Capri und 1918 in Rom. Im Jahre 1919, nach der Esposizione Nazionale Futurista in Mailand, kehrt er nach Rovereto zurück und eröffnet das „Casa d’Arte Futurista”, wo Wandteppiche, Werbung, Möbel usw. hergestellt werden. Im April 1922 veranstaltet er in Rom das Cabaret del Diavolo. 1925 nimmt er zusammen mit Balla und Prampolini an der Esposizione Internazionale di

Arti Decorative in Paris teil und 1926 an der XV Biennale in Venedig. 1927 veröffentlicht er das berühmte Buch „Depero futurista“. Im September 1928 übersiedelt er nach New York, wo er sich zwei Jahre lang aufhält und von Werbung und innenarchitektonischen Projekten lebt. 1931 veröffentlicht er die Numero Unico futurista Campari, 1932 das Manifesto dell’arte pubblicitaria futurista und nimmt mit einem Saal für sich an der XVIII Biennale in Venedig teil. Im Laufe der Zeit steigt er vom Futurismus auf dekorative Kunst um, der er sich in Rovereto widmet. 1940 veröffentlicht er seine große Autobiographie und ist danach, ab 1947, wieder für zwei Jahre in New York. Ende 1950 stellt er das Manifesto della pittura e plastica nucleare vor. In den Jahren von 1953 bis 1956 befasst er sich mit der Einrichtung des Landtages in Trient. Danach arbeitet er für sein Museum, dem ersten futuristischen Museum Italiens, das 1959 eröffnet wird. Er stirbt 1960 in Rovereto.

Nato a Fondo in Val di Non, giunge a Rovereto giovanissimo e, dopo alcune esposizioni di opere veriste, scopre il Futurismo. Nel dicembre del 1913 è a Roma dove diviene allievo di Giacomo Balla con il quale, nel marzo del 1915, sottoscrive il manifesto «Ricostruzione futurista dell’universo». Nella primavera del 1916 tiene la sua prima personale futurista a Roma con oltre 200 opere. Nel 1917 è a Capri e nel 1918 a Roma. Nel 1919, dopo l’«Esposizione Nazionale Futurista di Milano», ritorna a Rovereto e apre la «Casa d’Arte Futurista», che produce arazzi, pubblicità, mobili, ecc.. Nell’aprile del 1922 realizza a Roma il «Cabaret del Diavolo». Nel 1925 assieme a Balla e Prampolini partecipa all’«Esposizione Internazionale di Arti Decorative di Parigi», e, nel 1926, alla XV Biennale di Venezia. Nel 1927 pubblica il famoso «Depero futurista», o libro bullonato. Nel settembre 1928 parte per New York dove rimane due anni vivendo di pubblicità e arredamento. Nel 1931 pubblica il «Numero Unico futurista Campari», nel 1932 il «Manifesto dell’arte pubblicitaria futurista» e partecipa con una sala personale alla XVIII Biennale di Venezia. Gradualmente si defila dall’attivismo futurista ritirandosi a Rovereto per dedicarsi all’arte decorativa. Nel 1940 pubblica la sua monumentale autobiografia e quindi, nel 1947, per due anni, è nuovamente a New York. Alla fine del 1950 lancia il «Manifesto della pittura e plastica nucleare». Tra il 1953 ed il 1956 realizza il grande arredo della Sala del Consiglio Provinciale di Trento, quindi intraprende i lavori per il suo museo, il primo museo futurista d’Italia, che apre nel 1959. Muore a Rovereto.

DE SIMONI LASTA MIRTA

Seit 1975 stellt Mirta de Simoni Lasta seine Arbeiten in Italien, Europa, Amerika, Singapur und den Vereinigten Arabischen Emiraten aus. Er besuchte Kurse an der Internationalen Akademie in Salzburg unter der Leitung der chinesischen Künstler Zhou Brothers und nahm am Internationalen Atelier in Salzburg teil. Er besuchte auf Einladung das CEI-Symposium “100 Anni di Biennale e di cinema - la presenza della Chiesa “ in Venedig und ist

sechs Mal auf Einladung bei der Internationalen Tagung “Arte, Architettura, Liturgia. Esperienze internazionali a confronto”, die vom CEI und dem Patriarchat von Venedig im Rahmen der Biennale von Venedig organisiert wurde. Er ist “Accademico di merito” an der Accademia de ‘I 500’ in Rom. Er nimmt am Spezialisierungskurs “Il progetto architettonico e la composizione artistica ed iconografica al servizio della liturgia” teil. 1995-96 ist er auf den Landesausstellungen und auf der “Situazioni-Trentino Arte 2003” in Mart vertreten. Er beteiligt sich an CEI-Wettbewerben und schafft Werke für sakrale Bauten, wie die Apsis, das Glorreiche Kreuz und die künstlerische Intervention zur Unterstützung der Madonna in der Kirche S. Caterina in Rovereto sulla Secchia (MO). Einige seiner Werke werden Titelbilder von Büchern des Schriftstellers und Regisseurs Paolo Damosso “Romanzo d’Amore. Mario Borzaga” (hg. S. Paolo) und “Adele. La Storia e la Vita” (hg. Effatà).

Dal 1975 espone la sua ricerca in Italia, Europa, America, Singapore ed Emirati Arabi. Frequenta corsi all’Accademia internazionale di Salisburgo alla guida degli artisti cinesi Zhou Brothers e soggiorna al Landes Atelier internazionale di Salisburgo. Partecipa su invito al simposio CEI “100 anni di biennale e di cinema - la presenza della Chiesa” a Venezia. Per sei edizioni è presente su invito al Convegno Internazionale “Arte, Architettura, Liturgia. Esperienze internazionali a confronto” organizzato dalla CEI e dal Patriarcato di Venezia nell’ambito della Biennale di Venezia. È accademico di merito dell’Accademia de “I 500” di Roma. Partecipa al corso di specializzazione: “Il progetto architettonico e la composizione artistica ed iconografica al servizio della liturgia”. È presente nelle rassegne provinciali nel 1995-96 e “Situazioni-Trentino Arte 2003” al Mart. Su invito partecipa in team a concorsi CEI e realizza opere per edifici sacri. Suoi il setto absidale, la Croce gloriosa e l’intervento artistico a sostegno della Madonna nella chiesa di S. Caterina a Rovereto sulla Secchia (MO). Alcune sue opere sono diventate copertine dei libri pubblicati dallo scrittore regista Paolo Damosso: “Romanzo d’Amore. Mario Borzaga” (ed. S. Paolo) e “Adele. La Storia e la Vita” (ed. Effatà).

DISERTORI MARIO
1895-1980

In Trient geboren, fühlt er sich schon früh zur Malerei hingezogen und schlägt nach der Begegnung mit Umberto Moggioli endgültig diesen Weg ein. 1912 schreibt er sich an der Accademia di Belle Arti in Venedig ein und 1913 stellt er eine Reihe von Werken im Museum Ca’ Pesaro aus. Im Jahre 1914 verlässt er Venedig, um sich an der Akademie in Florenz einzuschreiben, wo er die Kurse in figürlichem Zeichnen besuchte. 1914 und 1915 nimmt er an den ersten Ausstellungen der Secessione romana teil, worauf er sich freiwillig zum Kriegsdienst meldet. Im Herbst 1922 siedelt

er nach Padua um, wo er einen Lehrauftrag an der Kunstschule “Pietro Selvatico” bekommt. 1930 wird er zum Lehrer für Zeichnen und figurative Darstellung am Istituto d’Arte von Venedig bestellt. Er beteiligt sich an der Biennale von Venedig in den Jahren 1930, 1932, 1934, 1948, 1950 und an der Quadriennale von Rom in den Jahren 1931, 1935 und 1939 sowie an zahlreichen anderen Ausstellungen in Italien und im Ausland. Er stirbt 1980 in Padua. Im Jahre 2000 wurden seine Werke im Rahmen von Arte Trentina del ‘900 - 1. Teil: 1900-1950 im Palazzo Trentini in Trient ausgestellt.

Nato a Trento, già attratto dalla pittura matura la sua scelta definitiva grazie all’incontro con Umberto Moggioli. Nel 1912 si iscrive all’Accademia di Belle Arti di Venezia e nel 1913 espone un gruppo di opere a Ca’ Pesaro. Nel 1914 lascia Venezia per iscriversi all’Accademia di Firenze dove seguì i corsi di figura. Nel 1914 e 1915 espone alle prime Secessioni romane, quindi si arruola volontario. Nell’autunno del 1922 si trasferisce a Padova, dove ottiene una cattedra presso la Scuola d’Arte “Pietro Selvatico”. Nel 1930 è nominato titolare della cattedra di disegno e di figura presso l’Istituto d’Arte di Venezia. È presente alle Biennali veneziane del 1930, 1932, 1934, 1948, 1950, e alle Quadriennali romane del 1931, 1935 e 1939, nonché a moltissime altre mostre in Italia e all’estero. È morto a Padova. Recentemente è stato presente ad “Arte Trentina del ‘900”, parte 1ª: “1900-1950”, Palazzo Trentini, Trento, nel 2000.

ECCEL VIGILIO
1911-1989

In Trient geboren, widmet sich dieser figurative Maler insbesondere dem Stillleben. Seine Werke werden in regionalen und gesamtstaatlichen Kollektivausstellungen in Trient, Bozen, Bologna, Rom, Neapel, Thiene, Recoaro, Riva, Rovereto und Cortina d’Ampezzo ausgestellt. 1953 beteiligt er sich an der III. Mostra regionale delle Arti figurative in Riva del Garda und 1956 an der V. Mostra regionale delle Arti figurative, die in der Handelskammer Trient stattfindet. 1962 nimmt er an der 1ª Mostra regionale di arte sacra in der Handelskammer Trient teil. Seine Werke werden 1963 in der Ausstellung Artisti Trentini. Mostra d’arte contemporanea ausgestellt, die in der Galleria Comunale des Palazzo delle Esposizioni in Rom stattfindet, und später in der Mostra Sindacale Artisti Trentini im Gebäude der Region in Trient (1976) gezeigt werden. Er stirbt 1989 in Trient. Im Jahre 2001 werden seine Werke im Rahmen von Arte Trentina del ‘900, 2.Teil: 1950-1975 im Palazzo Trentini in Trient ausgestellt.

Nato a Trento, pittore figurativo dedito in particolare alle nature morte, ha esposto a mostre collettive regionali e nazionali a Trento, Bolzano, Bologna, Roma, Napoli, Thiene, Recoaro, Riva, Rovereto, Cortina d’Ampezzo.

Partecipa alla III Mostra Regionale d'Arti Figurative, a Riva del Garda, nel 1953, quindi nel 1956 alla V Mostra regionale di Arti Figurative tenuta a Trento alla Camera di Commercio. Nel 1962 partecipa alla 1ª Mostra regionale di Arte Sacra, tenuta a Trento, alla Camera di Commercio. Nel 1963 è presente alla rassegna "Artisti Trentini. Mostra d'arte contemporanea", tenuta alla Galleria Comunale di Palazzo delle Esposizioni, a Roma, e, nel 1976, ricompare alla Mostra Sindacale Artisti Trentini, al Palazzo della Regione di Trento. Muore a Trento. Recentemente è stato presente ad "Arte Trentina del '900", parte 2ª: "1950-1975", Palazzo Trentini, Trento, nel 2001.

FELLIN PETER
1920-1999

Im Nonstal geboren, wächst er bei den Adoptiveltern in Schwaz, Nordtirol, auf und besucht die Gewerbeschule in Innsbruck. 1936 besucht er an der Kunstgewerbeschule die Meisterklasse für Fresko bei Prof. Syskowitz. Von 1937 bis 1939 studiert er an der Kunstakademie Wien bei Prof. Boeckl. Während des Krieges kämpft er an der Front im Kaucasus, wird verletzt und ins Militärkrankenhaus Berlin gebracht. Seit 1945 lebt er in Meran, beteiligt sich an der Tätigkeit des Künstlersyndikats. Er nimmt an den Kollektivausstellungen in Trient (1951), Wien (1953), Bozen (1955 und 1958) teil und stellt 1964 gemeinsam mit Hans Ebensperger im Kunstpavillon Innsbruck aus. Es folgen weitere Ausstellungen in der Stadtgalerie der Villa Seebock in Bruneck (1978) und in der Galerie Fellin in Meran, (1981).

Nato in Val di Non, passa la gioventù presso genitori adottivi a Schwaz nel Tirolo del Nord, e frequenta la Scuola artigianale ad Innsbruck. Nel 1936 è alla Scuola professionale d'affresco con il prof. Siskowitz; dal 1937 al 1939 all'Accademia di Vienna, dove studia con il prof. Boeckl. Durante la guerra è al fronte nel Caucaso, viene ferito e portato a Berlino all'ospedale militare. Dal 1945 vive a Merano, e da allora ha sempre seguito l'attività del sindacato artisti esponendo alle mostre collettive di Trento, 1951, Vienna, 1953, Bolzano, 1955 e 1958. Nel 1964 ha esposto con Hans Ebensperger al Kunstpavillon di Innsbruck, quindi alla Galleria Civica nella Villa Seebock a Brunico, 1978 e alla Galleria Fellin a Merano, nel 1981.

FIA FOZZER ELENA
1937

In Trient als Tochter des Bildhauers Eraldo Fozzer geboren. Von 1951 bis 1961 lebt sie in Venedig, wo sie das Liceo Artistico dei Carmini und dann die Accademia di Belle Arti und die

Kurse von Bruno Saetti besucht. 1962 nimmt sie ihre Tätigkeit als Lehrerin für Zeichnen und Kunstgeschichte am Realgymnasium in Trient auf. Seit 1966 widmet sie sich mit Hingabe der Malerei und der Bildhauerei. Ihre erste Einzelausstellung findet im Jahre 1971 statt. Ihre Werke werden in den Kollektivausstellungen der Trentiner Künstler Arco 1973 und Artisti Trentini Situazione 1974 im Palazzo Pretorio in Trient gezeigt. Ab 1980 entwickelt sich ihre Forschung zum Thema "Kosmos-Bilder". Beteiligung an den Ausstellungen Situazioni. Arte in Trentino dal 1945 im Palazzo delle Albere (1988) und Correnti & Arcipelaghi im Castel Ivano (1995). Sie hat an den Ausstellungen Arte Trentina del '900, 2. Teil: 1950-1975 (im Jahre 2001) und 3.Teil: 1975-2000 (im Jahre 2003) teilgenommen, die im Palazzo Trentini in Trient stattfanden.

Nata a Trento, figlia dello scultore Eraldo Fozzer, dal 1951 al 1961 è a Venezia dove frequenta il Liceo Artistico dei Carmini e l'Accademia di Belle Arti, seguendo i corsi di Bruno Saetti. Nel 1962 inizia l'attività di insegnante di disegno e storia dell'arte presso il Liceo Scientifico di Trento. Dal 1966 si dedica con assiduità alla pittura e alla scultura. La sua prima personale risale al 1971. È presente alla rassegna di Artisti Trentini "Arco 1973", quindi a "Artisti Trentini Situazione 1974", a Palazzo Pretorio di Trento. Nel 1980 indirizza la sua ricerca al tema "Cosmo-immagini". Nel 1988 è presente alla rassegna "Situazioni. Arte in Trentino dal 1945", a Palazzo delle Albere, e, nel 1995, a "Correnti & Arcipelaghi" a Castel Ivano. Recentemente ha esposto ad "Arte Trentina del '900", parte 2ª: "1950-1975", nel 2001 e parte 3ª: "1975-2000", nel 2003, tenute a Palazzo Trentini.

FOZZER ERALDO
1908-1995

In Trient geboren, wächst er umgeben von den in der väterlichen Firma hergestellten Statuen und Denkmälern auf. Im Jahre 1925 fährt er nach Mailand, um sich an der Accademia di Brera einzuschreiben. Jedoch umsonst: er muss nach Trient zurückkehren, um im Familienbetrieb mitzuarbeiten. Nebenbei besucht er aber regelmäßig das Atelier von Stefano Zuech. Im Jahre 1934, nachdem er bereits einige Wettbewerbe für Bildhauerei gewonnen hat, beschließt er, die Firma zu verlassen, um sich ausschließlich der Kunst zu widmen. Nach den ersten Ausstellungen der GUF in den Jahren 1931 und 1932 beteiligt er sich 1935 offiziell an der Ausstellung Mostra Sindacale d'Arte in Trient und gewinnt den ersten Preis. Ab diesem Zeitpunkt nimmt er an allen Ausstellungen des Künstlersyndikats bis in die 70er Jahre teil. 1939 wird er zur II. Quadriennale von Rom eingeladen. 1952 schafft er die berühmte Statuengruppe der Najaden für den neuen Brunnen von Piazza Venezia, die nach mehreren Streitigkeiten entfernt und nach Bozen gebracht wurde. In den 60er Jahren werden Pferde zu seinem Lieblingsmotiv. Über ihn schreiben Maroni (1963) und

Carlo Munari (1973) detaillierte Monographien. Er stirbt in Trient. Seine Werke wurden in den drei Ausstellungen Arte Trentina del ‘900 gezeigt, die in den Jahren 2000, 2001 und 2003 im Palazzo Trentini stattgefunden haben.

Nato a Trento, cresce così tra statue e monumenti della ditta paterna. Nel 1925 parte per Milano per prendere contatti all’Accademia di Brera: ma inutilmente. Le necessità dell’azienda paterna lo chiamano a Trento. Pur lavorando nell’azienda di famiglia frequenta anche lo studio di Stefano Zuech. Con il 1934, avendo già vinto alcuni concorsi di scultura, decide di lasciare l’azienda per dedicarsi completamente all’arte. Dopo le prime mostre del GUF degli anni 1931 e 1932 si presenta ufficialmente alla Mostra Sindacale d’Arte di Trento del 1935 dove vince il primo premio. Da quel momento è presente a tutte le mostre sindacali sino agli anni settanta. Nel 1939 è invitato alla 2ª Quadriennale romana. Nel 1952 realizza il famoso gruppo delle naiadi per la nuova fontana di Piazza Venezia, che dopo varie polemiche fu rimosso ed andò a Bolzano. Nel corso degli anni ‘60 s’innamora del soggetto dei cavalli. Nel 1963 Maroni e nel 1973 Carlo Munari gli dedicano approfondite monografie. Muore a Trento. Recentemente è stato presente alle 3 mostre della rassegna “Arte Trentina del ‘900”, tenute a Palazzo Trentini, nel 2000, 2001 e 2003.

FRACALOSSI MARIANO
1923-2004

In Trient als Sohn eines Malers und Dekorateurs geboren, wird Mariano Fracalossi schon bald mit der Welt der Künste vertraut gemacht; in den Vierzigerjahren arbeitet er als Zeichenlehrer an Mittelschulen. Aus den Jahren 1953-54 stammen dann seine ersten Arbeiten in Kupferstichtechnik und Malerei. 1966 eröffnet er mit Hilfe einiger Trentiner Maler wie Polo, Bonacina und Wolf die Galerie Fogolino, die eine besondere Beziehung zur lokalen Kunstszene hat. Fracalossi nimmt in der Folge an den wichtigsten Trentiner Kollektivausstellungen teil, die er oft auch selbst betreut, wobei besonders die dritte Mostra Regionale d’Arte im Grand Hotel Trento im Jahre 1951 hervorzuheben ist, genauso wie die Mostra Sindacale degli Artisti Trentini, im Gebäude der Region in Trient, im Jahre 1976, die auch die letzte Ausstellung des Syndikats ist. 1981 nimmt Fracalossi an der Ausstellung Arte e Violenza - Venti artisti contro im Centro Rosmini in Trient teil;1983 folgte die Ausstellung Arte Sacra 83 in Trient und 1988 nimmt er an der Situazioni - Arte in Trentino dal 1945 im Palazzo delle Albere teil. Zahllose Einzelausstellungen runden das Bild des langjährigen Leiters des Syndikats der Trentiner Künstler ab. 2005 wird ihm im Palazzo Trentini eine retrospektive Ausstellung gewidmet. Fracalossi stirbt in Trient.

Nato a Trento da padre pittore e decoratore, che lo avvia all'attività artistica, negli anni Quaranta insegna disegno nelle scuole medie. Del 1953-54 sono le sue prime esperienze con le tecniche calcografiche che si alternano agli esercizi di pittura. Nel 1966, sostenuto da un gruppo di pittori trentini tra cui Polo, Bonacina e Wolf, apre a Trento la Galleria Fogolino, particolarmente sensibile all'arte locale. Ha partecipato alle principali collettive trentine essendone spesso l'organizzatore a partire dalla terza «Mostra Regionale d'Arte» al Grand Hotel Trento nel 1951, sino alla «Mostra Sindacale degli Artisti Trentini» al Palazzo della Regione di Trento nel 1976, ultima esposizione organizzata dal Sindacato. Nel 1981 è presente a «Arte e Violenza. Venti artisti contro» al Centro Rosmini di Trento, e nel 1983 ad «Arte Sacra 83» a Trento. Nel 1988 partecipa a «Situazioni. Arte in Trentino dal 1945» al Palazzo delle Albere. Ha allestito numerose personali ed è stato a lungo l'animatore del Sindacato Artisti di Trento. Nel 2005 Palazzo Trentini gli ha dedicato una prima retrospettiva. Muore a Trento.

FRANCI PEPATO DANILO
1914-1964

Landschaftsmaler, Liebhaber der Natur, der Bäume und des Waldes in seinen verschiedenen Variationen Viele seiner Werke konzentrieren sich auf diese Themen. Bis 1954 signierte er seine Werke mit dem Pseudonym „Pepato". Er wurde in eine Künstlerfamilie hineingeboren und malte im Alter von 14 Jahren seine ersten Gemälde. In Venedig knüpfte er Kontakt zur Kunstwelt und zog 1932 nach Bozen. Er hat in verschiedenen Städten wie Bozen, Mailand, Genua, Rom, Venedig und Viareggio ausgestellt. 1965 widmete ihm der Bozner Presseclub eine umfangreiche Retrospektive. Auch die Stadtgalerie Bozen widmete ihm 2023 eine Retrospektive.

Pesaggista, amante della natura, degli alberi e del bosco nelle sue varie sfumature, su questi soggetti sono incentrate molte delle sue opere. Fino al 1954 ha firmato tutte le sue opere con lo pseudonimo di "Pepato". Nato in una famiglia d'artisti già a 14 anni dipingeva i suoi primi quadri. Ha Venezia prese contatto con il mondo dell'arte poi, nel 1932, si trasferì a Bolzano. Ha esposto in varie città quali Bolzano, Milano, Genova, Roma, Venezia e Viareggio. Nel 1965 il Circolo della Stampa di Bolzano gli ha dedicato una vasta retrospettiva. Anche la galleria Civica di Bolzano nel 2023 gli ha dedicato una retrospettiva.

FRANZOI ERMENEGILDO FRA
1927-2013

In Telve Valsugana geboren, wird er Minoritenpater der Trentiner Franziskaner. Er hätte bestimmt seinen Platz in der modernen Kunstgeschichte Italiens eingenommen, zog es hingegen vor, als Missionar in Bolivien zu wirken. Seine Kunst versinnbildlicht das realistische und gleichzeitig ausgeglichene Leben des Menschen. Seine Werke sind durch die Buchstaben FEF (Frate Ermenigildo Franzoi) gekennzeichnet. Im Februar 1955 tritt er zum ersten Mal mit einer Einzelausstellung in der Domenikanergalerie in Bozen an die Öffentlichkeit. Seit diesem Jahr, d.h. mit der IV Mostra regionale di Arti Figurative in Bozen, nimmt Franzoi an den bedeutendsten Ausstellungen des Syndikats teil. Im Jahre 1956 hat er auch am Premio Marzotto teilgenommen. In den Jahren 1957 und 1959 Teilnahme an der Biennale d'Arte Triveneta in Padua. 1958 Teilnahme an der III Mostra Nazionale dell'Arte Giovanile in Rom und 1962 folgen die ersten Einzelausstellungen in Bolivien. 1972 folgt dann die Teilnahme am Premio Europa in Mailand und die Einzelausstellung in Borgo Valsugana.

Nato a Telve Valsugana, è Frate minore della Provincia Francescana Trentina. Avrebbe avuto un suo posto nella storia dell'arte contemporanea italiana, ma ha preferito rinunziare di circoscriversi all'arte e si è fatto missionario in Bolivia. La sua arte è una visione della condizione umana realistica e serena nello stesso tempo. Le sue opere sono contrassegnate con la sigla FEF (Frate Ermenigildo Franzoi). Nel febbraio 1955 ha tenuto la sua prima personale alla Galleria dei Domenicani di Bolzano. Da quell'anno, cioè con la IV Mostra Regionale di Arti Figurative di Bolzano, ha esposto alle principali mostre sindacali regionali. Nel 1956 ha partecipato anche al Premio Marzotto. Nel 1957 e nel 1959 alla Biennale d'Arte Triveneta, di Padova. Del 1958 è la partecipazione alla 3ª Mostra Nazionale d'Arte Giovanile, a Roma, mentre al 1962 datano le prime mostre personali in Bolivia. Del 1972 è la partecipazione al Premio Europa, di Milano e la mostra personale a Borgo Valsugana.

GHIDONI MARIO
1898-1980

Ghidoni war ein im 20. Jahrhundert tätiger figurativer Maler. Er wurde 1898 in Modena geboren und starb 1980 im Alter von 82 Jahren in Turin. Leider liegt uns kein Werkverzeichnis vor, obwohl diese auf verschiedenen Auktionen gehandelt wurden.

Fu un pittore fugurativo attivo nel corso del XX secolo. Nacque a Modena nel 1898, morì a Torino nel 1980 all'età di 82 anni. Purtroppo non abbiamo una bibliografia dei suoi lavori anche se sono stati scambiati in varie aste.

GRASSI WALTER
1937

Maestro Walter Grassi ist fast schon ein homo viator, ein Pilger. Es ist eine Reise zwischen Schönheit und Schmerz, auch religiös. Tatsächlich ist sein Blick von der Vertrautheit mit dem Wort geprägt. Der Künstler fängt die Schönheit ein, nimmt sie auf und bewahrt sie. Sein Werk ist eine fesselnde Explosion von Farben und Landschaften, die mit einem einzigartigen und innovativen Stil verzaubert und begeistert. Als professioneller Maler und Mann mit großer Bildung konnte er ein Teil seines Wissens und seiner Begeisterung weitergeben. Als Anführer der neodivisionistischen Bewegung schuf er seine eigene künstlerische Ausdrucksform mit Pastellfarben auf altem Strohpapier. Von Größen der Vergangenheit wie Segantini und Pellizza sa Volpedo inspiriert, hat er deren Sprache aufgenommen und verstanden, sie neu zu interpretieren und an unsere Zeit anzupassen.

Il Maestro Walter Grassi è quasi homo viator, pellegrino. Il suo è un cammino, tra bellezza e dolore, anche religioso. Il suo sguardo, infatti, è plasmato dall'intimità con la parola. L'Artista coglie, accoglie e custodisce il bello. Il bello "nostro". L'opera di Walter Grassi è un'esplosione coinvolgente di colori e paesaggi che ammalia ed emoziona con uno stile unico e innovativo. Pittore professionista e uomo di grande cultura ha saputo trasmettere parte del suo sapere e del suo entusiasmo. Capo scuola del movimento Neo Divisionista, il Maestro ha ideato un proprio sistema di espressione artistica avvalendosi di pastelli su antica cartapaglia. A sua volta ispiratosi a grandi del passato come Segantini e Pellizza da Volpedo ne ha ripreso il linguaggio e lo ha saputo reinterpretare adattandolo ai nostri tempi.

GRISI ANNAMARIA
1957

Die in Tregnago geborene Annamaria Grisi verbrachte ihre Kindheit und Jugend bei ihren Eltern auf dem Land, beobachtete sie, um die Landschaft vielleicht eines Tages an die Zukunft weiterzugeben. „Die Zeit lehrt: Es liegt an der Erinnerung, sie nach vorne zu projizieren": ihre

Einstellung ist, nach vorne zu schauen. Der erste Teil ihres Lebens war eine rasche Abfolge von Ereignissen: Schule, ihr Beruf (16 Jahre lang Krankenschwester), die Begegnung mit Angelo Ederle, der sie heiratet und nach Azzago mitnimmt. Neben der Familie widmete sie sich weiter ihrer Leidenschaft. Sie besuchte die kostenlosen Kurse an der Accademia di Belle Arti G.B. Cignaroli und perfektionierte anatomische Zeichnung, Skulptur und Fresko. Sie verband sofort Theorie mit Praxis und schuf 2001 ein großes Buntglasfenster mit der Madonna Assunta, Engeln und geometrischen Wirbeln für die Kirche Santa Maria Assunta in Montorio; 2010 erhielt sie außerdem den Auftrag für ein Glas für die Kirche der Finetti in Tregnago. Positive Erfahrungen, die Annamaria Grisi in die vielfältige Welt der Künstler einführten. Nach verschiedenen Ausstellungen in Italien und im Ausland wurde sie in den Katalog der ausdrucksstärksten Maler der letzten hundert Jahre von Lessinia und Valpolicella aufgenommen. Im künstlerischen Bereich verfügt Annamaria über die große Fähigkeit zur Innovation. Ohne die Malerei - ihre Gesichter sind wunderschön - und die Fresken zu vernachlässigen (einige Kapitelle von Lessinia konnten dank ihrer Geduld und ihres Pinsels in ihren alten Glanz zurückversetzt werden), gelangte sie zu der Multimaterialtechnik, die es ihr ermöglicht, die Vergangenheit in die Zukunft zu projizieren. Durch meisterhaft ausgewählte Stofffragmente, Fäden und Knöpfe fängt sie die Erinnerung ihrer irdischen Präsenz ein. Für diese eigenständige Entwicklung bezeichnen Experten sie als „eine der vielseitigsten veronesischen Künstlerinnen des 20. Jahrhunderts, unverwechselbar durch die warmen und sanften Farben, mit denen sie ihre Protagonisten und ihre Geschichten beschreibt, denn letztendlich werden Schönheit, Kunst und Kultur das Einende des sozialen Gefüges sein.

Nata a Tregnago Annamaria Grisi trascorre nel verde della campagna dei genitori la sua infanzia e adolescenza, osserva per, magari un giorno, tramandarli al futuro. «Il tempo insegna: sta alla memoria proiettarlo in avanti»: ci sono in lei questa convinzione e attitudine che coltiva in sordina, insieme alla capacità di combinare i colori e guardare avanti. La prima parte della sua vita è stata un susseguirsi veloce di eventi: la scuola, la professione (per 16 anni infermiera professionale), l'incontro con Angelo Ederle che la sposa e se la porta ad Azzago. Annamaria, formata la sua famiglia, torna alle proprie passioni. Si iscrive ai corsi liberi dell'Accademia di Belle Arti G.B. Cignaroli e perfeziona disegno anatomico, scultura e affresco. Unisce subito la teoria alla pratica e nel 2001 realizza - su commissione - per la chiesa di Santa Maria Assunta di Montorio una grande vetrata con la Madonna Assunta, Angeli e vortici geometrici; nel 2010 le viene commissionato anche un vetro per la chiesa dei Finetti di Tregnago. Esperienze positive che proiettano Annamaria Grisi nel variegato mondo degli artisti. Dopo varie mostre in Italia e all'estero è stata inserita nel catalogo dei pittori più espressivi degli ultimi cento anni della Lessinia e Valpolicella. In ambito artistico Annamaria, ha la grande capacità di innovarsi. Senza trascurare la pittura - bellissimi i suoi volti - e gli affreschi (alcuni capitelli della Lessinia sono stati portati all'antico splendore grazie alla sua pazienza e al suo pennello), è approdata alla tecnica polimaterica, che le permette di

proiettare il passato al futuro. Attraverso frammenti di stoffa, fili e bottoni, magistralmente scelti, ferma il ricordo della loro presenza sul pianeta terra. Per questa sua spontanea evoluzione gli esperti la definiscono «una delle più eclettiche artiste veronesi del Novecento, inconfondibile per i colori caldi e pastosi con i quali descrive i suoi protagonisti e le loro storie perché alla fine, la bellezza, l'arte e la cultura, saranno il collante del tessuto sociale.

GROFF GIUSEPPE
1946-2020

Als Van Gogh des Trentino bezeichnet, wurde Giuseppe Groff in Bari als Sohn von Eltern aus dem Trentino geboren. Seit der Kindheit interessierte er sich für die Malerei und schloss sich schon in jungen Jahren einer Gruppe von Freiluftmalern an, um seine ersten Landschaften zu malen. 1968 zog er in die Provinz Bergamo, wo er unter Anleitung des Malers Poloni seine Maltechnik verfeinerte und begann, in Gemeinschaftsausstellungen auszustellen. 1975 kehrte er endgültig nach Trient zurück und arbeitete kontinuierlich an der schrittweisen Perfektionierung seiner Technik, die sich zunehmend dem Neo-Divisionismus näherte. 1980 zog er für kurze Zeit nach Venezuela, wo er zwei Einzelausstellungen bestritt. Er wird als Künstler noch immer unterschätzt.

Definito il Van Gogh trentino, è nato a Bari, da genitori trentini, manifesta l'interesse per la pittura sin dall'infanzia, ed ancora giovanissimo si unisce ad un gruppo di pittori "en plein air" per dipingere i suoi primi paesaggi dal vero. Nel 1968 si trasferisce in provincia di Bergamo dove, sotto la guida del pittore Poloni, e così affina la sua tecnica pittorica ed inizia ad esporre alle mostre collettive. Nel 1975 rientra definitivamente a Trento, e lavora continuamente a perfezionare via via la sua tecnica che si avvicina sempre più ad un neo-divisionismo. Nel 1980 si trasferisce per un breve periodo in Venezuela dove tiene due mostre personali. Artista ancora sottovalutato,

GROTT CIRILLO
1937-1990

1937 in Guardia di Folgaria (Trient) geboren, besucht er die Kunstschule in St. Ulrich und dann die Accademia di Belle Arti in Rom. Am Anfang der sechziger Jahre übersiedelt er in die Schweiz. Dort arbeitet er bei einem Bildhauer und realisiert seine ersten Werke, die er in einer Kollektivausstellung in Lausanne und dann in Florenz und in München (Bayern) ausstellt. Im Jahre 1963 eröffnet er ein Atelier in Rovereto, das

später auch mit der Galerie Paganini verbunden ist. Er beginnt eine intensive Tätigkeit von Ausstellungen und schreibt Gedichte. Er organisiert Einzelausstellungen beim Palazzo delle Esposizioni und bei der Galleria Tiberina in Rom, bei der Galleria Città di Riva, bei der Galleria in Trient, beim Kriegsmuseum in Salzburg, bei der Galleria Les Chances de l'Art in Bozen, beim C.I.D.A. in Mailand, bei der Galerie Il Castello in Trient. Im Jahre 1981 nimmt er an der Arte e Violenza. Venti artisti contro beim Centro Rosmini in Trient und im Jahre 1983 an der Arte Sacra 83 im Palazzo Pretorio in Trient teil. Nach seinem Tod werden seine Werke im Jahre 2001 bei der Arte Trentina del '900. 1950-75 im Palazzo Trentini und im Jahre 2003 in der Ausstellung Segmento 1975-2000 ausgestellt. Seine Werke sind im Casa-Museo di Guardia in Folgaria ständig ausgestellt.

Nato nel 1937 a Guardia di Folgaria (Trento), frequenta la Scuola d'Arte di Ortisei e quindi l'Accademia di Belle Arti a Roma. All'inizio degli anni Sessanta si trasferisce in Svizzera dove lavora presso uno scultore realizzando le sue prime opere che espone in una collettiva a Losanna e quindi a Firenze e Monaco di Baviera. Nel 1963, a Rovereto, apre un suo atelier, in seguito affiancato anche dalla Galleria Paganini. Avvia un'intensa attività di esposizioni e scrive poesie. Ha tenuto personali al Palazzo delle Esposizioni e alla Galleria Tiberina, di Roma, alla Galleria Città di Riva, alla Galleria Fogolino di Trento, al Kriegsmuseum di Salisburgo, alla Galleria Les Chances de l'Art di Bolzano, al C.I.D.A. di Milano, alla Galleria Il Castello di Trento. Nel 1981 è presente ad «Arte e Violenza. Venti artisti contro» al Centro Rosmini di Trento e nel 1983 ad «Arte Sacra 83» al Palazzo Pretorio di Trento. Dopo la morte è stato presente ad Arte Trentina del '900. 1950-75 a Palazzo Trentini nel 2001, e quindi al Segmento 1975-2000, tenuta nel 2003. Le sue opere sono esposte in permanenza alla Casa-Museo di Guardia di Folgaria.

GSCHWENDT HEINER
1914-2011

In Bozen geboren, studiert er in den Jahren 1935-37 an der Akademie für angewandte Kunst in München. Ab 1938 (Mostra degli artisti altoatesini e tridentini, Rom) nimmt er an den wichtigsten Ausstellungen des Künstlersyndikats der Region teil. Am Ende des zweiten Weltkriegs, während dessen er schwer verletzt wird, nimmt er seine Studien wieder auf und zeigt besonderes Interesse für die Freskomalerei. Einige seiner Wandmalereien sind in der Friedhofskapelle in Bruneck und in der Kapelle des neuen Krankenhauses in Sterzing sowie in Häusern der historischen Zentren in Bruneck und Meran zu finden. Illustrator von verschiedenen Veröffentlichungen erneuert er die Kunsttraditionen Südtirols, indem er farbige Xylografien in einem sehr persönlichen Stil realisiert. Er lebt in Klausen.

Nato a Bolzano, nel biennio 1935-37 studia presso l'Accademia di Arti Applicate di Monaco. Dal 1938 (Mostra degli artisti altoatesini e tridentini, Roma), espone alle principali mostre sindacali regionali. Al termine del secondo conflitto mondiale, nel corso del quale viene gravemente ferito, riprende gli studi, interessandosi principalmente della tecnica dell'affresco. Sue pitture murali si trovano nella cappella del cimitero di Brunico, in quella dell'Ospedale nuovo di Vipiteno e in case dei centri storici di Brunico e Merano. Illustratore di varie pubblicazioni, ha dato vita ad un rinnovamento delle tradizioni artistiche altoatesine, realizzando xilografle a colori in uno stile estremamente personale. Vive a Chiusa.

IRSARA LOIS
1923-2014

In St. Leonhard in Abtei geboren, zieht er sich im Alter von 18 Jahren eine Krankheit an den Beinen zu, die ihn zwingt, 10 Jahre lang an Krücken zu gehen. In diesem Zeitraum beginnt er zu malen und zu schnitzen. Im Jahre 1953 schreibt er sich mit Hilfe eines Freunds bei der Scuola d'Arte Colombo in Mailand ein, wo er 12 Jahre studiert und arbeitet. Während seines Aufenthalts in Mailand nimmt er trotzdem an Ausstellungen in der Region wie im Jahre 1958 an der 6. Regionalen Kunstausstellung in Bozen teil. Nach seiner Rückkehr ins Gadertal (1965) heiratet er und beginnt eine regelmäßige Kunst- und Ausstellungstätigkeit in verschiedenen italienischen Städten. Er ist Gründungsmitglied der EPL (Kunst für die Ladiner) und des SKB (Südtiroler Künstlerbund). 1975, gleichzeitig mit seiner Einzelausstellung in Florenz, wird der erste von drei ihn betreffenden Kurzfilmen (die anderen im Jahre 1985 und 1991) gedreht. Er stirbt in Pedraces im Gadertal.

Nato a San Leonardo di Badia, all'età di 18 anni contrae una malattia alle gambe che lo costringe per dieci anni all'uso delle stampelle. In questo periodo inizia a dipingere e scolpire. Nel 1953 con l'aiuto di un amico s'iscrive alla Scuola d'Arte "Colombo" di Milano dove rimane tra studi e collaborazioni per dodici anni. Mentre è a Milano partecipa comunque a mostre in regione, come la 6ª Regionale d'Arte di Bolzano nel 1958. Al suo rientro in val Badia (1965) mette su famiglia ed inizia una regolare attività artistica ed espositiva in varie città italiane. È membro dalla sua costituzione dell'EPL (Arte per i ladini) e del SKB (Südtiroler Kunstlerbund). Nel 1975, in concomitanza della sua personale a Firenze, è stato girato il primo di tre cortometraggi su di lui (gli altri nel 1985 e 1991). Viveva a Badia di Pedraces dove è deceduto nel 2014

LASTA ATTILIO
1886-1975

In Villa Lagarina geboren, begeistert er sich schon in jungen Jahren für die Kunst, indem er dem Werk von Eugenio Prati folgt. 1906 übersiedelt er nach Mailand, wo er das Atelier von Cesare Tallone besucht: Dort lernt er den Trentiner Bartolomeo Bezzi und Carcano kennen. Um auch die Landschaften kennen zu lernen, die der Trentiner Maler Segantini in seinen Gemälden verewigt hat, begibt er sich nach Maloja zum Grab seines großen Vorbildes. Darauf zieht er nach Venedig, wo er Moggioli, Garbari und Roberto Baldessari kennenlernt. Im Jahre 1912 lädt Nino Barbantini ihn ein, der Gruppo degli artisti di Ca' Pesaro beizutreten, mit denen er im Jahre 1913 ausstellt. Im April 1914 nimmt er an der Mostra degli Artisti Rifiutati alla Biennale und im Juni an der Mostra della Secessione Romana teil. In jener Zeit zeigt seine Malkunst eine eindeutige pointillistische Richtung. Beim Ausbruch des ersten Weltkrieges wird er zum österreichisch-ungarischen Heer eingezogen, nach Galizien und dann nach Wels geschickt, wo er zu einem Kriegs-Maler wird. Nach seiner Rückkehr nach Italien nimmt er wieder seine Landschaftsmalerei auf und von den dreißiger Jahren an widmet er sich der Darstellung von Stillleben, eine Technik, die ihm zu dauerndem Ansehen verhilft. In der Nachkriegszeit arbeitet er weiter in bescheidenem Rahmen in Villa Lagarina bis zu seinem Tod im Alter von fast neunzig Jahren.

Nato a Villa Lagarina, sin da giovanissimo si appassiona all'arte seguendo l'opera di Eugenio Prati. Nel 1906, si trasferisce a Milano dove frequenta lo studio di Cesare Tallone: là conosce il conterraneo Bartolomeo Bezzi ed il Carcano. Si reca poi a Maloja per rendere omaggio alla tomba di Segantini e anche per vedere quei paesaggi che il pittore trentino aveva immortalato nelle sue tele. In seguito è a Venezia, dove incontra Moggioli, Garbari e Roberto Baldessari. Nel 1912 Nino Barbantini lo invita ad entrare nel gruppo degli artisti di Ca' Pesaro con i quali espone nel 1913. Nell'aprile del 1914 è presente alla «Mostra degli Artisti Rifiutati alla Biennale» e, in giugno, alla mostra della Secessione Romana. In quel periodo la sua pittura si configura in una chiara adesione divisionista. Allo scoppio della prima guerra mondiale è arruolato nell'esercito austro-ungarico e spedito prima in Galizia e poi a Wels dove diviene un «Kriegs-Maler». Al rientro in Italia riprende il suo lavoro sul paesaggio e dagli anni Trenta in poi si dedica alla natura morta che gli darà una meritata e durevole fama. Nel dopoguerra, nel suo ritiro di Villa Lagarina, prosegue a lavorare con modestia sino alla morte avvenuta a quasi novant'anni.

MAZZONELLI DIEGO
1943-2014

1943 in Terlago (TN) geboren, absolvierte Diego Mazzonelli das Gymnsaium “G. Prati” in Trient. Er schließt sein Studium der Philosophie an der Fakultät für Literatur und Philosophie der Universität Mailand ab und beschäftigte sich in diesen Jahren mit Avantgarde-Theater, Poesie, Malerei und Kunstphilosophie. Später weitete er seine Interessen auf die Visuelle Poesie und das Experimentelle Kino aus. Von 1972 bis 1986 hält er in Museen, Kulturvereinen und Privatgalerien Konferenzen über die Probleme der zeitgenössischen Kunst und Farbe. Von 1978 bis 1983 ist er Provinzsekretär des Federazione Arti Visive und plante und realisierte wichtige Ausstellungen, die der Arbeit des Künstlers, der Beziehung zwischen Kunst und Museen und öffentlichen Begegnungen mit Künstlern aus dem Trentino gewidmet sind. Zusammen mit den Künstlern Luigi Senesi, Aldo Schmid, Mauro Cappelletti, Gianni Pellegrini und Giuseppe Wenter Marini ist er einer der Gründer und Theoretiker der einzigen Avantgarde-Bewegung im Trentino nach dem Zweiten Weltkrieg, der 1976 gegründeten “Astrazione Oggettiva”. Bis Mitte der 1980er-Jahre entspricht sein Werk einer Kunstrichtung, in der Rationalität, Maß und Gleichgewicht einerseits operatives Werkzeug und andererseits auch Thema der Malerei sind; er versuchte seiner Malerei ein “metaphysisches” Gepräge nach dem Vorbild von Rothko und Newman zu geben. 1986 gibt er seine öffentliche Lehrtätigkeit auf, um sich als Freiberufler der Lehre und der künstlerischen Tätigkeit zu widmen, wobei er sich insbesondere mit der zeitgenössischen Kunst befasst.

Nasce a Terlago (TN), nel 1943. Consegue la maturità classica presso il Liceo “G. Prati” di Trento. Si laurea in Filosofia presso la Facoltà di lettere e Filosofia dell’Università Statale di Milano e, negli stessi anni, si occupa di teatro d’avanguardia, poesia, pittura e filosofia dell’arte. Allarga in seguito i suoi interessi alla poesia visiva e al cinema sperimentale. Dal 1972 al 1986 tiene conferenze sulle problematiche dell’arte contemporanea e del colore presso Musei, Circoli culturali, Gallerie private. Dal 1978 al 1983 è segretario provinciale della Federazione Arti Visive, progettando e realizzando importanti rassegne dedicate al lavoro dell’artista, al rapporto tra arte e museo e cicli di incontri pubblici con gli artisti trentini. È uno dei fondatori, assieme agli artisti Luigi Senesi, Aldo Schmid, Mauro Cappelletti, Gianni Pellegrini e Giuseppe Wenter Marini, nonché teorico, dell’unico movimento artistico d’avanguardia nel Trentino del secondo dopoguerra, “Astrazione Oggettiva”, fondato nel 1976. Fino alla metà degli anni ottanta il suo lavoro è coerente alla definizione di un metodo artistico dove razionalità, misura ed equilibrio sono sia strumenti operativi che soggetti del quadro; cerca di dare un’impronta ‘metafisica’ alla sua pittura sull’esempio di Rothko e di Newman. Dal 1986 lascia l’insegnamento pubblico per dedicarsi all’attività didattica ed artistica come libero professionista, occupandosi in particolare di arte contemporanea.

MELOTTI FAUSTO
1901-1986

Fausto Melotti ist in Rovereto geboren und Neffe des Bildhauers Carlo Fait und Cousin von Carlo Belli. Er studiert in Rovereto und Florenz, wohin seine Familie während des Krieges flüchtet. 1924 erwirbt er das Doktorat in elektronischem Ingenieurwesen in Mailand. Er entscheidet sich jedoch für die Bildhauerei im Atelier des Onkels Carlo Fait, der in Turin mit dem Canonica zusammenarbeitet. Bis 1927 bleibt er in Piemont und kehrt dann nach Mailand zurück, um sich an der Accademia di Belle Arti in Brera weiterzubilden. Dort besucht er die Kurse von Adolfo Wildt und lernt seinen Freund Lucio Fontana kennen. Seit 1930 bekommt er die ersten Arbeitsaufträge, von 1932 bis 1934 ist er Lehrer von Cantù. Im selben Jahr tritt er der Künstlergruppe bei, die im Einflussbereich der «Galleria del Milione» liegt, und im Jahr 1935 nimmt er an der ersten italienischen Ausstellung Abstrakter Kunst in Turin teil, indem er das Künstlerplakat signiert. 1943 wird sein Atelier in Mailand durch die Bombardierungen zerstört. Er widmet sich immer mehr der Keramik und in der Nachkriegszeit arbeitet er mit dem Architekten Gio Ponti. Erst 1956 nimmt er mit einer großen Ausstellung in der Galleria Annunciata in Mailand die künstlerische Tätigkeit offiziell wieder auf. Ab den Sechzigerjahren genießt sein Schaffen immer mehr Ansehen seitens der Kritik. Er stirbt in Mailand.

Nato a Rovereto, nipote dello scultore Carlo Fait e cugino di Carlo Belli, studia tra Rovereto e Firenze dove la famiglia si rifugia durante il conflitto mondiale. Si laurea ingegnere elettronico nel 1924 a Milano. Tuttavia decide di avviarsi alla scultura nello studio dello zio, Carlo Fait, che a Torino collabora con il Canonica. Rimane in Piemonte sino al 1927 per poi rientrare a Milano dove s'iscrive all'Accademia di Belle Arti di Brera seguendo i corsi di Adolfo Wildt e stringendo amicizia con Lucio Fontana. Dal 1930 iniziano anche i primi lavori su commissione e, dal 1932 al 1934, insegna a Cantù. Nello stesso anno entra nel gruppo di artisti che ruota attorno alla «Galleria del Milione» e, nel 1935, partecipa alla prima mostra italiana di arte astratta a Torino sottoscrivendone il manifesto. Nel 1943 il suo studio di Milano è distrutto dai bombardamenti. Si dedica sempre più intensamente all'attività di ceramista. Nel dopoguerra collabora con l'architetto Gio Ponti. Riprende l'attività artistica ufficiale solo nel 1956 con una grande mostra alla Galleria Annunciata di Milano. Sin dagli anni Sessanta la sua opera diviene oggetto di sempre maggior credito da parte della critica. Muore a Milano.

MOGGIOLI UMBERTO
1886-1919

Nach der Grundschule besuchte Umberto Moggioli die Berufsschule und traf 1903 Eugenio Prati und Bartolomeo Bezzi im Salon der Baronin Turco Lazzari. Beeindruckt von seinem malerischen Können schlugen sie dem Mäzen Antonio Tambosi vor, seine künstlerische Ausbildung zu unterstützen. 1904 schrieb er sich an der Accademia di Belle Arti in Venedig ein, wo er dem Unterricht von Guglielmo Ciardi, Augusto Sezanne und Ettore Tito folgte. 1905 wurde er ausgezeichnet und zum dritten Landschaftsstudiengang zugelassen. Im folgenden Jahr arbeitete er mit Sezanne an der Dekoration der Cassa di Risparmio von Rovereto, zusammen mit den Malern Mayer, De Col und Barozzi. Er dekorierte auch die Kirche von Trambileno. 1907 schloss er sein Studium an der Akademie ab und stellte erstmals auf der Biennale von Venedig aus. 1908 verbrachte er einige Monate in Rom, wo er die französische Abendschule für Aktmalerei besuchte. Später malte er in Trient das Porträt von Cesare Battisti. 1909 ging er nach Venedig und nach Burano, wo er mit Pieretto Bianco an der Dekoration von vierzehn Tafeln im zentralen Pavillon der Giardini di Castello zusammenarbeitete. Er nahm an der Biennale teil und stellte auch in der Ca' Pesaro aus. Im Laufe des Jahres restaurierte er den Palast der Magnifica Comunità di Fiemme in Cavalese und lernte während dieses Aufenthalts Anna Fontanari kennen, die später seine Partnerin wurde. 1910 reiste er erneut nach Rom und dann mit Benvenuto Disertori nach Umbrien. In Perugia lernte er Antonio Rizzi kennen, der ihn 1916 nach Rom berief. Nach einem kurzen Aufenthalt in Venedig zog er 1911 nach Burano, wo er Gino Rossi und Nino Barbantini, den damaligen Direktor von Ca' Pesaro, traf. Im Sommer kehrte er zur Dekoration der Villa Baisi nach Trient zurück. 1912 stellte er erneut auf der Biennale von Venedig aus und im Ca' Pesaro mit einer Einzelausstellung. Im folgenden Jahr nahm er an der Sezessionsausstellung in Rom teil. 1914 war er erneut sowohl auf der Biennale von Venedig als auch in der „Römischen Secession" vertreten. Als Freiwilliger arbeitete er 1915 in Verona als Kartograph für die italienische Armee. So verbrachte er einige Monate in Cavaion Veronese, dann auf den Lessinischen Bergen und auf dem Monte Baldo, wo er die Stellungen der österreichischen Artillerie zeichnete. Im Herbst unterrichtete er Zeichnen am Gymnasium in Ala. Nachdem er schwer erkrankt war, wurde er zunächst in Verona und dann in Turin ins Krankenhaus eingeliefert. 1916 kehrte er nach Cavaion zurück und heiratete. Im Frühling und Sommer war er in Mailand und im Oktober wurde er mit Benvenuto Disertori nach Rom eingeladen, um die Lünetten des Denkmals für Vittorio Emanuele II. zu schmücken. Er lebte in der Villa Strohlfern und im Kontakt mit dem römischen sezessionistischen Umfeld tendierte er dazu, eine immer hellere Farbpalette zu verwenden. In diesem Jahr stellte er erneut in der Römischen Secession aus. 1917, nach seiner Entlassung, stellte er in Mailand in der Mostra delle Tre Venezie aus. Im folgenden Jahr war er Gast von Zandonai in Pesaro

und folgte dann in Rom der Uraufführung von Deperos „Balli Plastici“, die er negativ kommentierte. Er starb am 26. Januar 1919 an hohem Fieber.

Dopo le scuole elementari seguì le professionali, e, nel 1903, incontrò Eugenio Prati e Bartolomeo Bezzi nel salotto della baronessa Turco Lazzari. Colpiti dall'abilità pittorica, essi suggerirono al mecenate Antonio Tambosi di sostenere la sua educazione artistica. Nel 1904 si iscrisse così all'Accademia di Belle Arti di Venezia, dove seguì le lezioni di Guglielmo Ciardi, Augusto Sezanne ed Ettore Tito. Nel 1905 venne premiato ed ammesso al terzo corso di paesaggio. L'anno seguente collaborò con il Sezanne alla decorazione della Cassa di Risparmio di Rovereto, con i pittori Mayer, De Col, e Barozzi. Decorò pure la chiesa di Trambileno. Nel 1907 si diplomò all'Accademia ed espose per la prima volta alla Biennale di Venezia. Nel 1908 trascorse alcuni mesi a Roma, dove frequentò la Scuola serale francese di nudo. In seguito, a Trento, eseguì il ritratto di Cesare, Battisti. Quindi nel 1909 si recò a Venezia, a Burano, dove collaborò con Pieretto Bianco alla decorazione di quattordici pannelli nel Padiglione centrale dei Giardini di Castello. Partecipò alla Biennale ed espose anche a Ca' Pesaro. Nel corso dell'anno restaurò il Palazzo della Magnifica Comunità di Fiemme a Cavalese, e durante questo soggiorno incontrò Anna Fontanari che divenne poi la sua compagna. Nel 1910 viaggiò ancora: a Roma e poi in Umbria con Benvenuto Disertori. A Perugia conobbe Antonio Rizzi, che lo chiamerà a Roma nel 1916. Nel 1911, dopo un breve soggiorno a Venezia, si trasferì a Burano dove incontrò Gino Rossi e Nino Barbantini, allora direttore di Ca' Pesaro. In estate tornò a Trento per la decorazione di Villa Baisi. Nel 1912 espose ancora alla Biennale di Venezia ed a Ca' Pesaro con una mostra personale. L'anno seguente partecipò a Roma alla Mostra della Secessione. Nel 1914 fu di nuovo presente sia alla Biennale di Venezia che alla “Secessione romana”. Nel 1915, volontario, lavorò a Verona come cartografo per l'esercito italiano. Trascorse così alcuni mesi a Cavaion Veronese, poi sui monti Lessini e sul monte Baldo, dove disegnò le postazioni dell'artiglieria austriaca. In autunno insegnò disegno al ginnasio di Ala. Ammalatosi gravemente venne ricoverato prima a Verona e poi a Torino. Nel 1916 ritornò a Cavaion e si sposò. A primavera e in estate fu a Milano e in ottobre, con Benvenuto Disertori venne invitato a Roma per la decorazione delle lunette del monumento a Vittorio Emanuele II. Abitò a Villa Strohlfern, ed a contatto con l'ambiente secessionista romano si avviò verso l'utilizzo di una tavolozza sempre più accesa. In quell'anno espose nuovamente alla Secessione romana. Nel 1917, congedato, espose a Milano alla Mostra delle Tre Venezie. L'anno seguente fu ospite di Zandonai, a Pesaro, e quindi seguì, a Roma, la prima dei “Balli Plastici” di Depero, che commentò negativamente. In seguito ad un altissima febbre morì il 26 gennaio del 1919.

MORANDELL PETER PAUL
1901-1976

Peter Paul Morandell wurde als Sohn eines k.u.k. Postbeamten 1901 in Bozen geboren, das damals zu Österreich gehörte. Seine Ausbildung erhielt er in Bozen und Rom. Im Jahr 1940 wanderte er im Zuge der Optionspolitik, wie viele Südtiroler, aus. Nach dem Krieg bemühte er sich um eine weitere Ausbildung an der Akademie in Wien. Später ließ er sich in Innsbruck nieder, hielt sich aber auch immer wieder in seiner alten Heimat auf. Zu seinen Werken gehörten Wandgemälde und Tafelbilder, die sich bevorzugt mit Landschaftsdarstellungen und mit volkstümlichen Themen beschäftigten. Daneben wirkte Morandell in Südtirol, Tirol und Bayern auch als Freskant im kirchlichen Bereich, wie z. B. mit seinem Totentanz an der Friedhofskapelle in Scheffau. Der Stil seiner oft vereinfachenden gegenständlichen Malerei mit häufig intensivem Kolorit bewegte sich zwischen Expressionismus und Spätimpressionismus. Morandell war 1943 und 1944 auf den Großen Deutschen Kunstausstellungen in München vertreten.

Peter Paul Morandell nacque nel 1901 a Bolzano, allora parte dell'Austria, figlio di un impiegato delle poste imperiali. Ha ricevuto la sua formazione a Bolzano e Roma. Nel 1940, come molti altoatesini, emigrò nell'ambito della politica di opzione. Dopo la guerra cercò un perfezionamento presso l' Accademia di Vienna. Successivamente si stabilì a Innsbruck, ma soggiornò spesso anche nella sua vecchia patria. Le sue opere includevano murales e dipinti su tavola, che trattavano principalmente paesaggi e temi popolari. Inoltre Morandell ha lavorato anche come affresco nelle chiese dell'Alto Adige, del Tirolo e della Baviera, come ad esempio. B. con la sua danza macabra nella cappella del cimitero di Scheffau. Lo stile dei suoi dipinti rappresentativi, spesso semplicistici, con colori spesso intensi, variava tra l'espressionismo e il tardo impressionismo. Morandell fu rappresentato alle Grandi Esposizioni d'arte tedesche a Monaco nel 1943 e 1944.

MORELLI FRANCOISE D.

Von diesem Künstler liegen weder eine Biografie noch ein Werkverzeichnis vor. In den Jahren 2014 und 2015 stellte er im Palazzo della Regione in Trient aus.

Di questo autore non abbiamo una biografia ed una bibliografia delle sue opere. Ha esposto presso il Palazzo della Regione a Trento nel 2014 e nel 2015.

MORODER GOTTFRIED
1921-2016

In St. Ulrich geboren und, obschon er der Grödner Bildhauertradition angehört, hat er sich entschieden der Aquarellmalerei - Landschafts- und Aktmalerei - gewidmet. Ab 1947 (Premio Nazionale “Paesaggio del Garda” in Riva) nimmt er an den wichtigsten regionalen Ausstellungen teil. Er stellt 1953 bei der III Mostra Regionale di Arti Figurative in Riva, 1955 bei der IV Mostra Regionale di Arti Figurative in Bozen, 1956 bei der V Mostra Regionale di Arti Figurative in Trient, 1957 bei der Mostra d’Arte Figurativa in der Galleria S. Eraldo in Bozen und 1958 bei der 6ª Regionale d’Arte immer in Bozen aus. Er lebt in St. Ulrich und nimmt regelmäßig an den Ausstellungen des Südtiroler Künstlerbundes teil.

Nato ad Ortisei e seppur inserito nella tradizione di scultura della Val Gardena, si è invece rivolto con decisione alla pittura all’acquarello, sia di paesaggiuo che di figura. Dal 1947 (Premio Nazionale “Paesaggio del Garda”, a Riva) ha iniziato a partecipare alle più importanti mostre regionali. In seguito è stato presente alla III Mostra Regionale di Arti Figurative di Riva, nel 1953; alla IV Mostra Regionale di Arti Figurative, a Bolzano, nel 1955; alla V Mostra Regionale di Arti Figurative, a Trento, nel 1956; alla Mostra d’Arte Figurativa, alla Galleria S. Eraldo di Bolzano, nel 1957 ed alla 6ª Regionale d’Arte, sempre a Bolzano, nel 1958. Si è quindi ritirato in valle ed ha esposto regolarmente alle mostre del circolo artistico. Vive ad Ortisei.

MORODER LUNSENBERG JOSEF
1846-1939

In St. Ulrich geboren, sammelt er seine ersten künstlerischen Erfahrungen durch seinen Seelsorger Vian und setzt dann seine Studien bei der Abtei in St. Georgenberg-Fiecht fort, Sitz einer berühmten Schule für Zeichenkunst. Er arbeitet auch im Atelier des Bildhauers Franz Prinoth und später, nach seiner Übersiedlung nach München, pflegt er Umgang mit Josef Nabl, Bildhauer und Direktor der Bayerischen Kunstanstalt. Er ist Schüler von Piloty und Defregger bei der Akademie in München, die er in den Jahren 1876-1879 besucht. Er folgt der sogenannten historischen Malerei, obwohl er bis 1880 verschiedenen Einflüssen offen ist. In der Zeit zwischen 1984 und 1985 verkehrt er mit Defregger. Dann erteilt ihm das Museum Ferdinandeum in Innsbruck die ersten Aufträge, denen Aufträge seines Geburtsortes folgen (der Hauptaltar in den Pfarrkirchen in St. Ulrich und die Kanzel in der Pfarrkirche in Wolkenstein in

Gröden). Er ist u.a. auch Direktor der Abteilung für freihändiges Zeichnen an der Kunstschule in St. Ulrich (von 1896 bis 1899). Seine Werke sind von wahrer Liebe zu den traditionellen Werten seines Tales gekennzeichnet.

Nato a Ortisei, ebbe le prime lezioni di disegno dal curato Vian e poi proseguì gli studi nell'Abbazia di St. Georgenberg-Fiecht, allora sede di una scuola di disegno rinomata. Andò anche a bottega dallo scultore Franz Prinoth e quindi, trasferitosi a Monaco, frequentò Josef Nabl, scultore e direttore della Bayerische Kunstanstalt. Fu allievo di Piloty e Defregger all'Accademia di Monaco che frequentò negli anni 1876-1879, quindi della linea della pittura storica, sebbene sino al 1880 fu aperto a vari influssi. Frequentò poi intensamente il Defregger sino al 1884/85 quando il Museum Ferdinandeum di Innsbruck gli affidò i primi incarichi, cui seguirono incarichi nel paese natale (l'altare maggiore nella parrocchiale di Ortisei ed il pulpito di quella di Selva). Tra incarichi vari fu anche direttore della sezione di disegno a mano libera della Scuola d'Artre di Ortisei dal 1896 al 1899. Tutta la sua opera pittorica è caratterizzata da un sincero attaccamento ai valori tradizioni della sua valle.

MOSER CARL
1873-1939

In Bozen geboren, schreibt er sich mit 23 Jahren auf Drängen von Franz Defregger an der Kunstakademie in Dresden ein. Später hält er sich sechs Jahre lang, von 1901 bis 1907, in Paris auf und besucht die Académie Julian, die auch die Künstler ausbildete, welche später den Künstlerbund „Nabis" gründeten, wie Bonnard, Vuillard, Denis, Ibels, Ranson, Roussel und Vallotton und somit die Schule berühmt machten. Während des Aufenthalts in Frankreich begibt sich Moser oft in die Bretagne und experimentiert dort seine ersten Xylographien. 1907 kehrt er nach Bozen zurück und beginnt an verschiedenen Ausstellungen teilzunehmen, wie 1910 in Hamburg, um dann in ganz Europa auszustellen. Carl Moser hat mit seiner unermüdlichen und präzisen Arbeitsweise seine Xylographien chromatisch wertvoll gemacht, indem er oft eine hohe Anzahl von Matrizen verwendet. Es werden die Mostra d'Arte/Kunstschau der Venezia Tridentina, Bozen, 1922, die XXXIX Esposizione d'Arte in Verona, 1925 sowie die Biennali in Bozen 1926, 1930 und 1932 angeführt. Er stirbt in Bozen. Ein Jahr nach seinem Tode wurde ihm anlässlich der IX Sindacale d'Arte 1940 in Bozen eine Retrospektive gewidmet.

Nato a Bolzano, a 23 anni, su suggerimento di Franz Defregger s'iscrive all'Accademia d'Arte di Dresda. Poi, per sei anni è a Parigi (dal 1901 al 1907) dove frequenta l'Accademia Julian, celebre perché accolse quel gruppo che avrebbe fondato i "Nabis", con Bonnard, Vuillard, Denis, Ibels, Ranson, Roussel e Vallotton. Durante il

soggiorno francese Moser si reca di sovente in Bretagna dove esperimenta le sue prime xilografie. Nel 1907 torna a Bolzano ed inizia a partecipare a varie mostre, come quella del 1910 ad Amburgo, e poi un po' in tutta Europa. Lavoratore instancabile ed attento, Carl Moser ha cercato di rendere le incisioni xilografiche cromaticamente preziose usando spesso un notevole numero di stampi. Fra le varie mostre si ricorda la Mostra d'Arte/Kunstschau della Venezia Tridentina, Bolzano, 1922; la XXXIX Esposizione d'Arte di Verona, 1925, e quindi le Biennali di Bolzano del 1926, 1930 e 1932. Muore a Bolzano. Una vasta retrospettiva fu presentata ad un anno dalla morte alla IX Sindacale d'Arte di Bolzano nel 1940.

POLO GUIDO
1898-1988

In Borgo Valsugana geboren, zieht er 1911 nach Trient, wo er mit Luigi Bonazza, Camillo Rasmo und Luigi Ratini Kunst studiert. Nach dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges muss seine Familie zuerst nach Innsbruck, dann nach Schwaz und Wien flüchten. In Wien tritt Polo mit dem besonderen künstlerischen Klima in Kontakt, das durch ein vom Dekorativismus des Jugendstils geprägtes Expressionismus charakterisiert ist. 1919 kehrt er wieder nach Trient zurück. Nach einem kurzen Aufenthalt in Mailand nimmt er 1923 an der Herbstausstellung in der Ca' Pesaro in Venedig teil. 1926 führt er seine ersten Radierungen aus. In diesen Jahren nimmt er an den Ausstellungen der Opera Bevilacqua la Masa und an den Trivenete in Padua teil, wo er bis in die späteren sechziger Jahre hinein mit seinen Werken anwesend ist. Zwischen 1928 und 1930 unternimmt er kurze Studienaufenthalte in Leipzig, Dresden, Prag, Budapest und München, wo er Heinrich Mann, Franz Masereel und Oskar Kokoschka kennen lernt. Nach Trient zurückgekehrt, schließt er Freundschaft mit Tullio Garbari und Gino Pancheri. 1936 hält er zusammen mit Gino Pancheri und Remo Wolf eine Ausstellung bei der Casa d'Arte Iva in Trient. 1942 stellt er zum ersten Mal bei der Biennale von Venedig aus. In der Nachkriegszeit hält er sich wiederholt in Paris auf und lernt dort Gino Severini kennen. 1958 lebt er eine Zeit lang in Burano als Gast der Familie von Francesco Moggioli, Bruder des Malers Umberto. 1972 ist er wieder in Paris. In den siebziger und achtziger Jahren beschäftigt er sich noch sehr intensiv mit Radierung und Malerei. Er stirbt in Trient.

Nato a Borgo Valsugana, nel 1911 si trasferisce a Trento dove studia arte con Luigi Bonazza, Camillo Rasmo e Luigi Ratini. Con lo scoppio della Prima Guerra Mondiale, la famiglia è sfollata prima ad Innsbruck, poi a Schwaz e infine a Vienna dove Polo vive quel clima di espressionismo modulato dal decorativismo Jugendstil. Nel 1919 ritorna a Trento e dopo un breve soggiorno a Milano, nel 1923 partecipa alla mostra autunnale di Ca' Pesaro a

Venezia. Nel 1926 inizia la produzione incisoria. Di questo periodo è la sua partecipazione alle mostre dell'Opera Bevilacqua La Masa e alle Trivenete di Padova, una presenza che si protrae sino alla fine degli anni '60. Tra il 1928 e il 1930 compie brevi soggiorni di studio a Lipsia, Dresda, Praga, Budapest e Monaco dove conosce Heinrich Mann, Frans Masereel e Oskar Kokoschka. Rientrato a Trento diviene amico di Tullio Garbari e Gino Pancheri. Nel 1936 tiene la sua prima personale alla Casa d'Arte Iva a Trento con Gino Pancheri e Remo Wolf. Nel 1942 espone per la prima volta alla Biennale di Venezia. Nel dopoguerra iniziano i periodi di soggiorno a Parigi dove diviene amico di Gino Severini. Nel 1958 risiede per qualche tempo a Burano, ospite della famiglia di Francesco Moggioli, fratello del pittore Umberto. Nel 1972 è nuovamente a Parigi. Negli anni '70 e '80 è ancora attivissimo nell'incisione e nella pittura. Muore a Trento.

SARTORI CARLO
1921-2010

In Ranzo di Vezzano geboren, beschäftigt er sich mit der Malerei als Autodidakt. Nach einigen Jahren Vorbereitung wird 1960 in Molveno seine erste Einzelausstellung veranstaltet. Die Themen seiner Werke, die zwischen archaischer und naiver Malerei schweben, finden beim Publikum großen Anklang. Zu dieser Zeit begegnet er dem Maler Luigi Pizzini, der ihn ermutigt, sich ausschließlich der Malerei zu widmen und seinen eigenen Stil zu entwickeln, bis er in den 70er Jahren zur vollen Reife gelangt. 1961 beginnt - mit der Mostra Provinciale d'Arte Figurativa in Trient - seine Teilnahme an den wichtigsten damaligen Kollektivausstellungen. 1972 werden seine Werke bei der Ausstellung in Suzzara vom Kunstkritiker Raffaele de Grada bemerkt, der ihn Cesare Zavattini empfiehlt. Danach nimmt Sartori sieben Mal an dieser Ausstellung teil und es wird ihm sogar ein eigener Saal gewidmet. Dieser große Erfolg führt dazu, dass er eine Zeit lang den naiven Malern zugeordnet wird, während sein Werk eigentlich einer vertiefteren Analyse bedarf, denn es greift auf die bäuerliche Tradition zurück, die in archaistischen Formen und mit einer tiefen Geistigkeit zum Ausdruck gebracht wird.

Nato a Ranzo di Vezzano, studia da autodidatta la pittura e, dopo alcuni anni di preparazione, nel 1960 tiene la sua prima mostra personale a Molveno ottenendo un grande consenso per le sue tematiche in bilico tra arcaismo ed accenti naïf. Di quel periodo è l'incontro con il pittore Luigi Pizzini la cui stretta frequentazione induce Sartori a dedicarsi completamente alla pittura e a proseguire nella ricerca di un proprio linguaggio che giungerà a piena maturazione nel corso degli anni Settanta. Nel 1961 con la «Mostra Provinciale d'Arte Figurativa» di Trento inizia le sue partecipazioni alle principali mostre collettive del periodo. Le sue opere sono notate, nel

1972 alla mostra di Suzzara, dal critico Raffaele de Grada che lo segnala a Cesare Zavattini. Sartori partecipa in seguito a ben sette edizioni ottenendo anche l'omaggio di una sala personale. Questa grande visibilità lo ha collocato nell'ambito dei pittori naïf, condizionando per un certo tempo una lettura più approfondita della sua opera che va vista anche nell'ottica di un recupero della tradizione contadina secondo modalità di «arcaismo» e con accenti di profonda spiritualità.

SCHWEIZER RICCARDO
1925-2004

In Mezzano di Primiero geboren, zieht er nach Abschluss der Oberschule nach Belluno, um sich am Istituto industriale edile weiter auszubilden. 1945 schreibt er sich am Istituto d'Arte dei Carmini in Venedig ein und 1947 wird er von Bruno Saetti an der Accademia di Belle Arti aufgenommen. 1950 siedelt er nach Vallauris in Südfrankreich über, um Picasso kennen zu lernen. 1954 kehrt er auf Einladung von Saetti nach Venedig zurück, um als dessen Assistent an der Akademie tätig zu werden. 1958 realisiert er eine Einzelausstellung im Musée Picasso von Antibes, die unter anderem von Jacques Prevert und Jean Cocteau besucht wird. 1960 verlässt er die Akademie von Venedig und siedelt nach der Côte d'Azur über. 1961 schafft er seine ersten großen Wandmalereien. 1966 führt er in Cadola (Belluno) ein Basrelief aus Zement und zwei Fresken zum Thema der Katastrophe von Vajont aus. 1970 nimmt er seine Tätigkeit als Designer für den Keramikhersteller „Ceramica Pagnossin" in Treviso auf und entwirft zahlreiche Tischservices. In den 80er Jahren schafft er mehrere Monumentalwerke für das Rathaus von Carros (Nice), den Kinopalast in Cannes, das neue ITC-Gebäude in Trient und das neue Rathaus von Cap d'Ail (Montecarlo). Er führt 1992 ein großartiges Fresko von über 130 Quadratmeter in Siror und 1993 ein anderes im Gebäude der Gebietsgemeinschaft Primiero aus. 1995 widmet ihm Palazzo Trentini in Trient eine umfangreiche Retrospektive. 2000 werden seine Werke in einer Einzelausstellung in Rom in Castel S. Angelo gezeigt. Riccardo Schweizer stirbt 2004 in Casez, Nonstal.

Nato a Mezzano di Primiero, dopo le scuole superiori si trasferisce a Belluno all'Istituto industriale edile. Nel 1945 si iscrive all'Istituto d'Arte dei Carmini di Venezia e nel 1947 Bruno Saetti lo chiama all'Accademia di Belle Arti. Nel 1950 si trasferisce a Vallauris, nel sud della Francia, per conoscere Picasso. Nel 1954 ritorna a Venezia su invito di Saetti, come suo assistente all'Accademia. Nel 1958 tiene una personale al Museo Picasso ad Antibes visitata, fra gli altri, da Jacques Prevert e Jean Cocteau. Nel 1960 lascia l'Accademia di Venezia e si stabilisce sulla Costa Azzurra. Con il 1961 nascono le prime opere murali di grandi dimensioni. Nel 1966 esegue

a Cadola (Belluno) un bassorilievo in cemento e due affreschi sul tema del disastro del Vajont. Nel 1970 ha inizio l'attività di designer per la Ceramica Pagnossin di Treviso con la produzione di numerosi servizi da tavola. Negli anni Ottanta realizza varie opere monumentali nel Municipio di Carros (Nizza), al Palazzo del Cinema di Cannes, alla nuova sede dell'I.T.C. a Trento, nel nuovo Municipio di Cap d'Ail (Montecarlo). Nel 1992, a Siror, realizza un imponente affresco di oltre 130 metri quadrati e, nel 1993, un altro per il Comprensorio del Primiero. Nel 1995 Palazzo Trentini gli dedica a Trento un'ampia retrospettiva. Nel 2000 le sue opere sono esposte in una personale a Roma a Castel S. Angelo. Muore a Casez in Val di Non.

SENESI LUIGI
1938-1978

In Pergine geboren, besucht er das Istituto d'Arte in Trient und studiert dann am Magistero d'Arte in Florenz. Er widmet sich zunächst der Landschaftsmalerei und porträtiert die Insassen des psychiatrischen Krankenhauses, in denen sich die Tragik des menschlichen Lebens widerspiegelt. Er stellt erstmals 1962 in Trient aus. Von 1964 bis 1966 experimentiert er mit den verschiedensten Techniken: Öl, Wachs, Tempera, Collage. 1967 nimmt er an der Nuova Figurazione teil, dann stellt er die Bilderreihen «Immagini significanti» und «Plurisignificanti» aus, in denen die Entfremdung des Menschen in einer mechanistischen Welt symbolisch dargestellt wird. 1971 besucht er einen Kupferdruckkurs bei Renato Bruscaglia in Urbino, der ihm als Grundlage für seine Arbeit am Zyklus «Postcromatico» dient, der zwischen 1976 und 1978 entsteht. 1972-1973 malt er die Bilderreihen «Anonimie celesti» und «Gradualità segniche», in denen die Technik der chromatischen Progression angewandt wird. Es folgen 1974 die Reihen «Partizioni» und «Percorsi cromatici». In den Jahren 1975 und 1976 beginnt er an den Malereizyklen «Pulsazioni» und «Trasparenze» zu arbeiten. 1976 schließt er sich der Gruppe Astrazione oggettiva an und unterzeichnet deren programmatisches Manifest. Er stirbt auf einer Reise nach Florenz mit dem Kollegen Aldo Schmid. Seine Werke werden 1986 in der XLII. Biennale d'Arte von Venedig (Arte e Scienza) und in anderen wichtigen Retrospektiven ausgestellt, u.a. in der Ausstellung L'arte della visione, die 1988 in Pergine zum zehnten Jahrestag seines Todes veranstaltet wurde.

Nato a Pergine, frequenta l'Istituto d'Arte di Trento e quindi il Magistero dell'Istituto d'Arte di Firenze. I suoi primi interessi sono rivolti al paesaggio e ai ritratti dei ricoverati dell'ospedale psichiatrico, simboli di una tragica condizione umana. Espone per la prima volta a Trento nel 1962, mentre dal 1964 al 1966 sperimenta i mezzi tecnici più disparati: olio, cera, tempera, collage. Nel 1967 aderisce alla «Nuova Figurazione» e poi presenta le

«Immagini significanti» e i «Plurisignificanti», iconografia simbolica dell'alienazione meccanicistica dell'uomo. A Urbino, nel 1971, segue un corso di calcografia con Renato Bruscaglia che gli servirà per elaborare, tra il 1976 e il 1978, il «Postcromatico». Nel biennio 1972-1973 dipinge la serie delle «Anonimie celesti» e delle «Gradualità segniche», basate sulle progressioni di intensità cromatica cui seguono, nel 1974, le «Partizioni» e i «Percorsi cromatici». Nel 1975 e nel 1976, avvia i cicli delle «Pulsazioni» e delle «Trasparenze». Nel 1976 partecipa al gruppo di «Astrazione oggettiva» sottoscrivendone il manifesto programmatico. Muore durante un viaggio a Firenze, assieme al collega Aldo Schmid. Sue opere sono presenti nel 1986 alla XLII Biennale d'Arte di Venezia («Arte e Scienza») e ad altre importanti retrospettive tra cui l'antologica di Pergine «L'arte della visione» del 1988, a dieci anni dalla morte.

SEPPI CESARINA
1919-2006

In Trient geboren, erwirbt sie 1939 das Abitur am Liceo Artistico in Venedig und 1942 absolviert sie den Studiengang Malerei an der Accademia di Belle Arti in Venedig. Im darauffolgenden Jahr realisiert sie ihre erste Einzelausstellung, deren Katalog ein Vorwort von Gino Pancheri enthält. Ihr Interesse gilt zunächst insbesondere dem Mosaik und der Glasfensterkunst. 1946 beteiligt sie sich an der Gründung des Künstlerkreises «Circolo Artistico del Cavallo Azzurro». Ihre Gemälde aus den 50er Jahren zeugen von einer Entwicklung in Richtung der abstrakten Kunst, die in Mailand und Rom im Mittelpunkt der Debatte steht. Dieser künstlerische Werdegang ist für das Trentino von damals absolut bahnbrechend und übt einen großen Einfluss auf die jungen Künstlergenerationen aus. 1960 beginnt sie, in den Mailänder Künstlerkreisen zu verkehren. 1965 experimentiert sie mit der Materialmalerei (Sand, Leim, Ölfarben und Mosaiksteinen). 1968 beginnt sie mit Acrylfarben zu malen und 1969 wendet sie sich wieder der Glaskunst zu, indem sie diesmal geblasenes Glas und Dalles-Glas in Collagen mit unebener Oberfläche kombiniert. 1970 beginnt sie, nach einigen Experimenten mit Messing und Aluminium, ihre Lichtskulpturen zu schaffen. Auf 1987 datiert die großformatige Skulptur «Totem solare», die im Hof von Palazzo Trentini in Trient Platz finden sollte (und sich nun auf der Piazza Dante befindet).

Nata a Trento, nel 1939 ottiene la maturità artistica presso il Liceo di Venezia e nel 1942 si diploma presso l'Accademia di Belle Arti di Venezia nel corso di pittura. L'anno seguente tiene la sua prima mostra personale presentata in catalogo da Gino Pancheri. I suoi interessi si rivolgono in particolare al mosaico e alla vetrata. Nel 1946 partecipa alla costituzione del «Circolo Artistico del Cavallo Azzurro». Nella sua pittura degli anni

Cinquanta introduce i segni di un lavoro di sintesi astratta in perfetta sintonia con il dibattito culturale in corso a Milano e Roma: un percorso creativo che per il Trentino di allora era assolutamente innovatore e che influenzò le giovani generazioni di artisti. Dal 1960 inizia anche la frequentazione degli ambienti artistici di Milano. Nel 1965 sperimenta la pittura materica (sabbie, colle e colore ad olio con inserimento di tessere musive). Dal 1968 inizia a dipingere con colori acrilici e nel 1969 si interessa nuovamente al vetro soffiato, questa volta abbinato al vetro dalles per formare collages a vari spessori. Con il 1970, dopo un'esperienza con l'ottone e l'alluminio, inizia ad eseguire le sculture luminose. Del 1987 è la grande scultura «Totem solare» eseguita per il cortile di Palazzo Trentini a Trento (ora in Piazza Dante).

TAMANINI PAOLO

Bruder von Tamanini Settimo, auch bekannt als Mastro 7, nahm Paolo Tamanini den Namen Mastro Paolo an. Graveur mit eigenem Kunstatelier in Folgaria, in dem er verschiedene Arten von Metall, insbesonders Edelmetall, bearbeitet.

Fratello di Tamanini Settimo, in arte Mastro 7, ha assunto il nome di Mastro Paolo. Artigiano cesellatore, ha un suo studio d'arte a Folgaria dove lavora metalli di vario tipo, in particolare metalli preziosi.

TAMANINI SETTIMO IN ARTE MASTRO 7
1943

Seit 1957 geht Tamani Settimo seiner Leidenschaft für Edelmetalle nach und formt originelle und einzigartige Formen. Die Kunst des Ziselierens erlernte er in der Werkstatt des Meisters Vittorio Benetti, und an der Università Popolare von Trient besuchte er die Kurse der Maler und Graveure Remo Wolf und Gino Novello. 1970 eröffnete er in Mattarello ein Laboratorium. Er wird zum Schöpfer von Gold- und Platinschmuck und ist bei Haute-Couture-Modenschauen präsent. Er nimmt die Tradition der Feueremaillierung auf Silber und Gold auf. 1999 nimmt er an dem von der Erzdiözese Trient organisierten Lehrgang "Il Progetto Architettonico e la Composizione artistica ed iconografica a servizio della liturgia" teil und begibt sich im Jahr 2000 auf eine spirituelle Reise, um Werke aus reinem feuergeblasenem und geflammtem Kupfer zu schaffen. Er nimmt an zahlreichen Ausstellungen in Italien (Arco, Campo Tures, Cortina d'Ampezzo, Livinallongo, Lovere, Mattarello, Mailand, Monza, Rom, Pieve di Ledro, Segonzano, Trento...) und weltweit

(Kyoto, Hannover, Johannesburg, New York, Oradea Tokyo) teil. Er entwirft Symbole für unterschiedliche Veranstaltungen, nationale und internationale Organisationen und Institutionen.

Dal 1957 esplica la sua passione per i metalli preziosi plasmando forme originali e uniche. Si accosta all'arte del cesello nella bottega del maestro Vittorio Benetti e all'Università popolare di Trento frequenta i corsi dei pittori-incisori Remo Wolf e Gino Novello. Nel 1970 a Mattarello apre uno studio-laboratorio. Si fa creatore di gioielli e di monili in oro e platino ed è presente alle sfilate di alta moda. Riprende la tradizione degli smalti a fuoco su argento e oro. Nel 1999 frequenta il Corso di formazione indetto dall'Arcidiocesi di Trento "Il Progetto Architettonico e la Composizione artistica ed iconografica a servizio della liturgia" e nel 2000 si incammina in un percorso spirituale e spaziale, per creare opere in rame puro soffiato a fuoco e fiammato. Partecipa a numerose esposizioni in regione, in Italia (Arco, Campo Tures, Cortina d'Ampezzo, Livinallongo, Lovere, Mattarello, Milano, Monza, Roma, Pieve di Ledro, Segonzano, Trento...) e nel mondo (Kyoto, Hannover, Johannesburg, New York, Oradea Tokyo). È inoltre creatore di diversi simboli creati per particolari manifestazioni, Enti ed Istituzioni nazionali e internazionali.

TOMMASINI GIANCARLO
1911-1989

Der Sohn von Augusto Tommasini, Giancarlo, der aufgrund seines überschaubaren künstlerischen Schaffens als "vergessener Maler" bezeichnet wird, ist keiner bestimmten Bewegung zuzuordnen und wurde von den Kritikern seiner Zeit nicht ausreichend gewürdigt. Im Gegensatz zu seinem Vater, der seine geliebten Berge auf der Leinwand festhielt, näherte sich der Sohn Giancarlo auch den Genres der Stadtansichten und des Stilllebens mit einer Vorliebe für die Aquarelltechnik. Er nimmt an verschiedenen Gruppenausstellungen teil, unter anderem in Venedig, Bozen, Rovereto und Padua, sowie an einigen Einzelausstellungen, zuletzt 1987 im Palazzo della Regione in Trient. Er stirbt zwei Jahre 1889.

Figlio di Augusto Tommasini, definito il "pittore dimenticato" stante che, a fronte di una discreta produzione artistica, non legato ad alcun movimento specifico, non è stato sufficientemente valorizzato dalla critica dei suoi anni. Giancarlo, quindi, figlio d'arte, a differenza del padre che fissava sulle tele le sue amate montagne, si accosta anche ai generi della veduta urbana e della natura morta con una predilezione per la tecnica dell'acquerello. Partecipò a varie mostre collettive tra cui Venezia, Bolzano, Rovereto, Padova oltre ad alcune personali, l'ultima delle quali presso il palazzo della Regione di Trento nel 1987. Morì due anni dopo.

TREVI CLAUDIO
1928-1987

In Padua geboren - sein voller Name ist Claudio Otello Gaetano Trevisan -, übersiedelt er noch im Kindesalter mit seiner Familie zunächst nach Niederdorf im Pustertal und dann 1936 nach Bozen. Er erhält ein Stipendium und besucht von 1940 bis 1943 die Kunstschule in St. Ulrich. Zusammen mit ihm studieren Umberto Volante und Augusto Murer. Während des Krieges übernimmt er Aufträge für Holzfiguren und andere für das Grödner Handwerk typische Gegenstände, um sich sein Geld zu verdienen. In den fünfziger Jahren widmet er sich der Bildhauerei. Er fertigt religiöse Gegenstände und Bildnisse an. Daraufhin geben seine Bildhauerwerke den Dynamismus des Fluges wieder. Unter den vielen Ausstellungen sind die III, IV, V und VI Mostra Regionale di Arti Figurative nennenswert, die in den Jahren von 1953 bis 1958 in Riva, Trient und Bozen abgehalten werden.

Nato a Padova, Trevi, all'anagrafe Claudio Otello Gaetano Trevisan, è ancora bambino quando, con la famiglia, si trasferisce dapprima a Villabassa in Vai Pusteria, e poi, nel 1936, a Bolzano. Con una borsa di studio frequenta, dal 1940 al 1943, la scuola d'arte di Ortisei: tra i suoi compagni di studi Umberto Volante e Augusto Murer. Durante la guerra per guadagnare qualche cosa, realizza, su commissione, statuine in legno ed altri oggetti tipici dell'artigianato della Val Gardena. Tra la fine degli anni '40 e gli inizi del decennio successivo si dedica alla scultura di soggetti religiosi e di ritratti. In seguito la sua scultura si occuperà del dinamismo del Volo. Tra le tante mostre si ricordano la III, IV, V e VI Mostra Regionale di Arti Figurative, tenuta a Riva, Trento e Bolzano tra il 1953 ed il 1958.

VALLAZZA ADOLF
1924

Geboren in St. Ulrich, stammt er aus einer Künstlerfamilie: der Vater ist Kunstschmied, die Mutter ist die Tochter des Malers Josef Moroder Lusenberg; nach Abschluss des Gymnasium-Lyzeums in Meran und Bozen besucht er ab 1939 die Kunstschule in St. Ulrich und das Atelier des Bildhauers Luigi Insam. In der Nachkriegszeit eröffnet er sein Atelier und schafft auf Auftrag Porträts und Skulpturen, hauptsächlich sakraler Kunst. Gegen 1958 hält er die ersten Einzelausstellungen im Kreis für Kunst und Kultur in St. Ulrich. Er nimmt an zahlreichen Kollektivausstellungen, auch außerhalb der Region teil, z.B. im Angelicum in Bologna. In den sechziger Jahren verzeichnet er eine intensive Ausstellungstätigkeit. 1964 stellt er in der Goethe-Galerie in Bozen aus, 1965 ist er mit dem Künstlersyndikat in Augsburg in Deutsch-

land. 1969/1970 realisiert er Kunstdenkmäler für deutsche öffentliche Verwaltungen. Im Jahr 1978 findet eine Austellung bei der Galleria S. Fedele in Mailand statt, dort lernt er den Regisseur Olmi kennen. 1986 produziert der deutsche TV-Sender 3 einen Film über seine Arbeit. Die Galleria Civica in Trient veranstaltet 1991 eine Ausstellung über die bedeutendsten Werke Adolf Vallazzas und 1996 widmet ihm Aldo Gorfer eine literarische Monographie. Er lebt in St. Ulrich.

Nato a Ortisei, in un clima familiare particolarmente attento alle discipline artistiche - il padre scultore in ferro, la madre figlia del pittore Giuseppe Moroder Lusenberg - dopo aver terminato gli studi, il Liceo Ginnasio a Merano e Bolzano, dal 1939 frequenta la scuola d'arte di Ortisei così come lo studio dello scultore Luigi Insam. Nel dopoguerra apre il suo studio ed inizia a eseguire su commissione ritratti e sculture, prevalentemente a carattere sacro.Verso il 1958 inizia a tenere mostre personali, dapprima al Circolo Artistico di Ortisei. Partecipa anche a numerose collettive non solo in regiona ma anche, ad esempio, a Bologna, all'Angelicum. Negli anni '60 l'attività espositiva s'intensifica. Espone alla Galleria Goethe di Bolzano (1964) mentre con il sindacato artisti nel 1965 è in Germania, ad Augsburg. Nel 1969/70 realizza opere monumentali per enti pubblici tedeschi. Nel 1978 tiene una mostra alla Galleria S. Fedele di Milano e conosce il regista Olmi. Nel 1986 il Canale 3 della Tv tedesca realizza un film sul suo lavoro. Nel 1991 la Galleria Civica di Trento gli dedica una vasta antologica e nel 1996 Aldo Gorfer una monografia letteraria. Vive a Ortisei.

VALLORZ PAOLO
1931-2017

In Caldes (Val di Sole) geboren, schrieb sich Paolo Vallorz 1948 an der Accademia di Belle Arti in Venedig ein. 1949 stellte er in Trient aus und zog dann nach Paris, wo er 1950 die Freie Akademie der Grande Chaumière von Montparnasse und das Cabinet des Dessins des Louvre besuchte und nach einigen Monaten die figurativen Themen der klassischen Tradition aufgab, um sich ganz der abstrakten Kunst zu widmen. Von 1956 bis 1958 gab er die Malerei auf und widmete sich dem Design von Rennwagen. Er kehrte zur Malerei zurück, verliess die abstrakte Sphäre und kehrte zur figurativen Malerei und insbesondere zu Giacomettis Formen zurück. 1962 und 1964 stellte er in New York in der Albert Loeb Gallery aus und 1963 erhielt er den ersten Malpreis des „Dunn International" in der Tate Gallery in London. 1970 war er für eine große Einzelausstellung in Italien in seinem Tal auf der Burg von Caldes. Er beschließt, sein Geburtshaus zu kaufen und seine Aufenthalte in Paris mit denen in der Val di Sole abzuwechseln. 1988 im Rahmen der Ausstellung „Situazioni. Arte in Trentino dal 1945" wurde ihm im Palazzo delle Albere ein

besonderer Raum gewidmet, während ihm 1991 die Galleria Civica von Trient eine große Retrospektive widmete, begleitet von einer monografischen Studie. 1993 schenkte der Künstler dem MART in Trient 140 Werke, ein künstlerisches Erbe, das fünfzig Jahre seines Schaffens dokumentiert.

Nato a Caldes (Val di Sole), nel 1948 si iscrive all'Accademia di Belle Arti di Venezia. Nel 1949 espone a Trento e quindi si trasferisce a Parigi dove nel 1950 frequenta l'Accademia Libera della Grande Chaumiere di Montparnasse ed il Cabinet des Dessins del Louvre, abbandonando dopo pochi mesi i temi figurativi della tradizione classica per dedicarsi alla pittura astratta. Dal 1956 al 1958 abbandona la pittura e si dedica alla progettazione di automobili da corsa. Ritorna a dipingere allontanandosi dall'ambito astratto per riaccostarsi alla pittura figurativa e ai moduli di Giacometti in particolare. Espone nel 1962 e 1964 a New York all'Albert Loeb Gallery e nel 1963 riceve il primo premio di pittura della «Dunn International» alla Tate Gallery di Londra, quindi è in Italia, nel 1970, per una grande personale nella sua valle al castello di Caldes. Decide di acquistare la sua casa natale e di alternare i soggiorni parigini a quelli in Val di Sole. Nel 1988 nell'ambito della mostra «Situazioni. Arte in Trentino dal 1945», al Palazzo delle Albere, gli viene riservato uno spazio speciale, mentre nel 1991 la Galleria Civica di Trento gli dedica un'ampia retrospettiva accompagnata da uno studio monografico. Nel 1993 l'artista dona 140 opere al MART di Trento, un patrimonio artistico che documenta cinquant'anni della sua pittura.

VERDINI PIETRO
1936

In Fosdinovo (MS) geboren, lernt er beim Collegio francescano dei Frati Minori und bleibt von der Kunst, insbesondere von den "terrecotte inventriate" von Andrea Della Robbia fasziniert, die von den zwei Farben weiß und blau gekennzeichnet sind, welche für immer in seinem Gedächtnis bleiben, so dass sie in seinen Gemälden wieder zu finden sind. Nach Abschluss der Studien im Jahre 1956 meldet er sich bei der Finanzwache und lernt im Jahr 1963, in Brixen, den deutschen Maler Conrad Peter Bergmann kennen, der neun Jahre lang sein Lehrer ist. 1963 nimmt er an der ersten Kollektivausstellung in Rom teil. Nach der Versetzung nach Trient im Jahre 1966 beginnt er die Schule für Malkunst unter der Leitung von Mariano Fracalossi und 1972 findet seine erste Einzelausstellung statt. 1985 beginnt er, mit der Tageszeitung L'Adige zusammenzuarbeiten, für die er die Erzählungen von Renato Marchi und Luciano De Carli mit Zeichnungen illustriert. 1996 wird ihm im Palazzo Trentini eine Retrospektive gewidmet. Er lebt in Pergine.

Nato a Fosdinovo (MS) studia nel collegio francescano dei Frati Minori e rimane affascinato dall'arte, in particolare dalle terrecotte inventriate di Andrea Della Robbia, contraddistinte dalla bicromia bianco e azzurro, che rimarrà per sempre fissata nella sua memoria, tanto da riemergere nei suoi dipinti. Completati gli studi, nel 1956, si arruola nella Guardia di Finanza, e verso il 1963, di stanza a Bressanone, incontra il pittore tedesco Conrad Peter Bergmann, che per nove anni diviene il suo maestro. Nel 1963 partecipa alla prima mostra collettiva a Roma. Nel 1966, trasferito a Trento, inizia a frequentare la scuola di pittura diretta da Mariano Fracalossi e nel 1972 tiene la sua prima mostra personale. Nel 1985 avvia una collaborazione con il giornale «L'Adige» per il quale illustra i racconti di Renato Marchi, e di Luciano De Carli. Nel 1996 Palazzo Trentini gli dedica a Trento un'ampia mostra retrospettiva. Vive a Pergine.

VIVORI RITA
1923-2020

Die gebürtige Trientnerin wandte sich nach ihrem Masterstudium der Kunst zu und begann im Atelier von Camillo Rasmo zu studieren und zu arbeiten. Nach dem Krieg folgten erste Ausstellungen und sie begann später, bei Mariano Fracalossi Malkurse zu besuchen. Dank ihres Malerfreundes Pietro Verdini, mit dem sie das Atelier teilte, lernte sie 1971 den Künstler Peter Conrad Bergmann kennen und verkehrte drei Jahre lang in seinem Atelier in Brixen (nach seinem Tod verfasste sie eine Monographie über ihn). In dieser Zeit entwickelte sie ihren Stil, der sich auf die vielschichtige weibliche Identität konzentrierte. 1978 heiratete Verdini und verließ das Studio, während sie weiterhin arbeitete und abwechselnd wegen Gelenkproblemen ins Krankenhaus musste. Im Mittelpunkt ihres künstlerischen Schaffens steht die Situation der Frau und ganz allgemein des „Weiblichen", verstanden als Repräsentation und Selbstdarstellung einer Identität, die im damaligen Italien einen starken Wandel erlebte, zwischen gemeinschaftlicher Solidarität, Rollenkonflikt und Anspruch auf Andersartigkeit gegenüber der Männerwelt. Es scheint, dass diese Elemente in den beiden hier abgebildeten Gemälden mit dem Titel „Mutter und Sohn in Procida" und „Frauenporträt" ganz deutlich hervortreten - letzteres trägt auf der Rückseite das Datum 1979 und den Schriftzug „Ricordare un'epoca per ricordare le ragazze del 1968". Im Schaffen von Rita Vivori fehlt es auch nicht an Gemälden mit eher lokalem Bezug, wie beispielsweise das Gemälde aus der Zeit um 1980 mit dem Titel „L'ultimo vetturino della stazione", dem die Aufschrift „El baron del sol – Vecchie mura di Trento" beigefügt ist. Ein „Ritratto di contadina" befindet sich im Sitz der Terme di Levico. Wenig blieb von ihr im Trentino. 1998 wanderte sie in die USA aus, um bei ihrer Tochter zu leben

Nata a Trento, dopo gli studi magistrali, si è avvicinata all'arte ed ha inziato a studiare e lavorare nell'atelier di Camillo Rasmo. Nel dopoguerra tiene le prime esposizioni ed in seguito inizia a seguire i corsi di pittura di Mariano Fracalossi. Nel 1971, grazie all'amico pittore Pietro Verdini, con il quale divide lo studio, è presentata all'artista Peter Conrad Bergmann e per tre anni ne frequenta assiduamente lo studio di Bressanone (alla morte ne redige una monografia). In quel periodo sviluppa il suo stile centrato sulla multifaccettata identità femminile. Nel 1978, Verdini si sposa e lascia lo studio, mentre lei prosegue a lavorare alternando a continui ricoveri ospedalieri per problemi articolari. Il filone principale della sua ricerca artistica concerne la condizione femminile e più in generale "il femminile", inteso come rappresentazione e autorappresentazione di un'identità che era in forte trasformazione nell'Italia di quell'epoca, tra solidarietà sororale, contestazione dei ruoli e rivendicazione di un'alterità rispetto al mondo maschile. Ci pare che questi elementi emergano abbastanza chiaramente nei due dipinti qui illustrati, intitolati Madre e figlio a Procida e Ritratto di donna: quest'ultimo reca a tergo la data 1979 e la scritta: "Ricordare un'epoca per ricordare le ragazze del 1968". Nella produzione di Rita Vivori non mancano peraltro dipinti di sapore più locale, come la tela del 1980 circa intitolata L'ultimo vetturino della stazione, cui si accompagna la scritta "El baron del sol - Vecchie mura di Trento". Un suo Ritratto di contadina si trova nella sede delle Terme di Levico. Poco altro rimane di lei nel Trentino. Nel 1998 emigra negli Stati Uniti per vivere con la figlia.

WEIMAN SEPP

Von diesem Künstler besitzen wir keine biographischen Details.

Di questo sutore non abbiamo una biografia ed una bibliografia sufficiente.

WIDMANN VON MÖRL MARIA
1899-1978

In Brixen geboren, wohnt sie seit immer im Ansitz Karneid bei Salurn. Sie ist Tochter von Heinrich Anton von Mörl, einem reichen Notar aus dem Fleimstal, der seine Kanzlei in Neumarkt hat. 1912 heiratet sie den Baron Egbert Widman von Maderno (bei Kurtatsch), die Ehe wird jedoch 1926 von der römischen Kurie annulliert. 1927 verkauft sie den Ansitz Karneid und das Eigentum in Kurtatsch, Erbe des Vaters, und zieht nach Bozen, wo sie beginnt, sich der Malerei zu widmen. Ihre Anwesenheit bei Ausstellungen ist beschränkt auf einen Zeitraum von

10 Jahren dokumentiert, während dessen sie 1951 an der Terza Mostra Regionale d'Arte in Trient, 1953 an der III Mostra Regionale di Arti Figurative in Riva, 1958 an der 6ª Regionale d'Arte in Bozen, an der Artisti Trentini 1959 in Trient und schließlich 1961 an der Mostra Provinciale d'arte Figurativa in Trient, teilnimmt. Danach ist keine Teilnahme an Ausstellungen mehr bekannt. Sie stirbt in Como.

Nata a Bressanone, ma da sempre residente a Maso Karneid, presso Salorno, e figlia di Heinrich Anton von Mörl ricco notaio di origini fiemmesi che esercitava ad Egna, nel 1912 sposa il Barone Egbert Widmann von Maderno (presso Cortaccia) il cui matrimonio fu annullato dalla sacra rota nel 1926. Nel 1927 vende le proprietà di Maso Karneid e di Cortaccia, ereditate dal padre e si trasferisce a Bolzano dove inizia a dipingere. La sua presenza in quanto artista alle mostre è documentata limitatamente all'arco di un decennio, entro il quale si situano la partecipazione alla Terza Mostra Regionale d'Arte di Trento nel 1951, alla III Mostra Regionale di Arti Figurative di Riva nel 1953, alla 6ª Regionale d'Arte di Bolzano nel 1958, alla rassegna "Artisti Trentini 1959" a Trento e infine alla Mostra Provinciale d'Arte Figurativa, sempre a Trento, nel 1961. Dopo questa data la sua presenza a manifestazioni espositive non è più documentata. È morta a Como.

ZANONI LUCIANO
1943

In Caldes (Val di Sole) geboren, arbeitet er schon von jung auf als Schmied und beschließt erst in späteren Jahren - nicht zuletzt dank der Anregungen von Paolo Vallorz und Giovanni Testori und des Zuspruchs von Jean Clair, Raffaele De Grada, Gian Alberto Dell'Acqua und Giorgio Soavi -, seiner künstlerischen Berufung zu folgen. 1983 tritt er zusammen mit Albino Rossi der um De Grada versammelten Künstlergruppe „Città e Campagna" bei. Er entwickelt 1995 eine großartige Skulptur für Bill Gates, 2000 das Gedenkkreuz für seinen Freund Othmar Winkler. Seine erste Einzelausstellung wird 1979 am Sitz der Compagnia del Disegno in Mailand abgehalten. Seitdem stellt er regelmäßig in verschiedenen italienischen Galerien aus. Unter den Kollektivausstellungen seien hier L'Uomo, l'albero e il fiume (Castel Ivano, 1990), Correnti e Arcipelaghi (Castel Ivano, 1995) und Arte Trentina del '900 - Teil 3: 1975-2000 (Palazzo Trentini, Trient, 2003) erwähnt. Er lebt in Caldes.

Nato a Caldes, in Val di Sole, sin dall'adolescenza esercita la professione del fabbro che in seguito decide di "piegare" alla sua vocazione artistica grazie anche agli stimoli di Paolo Vallorz e Giovanni Testori, ed all'apprezzamento di Jean Clair, Raffaele De Grada, Gian Alberto Dell'Acqua e Giorgio Soavi. Nel 1983 entra a far parte

con Albino Rossi nel gruppo “Città e Campagna” di De Grada. Nel 1995 realizza una grande scultura per Bill Gates e, nel 2000, la croce commemorativa per l’amico Othmar Winkler. Tiene la prima personale alla “Compagnia del disegno”, a Milano, nel 1979. Quindi espone regolarmente in varie gallerie in Italia. Tra le collettive si segnalano “L’Uomo, l’albero e il fiume”, a Castel Ivano nel 1990; “Correnti e Arcipelaghi”, a Castel Ivano nel 1995 ed “Arte Trentina del ‘900”, parte 3ª: 1975-2000, a Palazzo Trentini, Trento, nel 2003. Vive a Caldes.

KUNST-WOLLE_5A
LANA D'ARTISTA_5A

IRMGARD GAMPER DELMONEGO

Geboren in Bozen 1941
Kindheit und Jugend in Klausen
1965 mit Familie nach Bozen
1994 nach Köln/Deutschland
1995 Studium an der Kölner Malakademie. Diplom als Bildende Künstlerin
2014 zurück in ihre Heimatstadt Klausen
Sie arbeitet als Freischaffende Künstlerin in Ihrem Atelier in Klausen.

Kunst und Wolle

Gibt es einen Unterschied zwischen Bildender Kunst und Handwerk, außer in der Art und Weise wie wir sie wahrnehmen. Die neuen Arbeiten der Künstlerin Irmgard Gamper Delmonego stellen das Naturprodukt Wolle in den Mittelpunkt.
Wird doch Wolle auch in der heutigen Zeit noch mit Handwerk „Frauenarbeit“ in Verbindung gebracht.
Frau Irmgard Gamper Delmonego experimentiert und spielt auf vielfältiger Weise mit Wolle, sie arbeitet in Uni-Farben, meliert, Knallfarben, auch in Pastelltönen - die Farbpalette ist gewaltig - es entstehen Bilder im Kleinformat. Sie scheint mit Ihren Arbeiten geradezu in Farbwelten zu schwelgen und zeigt, dass die textile Kunst besonders berührt, die Strukturen (Linien) und Kontraste bringen eine spürbare Lebendigkeit!
Die Künstlerin ist voller Tatendrang. Der Kreativität und Lust handwerklich Neues zu schaffen, will sie freien Lauf lassen, sie präsentiert Ihre Arbeiten aus Wolle auf einem Hintergrund von Holzfurnieren, dadurch möchte sie die natürlichen Materialien bestärken, bzw. hervorheben.
Bekanntheit erlangte Irmgard Gamper Delmonego durch ihre großen, farblich ausdrucksvollen Bergbilder.
Vor einigen Jahren experimentierte sie mit neuen bildnerischen Ausdrucksmitteln, so entstanden die ersten kleinformatigen Nähbilder. Jetzt hat sie die Wolle für ihre Bildkomposition entdeckt. Alle Ihre Werke sind Unikate.

Nata a Bolzano nel 1941
Infanzia e giovinezza a Chiusa
1965 con la famiglia a Bolzano
1994 si trasferisce a Colonia/Germania
1995 studio alla Kölner Malakademie. Diploma di artista
2014 ritorno nella sua città natale, Chiusa
Lavora come artista freelance nell'atelier di Chiusa.

Arte e lana

Esiste una differenza tra arte e artigianato, se non nel modo in cui le percepiamo? Le nuove opere dell'artista Irmgard Gamper Delmonego concentrano l'attenzione sul prodotto naturale lana.

Ancora oggi la lana è associata al "lavoro femminile".
Irmgard Gamper Delmonego sperimenta e gioca con la lana in vario modo, lavorando in tinte monocrome, mélange, colori vivaci, anche in tonalità pastello - la tavolozza dei colori è enorme - e hanno origine quadri di piccolo formato. Le sue opere sembrano immergersi in mondi di colore e dimostra che l'arte tessile è particolarmente toccante, le strutture (linee) e i contrasti conferiscono una notevole vivacità!
L'artista è piena di voglia di fare. Vuole dare libero sfogo alla creatività e al desiderio di creare qualcosa di nuovo a mano, presenta le sue opere in lana su uno sfondo di impiallacciature di legno, in modo da enfatizzare i materiali naturali.
Irmgard Gamper Delmonego è nota soprattutto per i suoi grandi dipinti di montagna, colorati ed espressivi.
Qualche anno fa, ha sperimentato nuovi mezzi di espressione pittorica, dando vita ai suoi primi quadri di cucito di piccolo formato. Ora ha scoperto la lana per le sue composizioni. Tutti i suoi lavori sono pezzi unici.

Irmgard Gamper Delmonego

ARBEITEN MIT WOLLE - BILDER IN KLEINFORMAT

LAVORI CON LANA - DIPINTI DI PICCOLO FORMATO

2024

JAKOB DE CHIRICO

16.10.1943 in Innsbruck.
Verwandt mit Giorgio de Chirico, Pionier der Pittura metafisica. Im 1954 Umzug der Familie nach Klausen.
Nach Besuch der Kunstschule St. Ulrich (Diplom 1968) Studium an der Kunstakademie München, 1973 Diplom bei Günther Fruhtrunk.
Seit 1976 Ausstellungen in ganz Europa, 1981 Wien Palais Pàllfy, 1998 Innsbruck Galerie Thomann, 2005 München Artothek, 2010 Klausen. Er arbeitet bei Aktionen mit renommierten Künstlern zusammen, so seit 1988 mit Angelika Thomas, begleitet alle Avantgarden wie die Fluxus-Bewegung, pflegt Austausch mit Hermann Nitsch vom Wiener Aktionismus. In den 1970-er Jahren, Einfluss linker Gruppierungen, daher oft wegen politischer Radikalität abgelehnt. Es folgen Performances in denen er religiöse Riten kritisch hinterfragt.
1986 Gründung der Gruppe Kraftzellen mit Claudio Costa u.a., Arbeit an monumentalen Installationen, Teilnahme an der Documenta Kassel 1987. Von Anfang an, Zusammenarbeit mit “Il Bosco dei Poeti“, gegründet von Lorenzo Lome Menguzzato in den frühen 2000er Jahren. Mitbegründer von Arte Sella (1986), Kunstaustellungen in freier Natur. Mit Antonino Bove Produktion von “Bau”, Behälter für zeitgenössische Kunst. Seine Provokationen sollen tieferes Verständnis wecken.
De Chirico arbeitet in Meran und München, wo er noch sein Atelier im Botanikum von Heinrich Bunzel hat.
Zeichner, Trickfilmer, Maler, Bildhauer, Performer. Die Regie eines jeden künstlerischen Ausdruckes ist herausfordernd, ironisch. spielerisch, visionär.

Das Groteske kann Dichtung werden
Es webt den Teppich von Max Ernst und verspottet ihn.
Mit Wolle Kunst schaffen oder wieder eine alte Mauer errichten, die schliesst und nicht öffnet?

Nasce a Innsbruck il 16.10.1943
Imparentato con Giorgio de Chirico, pioniere della pittura metafisica, nel 1954 si trasferisce con la famiglia a Chiusa. Dopo aver frequentato la scuola d'arte di Ortisei (diploma nel 1968), studia all'Accademia di Belle Arti di Monaco di Baviera, diplomandosi nel 1973 con Günther Fruhtrunk.
Dal 1976 espone in tutta Europa, ad esempio nel 1981 al Palais Pàllfy di Vienna, nel 1998 alla Galerie Thomann di Innsbruck, nel 2005 all'Artothek di Monaco e nel 2010 a Chiusa. Collabora a performance con artisti di fama come Angelika Thomas dal 1988, percorre tutte le avanguardie come il movimento Fluxus, e coltiva scambi artistici con Hermann Nitsch dell'azionismo viennese. Seguono performance in cui mette in discussione con atteggiamento critico i riti religiosi.
Dal 1986 fanno seguito la fondazione del gruppo "Kraftzellen" con Claudio Costa e altri, il lavoro a installazioni monumentali, la partecipazione a Documenta Kassel nel 1987. De Chirico è co-fondatore di "arte Sella" (1986), mostre d'arte all'aperto. Collabora fino dall'inizio con "Il Bosco dei Poeti" fondato da Lorenzo Lome Menguzzato. Con Antonino Bove partecipa alla creazione di "Bau", contenitore di cultura contemporanea.

Vive e lavora tra Merano e Monaco di Baviera dove ha ancora il suo studio al "Botanikum" di Heinrich Bunzel. Disegnatore, fumettista, serigrafo, muralista, pittore, scultore, installazionista, performer. La regia di ogni espressione artistica è provocatoria, ironica, ludica, visionaria.

Il grottesco si fa poesia
Tesse la tela di Max Ernst e la sbeffeggia.
Lana d'arte o di nuovo vecchio muro che chiude e non apre?

Jakob de Chirico

DAS GROTESKE KANN DICHTUNG WERDEN

IL GROTTESCO SI FA POESIA

2024

KAOS

Das KAOS ist ein in Klausen ansässiger Jugendtreff und Verein, welcher im Jahr 1990 von gegründet wurde. Seitdem ist KAOS aus Klausen nicht mehr wegzudenken. Die Gruppe organisiertVeranstaltungen und bringt sich in das Klausner Alltagsgeschehen ein. Gleichzeitig ist das KAOS auch ein Raum für Klausner Jugendliche, den sie jederzeit nutzen können.

Aaron Kerschbaumer ist 28 Jahre alt und beschäftigt seit längerem mit der Kunst. Er macht hauptsächlich Musik und schreibt Texte. Für ihn ist es das erste Mal, dass er bei einer Ausstellung mit dabei ist.

Zandalee Laculli ist 21 Jahre alt. Sie ist gebürtige Klausnerin und auch das erste Mal bei einer Ausstellung mit dabei. Sie macht Musik, studiert in Brixen und arbeitet dort auch. Außerdem ist sie die ehrenamtlich Vorsitzende beim KAOS.

Iris Hidri ist 22 Jahre alt und kommt aus Klausen. Kreativität und der Blick für die Ästhetik sind ihre großen Stärken. Außerdem hat sie eine Leidenschaft für Mode und engagiert sich für nachhaltige Projekte.

Valentina Baviera, 24 Jahre alt aus Klausen, spielt in einer Band und liebt es, sich in der Freizeit, mit verschiedenen Techniken, kreativ auszudrücken. Auch sie nimmt das erste Mal aktiv an einer Ausstellung teil.

„KEIN MILLIMETER NACH RECHTS/DGUN MILLIMETER A MAN DRËTA/NEANCHE UN MILLIMETRO A DESTRA“ ist eine Kunstinstallation, die die Betrachter*innen dazu auffordert, zu handeln. Zwei große Leintücher, beschriftet mit dem eindringlichen Appell „KEIN MILLIMETER NACH RECHTS/DGUN MILLIMETR A MAN DRËTA/NEANCHE UN MILLIMETRO A DESTRA“ in den drei Landessprachen Deutsch, Ladinisch und Italienisch, dominieren den Raum. Diese Tücher fungieren nicht nur als Kunstwerke, sondern bilden gleichzeitig auch eine Barriere, welche durch gespannte Wolle den Durchgang zwischen den Räumen erschweren.

Die Wolle, welche die Besucher*innen daran hindert, leicht von einem Raum in den nächsten zu gelangen, symbolisiert die Einschränkung, denen Menschen ausgesetzt sind, wenn rechte Ideologien Einzug halten. Die Künstler*innen möchten auf subtile Weise verdeutlichen, dass der zunehmende Rechtsruck in Südtirol, sowohl in der Gesellschaft als auch in der Politik, nicht nur eine ideologische Verschiebung darstellt, sondern auch die Freiheit und Vielfalt bedroht. Die bewusst verblassende Schrift auf den Leintüchern unterstreicht die Hoffnung und den Aufruf zu handeln. Sie unterstreicht die Möglichkeit der Gesellschaft, den Rechtsruck zu stoppen und nicht zu tolerieren. Das Kunstwerk bleibt somit offen und unvollendet, als Ansto?, dass wir noch immer die Möglichkeit haben, uns dem entgegenzustellen und aktiv für eine freie und inklusive Gesellschaft einzutreten.

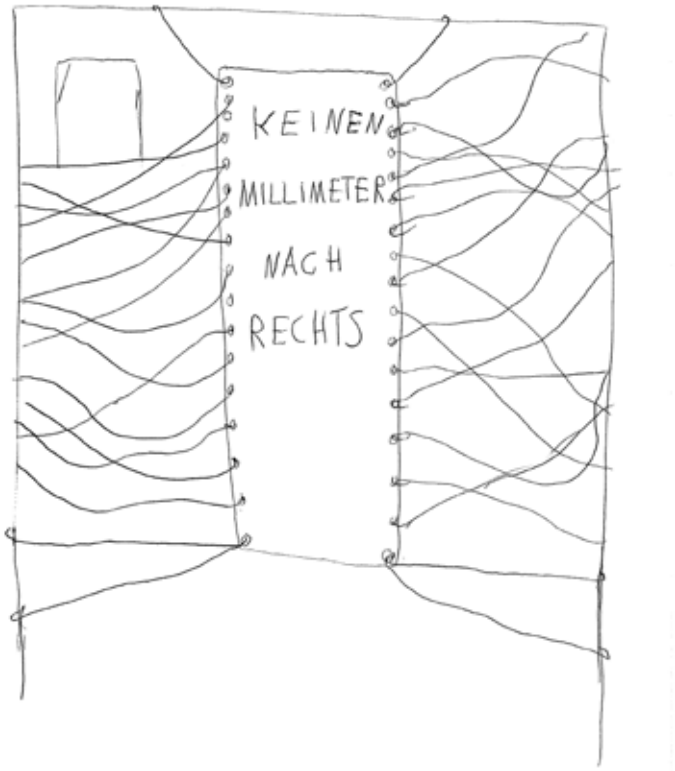
Mit diesem Kunstprojekt setzen die Künstler*innen ein kraftvolles Statement gegen den rechten Trend und betonen die Wichtigkeit des Widerstands gegen jede Form von Vorurteilen. Sie fordern dazu auf, sich aktiv für eine offene, inklusive Gesellschaft einzusetzen und jeglichen weiteren Rechtsruck entschieden abzulehnen.

Il KAOS è un club e un'associazione giovanile con sede a Chiusa, fondata nel 1990. Da allora, è impossibile immaginare Chiusa senza di loro. Organizzano continuamente eventi e sono quindi coinvolti nella vita quotidiana di Chiusa. Allo stesso tempo, Kaos è anche uno spazio per i giovani di Chiusa, che possono utilizzarlo in qualsiasi momento.
Aaron Kerschbaumer ha 28 anni e da qualche tempo si dedica all'arte. Principalmente fa musica e scrive testi. È la prima volta che partecipa a una mostra.
Zandalee Iaculli ha 21 anni. È nata a Chiusa e partecipa per la prima volta a una mostra. Fa musica, studia e lavora a Bressanone. È anche presidente onorario di KAOS.

Iris Hidri ha 22 anni e viene da Chiusa. La creatività e l'occhio per l'estetica sono i suoi grandi punti di forza. Ha anche una passione per la moda ed è impegnata in progetti sostenibili.
Valentina Baviera, 24 anni, di Chiusa, suona in una band e nel tempo libero ama esprimersi creativamente con varie tecniche. Questa è anche per lei la prima volta che partecipa attivamente a una mostra.

"KEIN MILLIMETER NACH RECHTS/DGUN MILLIMETER A MAN DRËTA/NEANCHE UN MILLIMETRO A DESTRA" è un'installazione artistica che invita gli spettatori ad agire. Due grandi lenzuola, annotate con l'importante appello "KEIN MILLIMETER NACH RECHTS/DGUN MILLIMETER A MAN DRËTA/NEANCHE UN MILLIMETRO A DESTRA" nelle tre lingue locali tedesco, ladino e italiano, dominano lo spazio.

Queste lenzuola non solo fungono da opere d'arte, ma formano anche una barriera che rende difficile il passaggio tra le sale tramite la lana tesa. La lana, che impedisce ai visitatori di passare facilmente da una stanza all'altra, simboleggia le restrizioni alle quali le persone sono esposte quando le ideologie di destra prendono piede. Gli artisti intendono far comprendere in modo sottile che l'aumento dell'estremismo di destra in Alto Adige, sia nella società che nella politica, non rappresenta solo uno spostamento ideologico, ma minaccia anche la libertà e la diversità. La scrittura intenzionalmente sbiadita sulle lenzuola sottolinea la speranza e l'appello all'azione. Essa sottolinea la capacità della società di fermare l'estremismo di destra e di non tollerarlo. L'opera d'arte rimane quindi aperta e incompiuta, per far presente che abbiamo ancora la possibilità di opporci e di lottare attivamente per una società libera e inclusiva.
Con questo progetto artistico, gli artisti lanciano una potente dichiarazione contro la tendenza di destra e sottolineano l'importanza della resistenza a qualsiasi forma di pregiudizio. Essi invitano a impegnarsi attivamente per una società aperta e inclusiva e a respingere decisamente qualsiasi ulteriore spostamento verso destra.


KEINEN
MILLIMETER
NACH
RECHTS

KAOS

Aaron Kerschbaumer, Zandallee Iaculli, Iris Hidri, Valentina Baviera

KEIN MILLIMETER NACH RECHTS
DGUN MILLIMETER A MAN DRËTA
NEANCHE UN MILLIMETRO A DESTRA

2024

MARKUS MOLING

1973 in Wengen (Gadertal) geboren, nach dem Besuch der Kunstlehranstalt in Gröden setzte er seine Ausbildung an der Accademia di Belle Arti in Florenz und Mailand fort, wo er 1996 sein Studium abschloss. Seitdem ist er künstlerisch aktiv und stellt regelmäßig im In- und Ausland aus. Er lebt und arbeitet in Sand in Taufers.
Seine Werke erkunden vor allem die Themen der menschlichen Existenz und der natürlichen Lebensräume sowie die daraus resultierende Gefühlswelt. Molings Schwerpunkt liegt dabei vor allem auf Malerei und Zeichnung, wobei auch andere Medien wie Installation, Plastik oder Kunst am Bau Teil seines Schaffens sind. Der Künstler strebt nicht einfach die Wiedergabe der Natur an, sondern vielmehr das Erfassen von Zusammenhängen zwischen sinnlichem Naturerlebnis, emotionaler Erfahrung und persönlichen Erinnerungen im Motiv.
Sein künstlerischer Prozess beginnt daher mit der Beobachtung von Natur und Realität, wobei auch Fotografien als Arbeitsmittel dienen.
In jüngster Zeit rückt vermehrt der Mensch in den Mittelpunkt von Molings Schaffen. Hierbei nutzt er vor allem das Porträt als Kommunikationsmittel, sei es für eine kritische Hinterfragung des Zeitgeschehens, oder als Ausdrucksmittel existenzieller und spiritueller Fragen. Das Ziel des Künstlers ist es, dem Betrachter ein Eintauchen, kritische Auseinandersetzung, sowie Kontemplation zu ermöglichen.

Werktitel: Schwebende Struktur
Material: Wollfaden und Kunststofffaden
Das Ziel des Künstlers war es, eine zarte Struktur zu schaffen, die durch den einfachen Prozess des Knotens und des Aufhängens eine leichte, schwebende grafische Struktur ergibt. Die repetitive und einfache Tätigkeit des Knotens hat etwas Spirituelles, Meditatives. Daher die Wahl der Farbe Blau, die traditionell eine spirituelle ikonografische Bedeutung hat. Die daraus resultierende Arbeit ruft verschiedene Assoziationen hervor, wie zum Beispiel Wasser (ein Element, das eng mit der Stadt Klausen verbunden ist), hängende Blumen... Wasserblumen...? Der Betrachter ist eingeladen, sich von einer freien Interpretation inspirieren zu lassen.

Nato nel 1973 a La Valle (Val Badia), dopo aver frequentato l'Istituto d'Arte a Ortisei ha proseguito la sua formazione frequentando l'Accademia di Belle Arti a Firenze e Milano, dove ha completato i suoi studi nel 1996. Da allora è attivo in ambito artistico ed espone regolarmente in mostre locali e all'estero. Vive e lavora a Campo Tures. Le sue opere esplorano principalmente i temi dell'esistenza umana e dei luoghi naturali in cui viviamo, nonché il mondo emotivo che ne deriva. Il focus di Moling è principalmente sulla pittura e il disegno, anche se altri media come installazioni, sculture o arte applicata fanno parte del suo lavoro. L'artista non cerca semplicemente di riprodurre la natura, ma piuttosto di cogliere le connessioni tra l'esperienza sensoriale della natura, l'esperienza emotiva e i ricordi personali.

Il suo processo artistico inizia quindi con l'osservazione della natura e della realtà, utilizzando anche la fotografia come strumento di lavoro.

Recentemente, l'attenzione di Moling si è sempre più concentrata sull'essere umano. In questo contesto, utilizza soprattutto il ritratto come mezzo di comunicazione, sia per interrogare criticamente gli eventi contemporanei, sia come espressione di questioni esistenziali e spirituali. L'obiettivo dell'artista è quello di permettere allo spettatore di immergersi in un confronto critico e contemplativo con l'opera.

Titolo dell'opera: Struttura sospesa

Materiale: Filo di lana e filo di nylon

L'obiettivo dell'artista era creare una struttura delicata che, attraverso un semplice processo di annodare e appendere, desse vita a una struttura leggera, grafica e sospesa. L'attività ripetitiva e semplice dell'annodare ha qualcosa di spirituale, di meditativo. Da qui la scelta del colore blu, che tradizionalmente ha un significato iconografico spirituale. Il lavoro risultante evoca varie associazioni, come ad esempio l'acqua (un elemento strettamente legato alla città di Chiusa), fiori appesi... fiori d'acqua...? Lo spettatore è invitato a una libera interpretazione e ispirazione.

Markus Moling
SCHWEBENDE STRUKTUR
STRUTTURA SOSPESA
2024

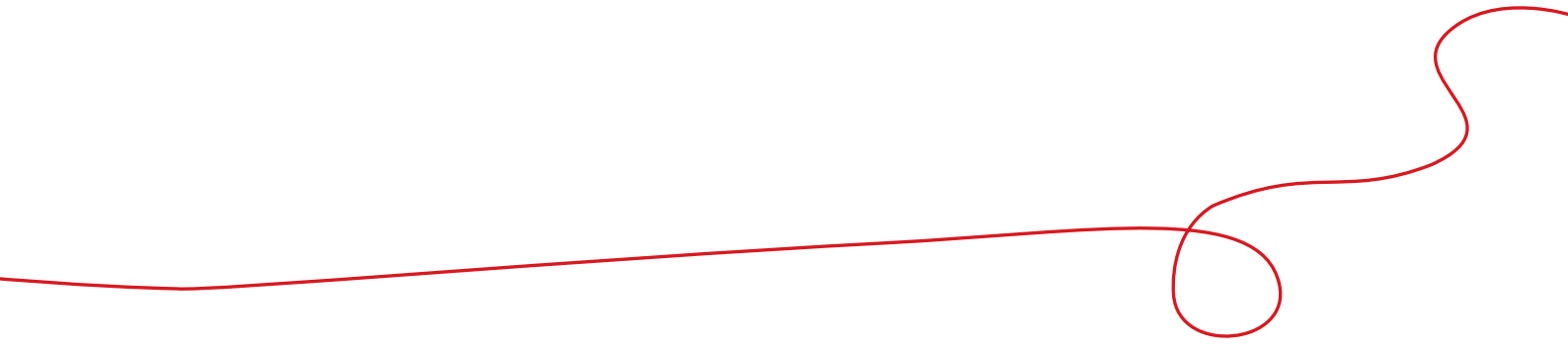
ALEX TERZARIOL

Er diplomiert sich am Istituto Europeo di Design in Mailand mit einer Projektarbeit über das Auto in Zusammenarbeit mit dem Centro Stile Fiat Auto ab.
Ab 1987 beginnt seine selbstständige Aktivität an der Seite vom Lehrmeister Rodolfo Bonetto in Mailand bis 1991, er wird Senior Designer und zeichnet verantwortlich für mehrere wichtige Projekte im Bereich der Konsumgüter und der Automobilbranche.
1991 gründete er das Studio MM DESIGN mit Sitz in Bozen, das auf Industriedesign und Produktentwicklung spezialisiert ist. Heute hat das Studio Sitze in Mailand, Sao Paulo in Brasilien und Singapur.
Zu den internationalen Auszeichnungen, die er erhalten hat, gehören der Compasso d'Oro, der Premio all'Innovazione del Presidente della Repubblica, der IF Gold und der Best of the Best Red dot.
Seit 2014 ist er Mitglied des Comitato Esecutivo ADI in Mailand mit Schwerpunkt internationale Aktivitäten. Er kümmert sich um die Organisation verschiedener Veranstaltungen zur Förderung des Verbandes im Ausland wie Ausstellungen und Konferenzen, die der hervorragenden Bedeutung des italienischen Designs gewidmet sind.

Kunstwerke sind bisweilen das Ergebnis von Erinnerungen, die später umgedeutet werden.
Ausgehend vom Wollknäuel, ging die Erinnerung zu einem lieben Bild einer Frau, meiner Mutter, die im Winter am Kamin saß und alte Pullover auftrennte, um aus der Wolle neue zu machen.
Ein Beispiel für eine echte Kreislaufwirtschaft!
Dazu bediente sie sich eines Spinnrads, und dieser etwas magische Gegenstand, der heute aus unseren Häusern verschwunden ist, inspirierte mich dazu, eine Lampe zu entwerfen, deren Lampenschirm aus Wollgarn besteht.
Die Idee ist, dass man den Lampenschirm individuell gestalten kann, indem man die Zahl der Windungen des Fadens vergrößert oder verkleinert und so ein mehr oder weniger weiches Licht erhält, und man kann auch die Höhe des Lampenschirms ändern, wenn man mehr Schatten möchte.

Si diploma presso l'Istituto Europeo di Design a Milano con un progetto di tesi sull'auto in collaborazione con il Centro Stile Fiat Auto.
Nel 1987 inizia la propria attività lavorativa a fianco del maestro Rodolfo Bonetto a Milano fino al 1991, divenendo senior designer e responsabile di alcuni importanti progetti per beni di consumo e nel settore automotive.

Nel 1991 fonda lo studio MM DESIGN con sede a Bolzano, specializzato nel design industriale ed engineering di prodotto. Oggi lo studio ha sedi a Milano, San Paolo in Brasile e Singapore.
Tra i premi internazionali vinti il Compasso d'Oro, il Premio all'Innovazione del Presidente della Repubblica, l'IF Gold e il Best of the Best Red dot.
Dal 2014 è membro del Comitato Esecutivo ADI a Milano con delega alle Attività Internazionali, curando e organizzando diversi eventi di promozione dell'Associazione all'estero come mostre e convegni dedicati all'eccellenza del design italiano.

Talvolta le opere sono il frutto di ricordi che vengono poi reinterpretati.
Partendo dal gomitolo di lana, il ricordo è andato a un'immagine cara di una donna, mia madre, che in inverno seduta vicino a un caminetto disfava i vecchi maglioni per utilizzarne la lana e realizzarne di nuovi.
Un esempio di economia circolare vera!
Per farlo si aiutava con l'arcolaio e a questo oggetto un po' magico, ormai sparito dalle nostre case, mi sono ispirato per creare una lampada il cui paralume è costituito dal filo di lana.
L'idea è che è possibile personalizzare il paralume, aumentando o diminuendo le spire del filo, ottenendo così una luce più o meno soffusa e inoltre è possibile aumentare l'altezza del paralume nel caso in cui si desideri maggiore schermatura.

Alex Terzariol
LAIO
2024